

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

Domingo, 15 de Agosto de 1971

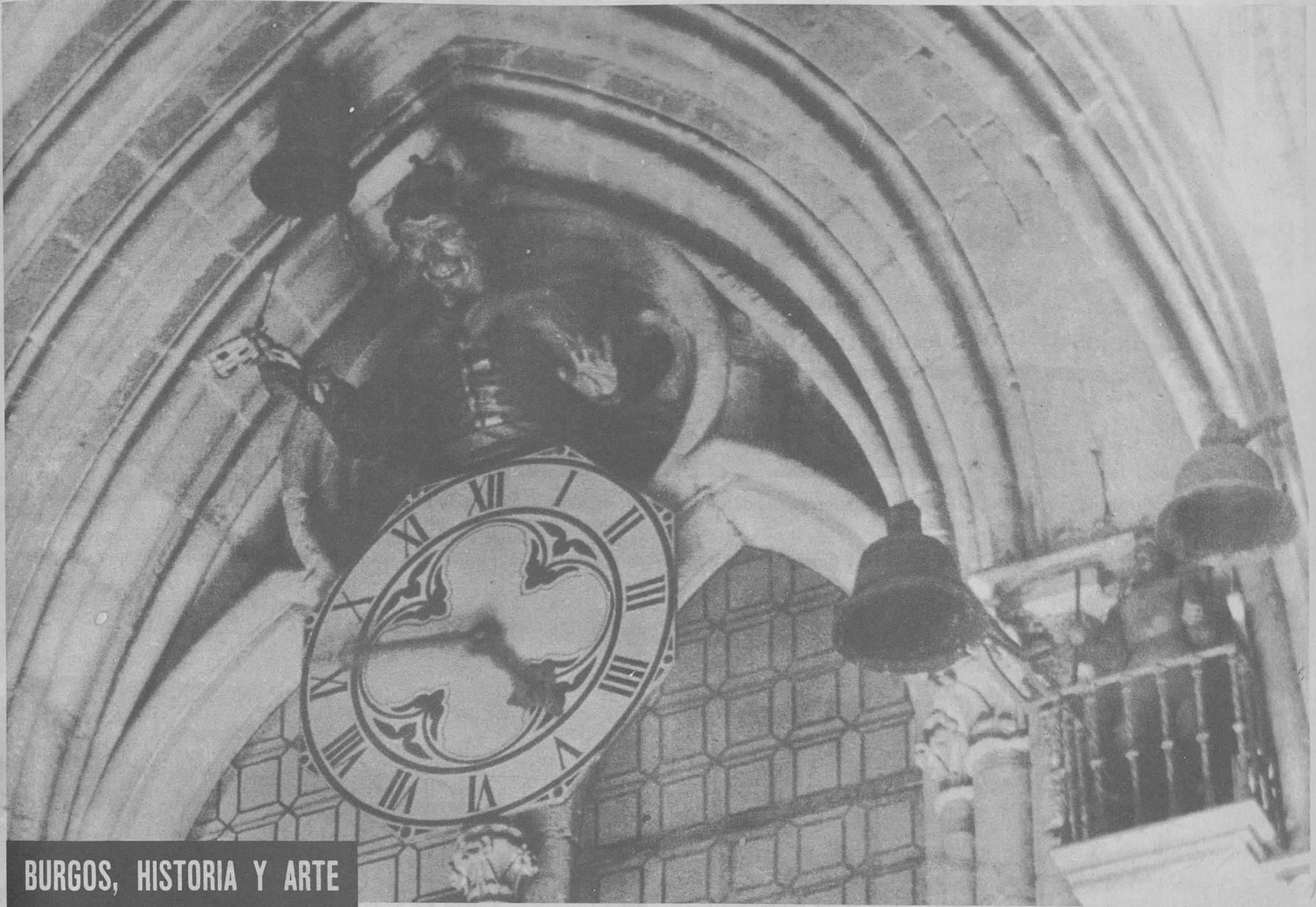
Precio del ejemplar: 5 pesetas



AGENCIA DE PUBLICIDAD  
DE SERVICIOS GENERALES  
**BURGOS**  
TELF. 20 46 03

Burgos, s. a. Plaza Alonso Martínez, 7

Le invita a leer  
en páginas offset el reportaje  
de la calle de San Pablo



## BURGOS, HISTORIA Y ARTE

En la fiesta de Nuestra Señora de la Asunción, ofrecemos a nuestros lectores otra página dedicada a la Catedral. Y de ella, dos placas altamente sugestivas: un primer plano del "Papa Moscas" y un detalle del friso del Crucero. Foto Fede



# ¿CONOCE USTED LA



## Cines Goya y Consulado

Esté atento a la gran selección de películas M.G.M. que ambos cines han programado para Agosto.

**GOYA.** Día 17  
«Odisea del espacio»

Día 21  
«Operación Crossbow»

Día 25  
«Grand Prix»

Día 28  
«Estudio amueblado»

**CONSULADO**  
Día 18  
«Ivanhoe» y «Dominique»

Día 21  
«Temerarios del aire»

el famoso convento dominico de San Pablo.

En él ingresó el insigne burgalés Fray Francisco de Vitoria en el año 1504. Nació este sabio monje, según D. Matías Martínez Burgos, el año 1483 en la calle del Hospital de los Ciegos. Fue hijo de Catalina de Compludo y de Pedro de Vitoria, afamado mercader y miembro de la cofradía de los caballeros de Santa María la Real de Gamonal.

Francisco de Vitoria, hijo, no se educó entre los mercaderes de Flandes, que era la gente más adinerada por los siglos XV y XVI; sin embargo, él fue también mercader en Burgos, de lo que ahora llamaríamos mercería. Poco a poco, su vocación le llevó a ingresar en el indicado año de 1504 en el convento de San Pablo, donde llegó a ser famoso teólogo, filósofo y jurista, destacó notablemente en esta última ciencia, siendo considerado como el creador del Derecho Internacional.

Al otro lado de la plaza se levanta el edificio de Correos y Telégrafos, de muy bella arquitectura, construido hacia los años veinte, en el solar de lo que fue otro convento, que era de las monjas trinitarias, actualmente instaladas junto a la Jefatura provincial de Sanidad, en el principio del paseo

Es la calle de San Pablo una de las más concurridas de nuestra ciudad. Comienza en la plaza del Conde de Castro, con la hermosa vista del reciente-

en período de reforma Conde de Vallengano.

La plaza del Conde de Castro es

en los últimos días de Julio y primeros del mes actual, en que largas caravanas de diversas nacionalidades europeas la dan un aspecto cosmo-



## Cafetería Roma

Barra selecta. Meriendas. Platos combinados excepcionales. Bodas. Banquetes, etc. Hemos dividido el salón en tres salas para multiplicar su bienestar.



## Discoteca Roma

INDISCUTIBLEMENTE la mejor discoteca de Burgos. Ambiente alegre, moderno y SELECTO.

mente reformado puente de San Pablo, con sus ocho hermosas estatuas de piedra, y haciendo como una bella apertura de la misma, los paseos del "Espoloncillo" y el actualmente

un nudo apretado de comunicaciones que se hace notar cada día más, sobre todo en ciertas horas punta, o en fechas señaladas, como concretamente hemos podido comprobar este año

polita.

de la Quinta.

En su parte izquierda se levanta el edificio de lo que hasta hace poco era cuartel de Caballería. Anteriormente hubo en él una unidad de artillería; pero en su verdadero origen, que data de principios del siglo XVI, fue

Hasta finales del siglo XIX y principios del XX, no existían casas en la calle de San Pablo, ocupando este terreno una serie de grandes huertas.

Donde ahora está el soberbio y



## La Amuebladora

Frente a Correos (Fundada en 1920). Toda clase de muebles para su hogar.



## Boutique Novedades Zamora

Recientemente inaugurado en calle San Pablo, 18 (antes en San Cosme, 14, 4.º). Creaciones EXCLUSIVAS en trajes confeccionados y medida. Tocados para novias. Lencería alta distinción. Visítenos. Muy agradecidos.

# Diario de Burgos

FUNDADO EN 1891

DOMINGO, 15 DE AGOSTO DE 1971  
PRECIO DEL EJEMPLAR  
CINCO PESETAS  
AÑO LXXXI—N.º 24.810  
DEP. LEGAL: BU-5-1958



EMPRESA EDITORA:  
DIARIO DE BURGOS S. A.  
DIRECTOR:  
ESTEBAN SAEZ ALVARADO

REDACCION, ADMINISTRACION Y TALLERES:  
SAN PEDRO DE CARDEÑA, 34  
DELEGACION ADMINISTRACION: VITORIA, 13  
TELFS. { REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148-49  
DELEGACION ADMON.: 202852

APARTADO  
DE  
CORREOS  
N.º 46

## CONSEJO DE MINISTROS



La Coruña.— Un aspecto de la mesa ante la que se sentaron el Jefe del Estado y el Gobierno en pleno, en el Pazo de Meirás, para celebrar Consejo de ministros, el primero que tiene lugar este verano fuera de Madrid, donde el último fue el pasado 23 de Julio.—(Foto «Cifra Gráfica»)

## Franco inaugura en Santiago el mercado nacional de ganado

También presidió la inauguración oficial de un viaducto, en Coruña

Santiago de Compostela (Logos).— Su Excelencia el Jefe del Estado ha inaugurado esta mañana, a las once y media, el mercado nacional de ganado ubicado en las proximidades del barrio santiagués de San Cayetano, cuyas instalaciones costeó el Ministerio de Agricultura con la inversión de ochenta y cinco millones de pesetas, se trata de instalaciones modernísimas que dan a la Feria la categoría de ser una de las mejores de Europa. Para su ampliación con otras instalaciones el Ministerio de Agricultura se propone invertir otros veinte millones.

El Caudillo que llegó procedente del Pazo de Meirás con el ministro de Agricultura, fue aclamado al descender del automóvil por la numerosa concurrencia y a continuación pasó revista a una compañía que le rindió honores, siendo acompañado por el ministro del Ejército y el capitán general de la VIII Región militar.

Seguidamente fue saludado por el Cardenal Quiroga Palacios y autoridades de la región gallega.

El Cardenal ofició en la ceremonia de la bendición del recinto ferial, procediendo luego el Caudillo a descubrir una lápida de

mármol conmemorativa de la inauguración.

«Luego en uno de los salones de actos de la feria, el Caudillo presidió un acto en el cual, primeramente, leyó unas cuartillas el alcalde de Santiago, expresando al Jefe del Estado y al Gobierno la gratitud de Compostela por tan importante mejora.

Después el director general de Ganadería explicó el funcionamiento de la feria así como las realizaciones llevadas a cabo por el Departamento.

El ministro de Agricultura pronunció un discurso en el que señaló que es necesario modificar las condiciones insatisfactorias de los sectores agrícolas de Galicia, que están obstaculizando el desarrollo de la economía agraria de la región y que en esta transformación de la ganadería ha de ocupar un primerísimo lugar.

Dijo que es propósito de su Ministerio acometer a fondo la resolución

(Pasa a la página 14)

## EXPLOSION ATOMICA FRANCESA

Papeete (Tahiti) (Efe-UPI).—Francia ha hecho estallar hoy la más importante carga nuclear del año sobre el atolón de Mururoa en el Pacífico Sur, indica un comunicado del Ministerio de Defensa.

La prueba se retrasó en gatones, denominada «Canopus» complementa la prueba del 8 de Agosto que se calificó como detonador de la bomba H que se hizo estallar hoy.

## OTRO SOLDADO MUERTO EN BELFAST

Bernadette Devlin arremete contra el Gobierno de Lynch y exhorta a los católicos a la acción conjunta

Londonderry (Irlanda del Norte) (Efe).— Se han producido violentos encuentros entre fuerzas del Ejército británico y unos mil manifestantes que esta tarde se

han reunido en Londonderry para escuchar a la diputada católica Bernadette Devlin.

Cuando acudieron gran número de soldados para disolver el mitin, se han producido choques a pedradas y bastonazos, usando los soldados cartuchos de gas «CS» y balas de goma para dispersar a los manifestantes.

Bernadette Devlin, dijo que «el deber del pueblo de Irlanda, era acabar con Jack Lynch y su Gobierno», en el transcurso de una conferencia de Prensa, celebrada en esta capital por el Ejército republicano irlandés

OTRO SOLDADO MUERTO Belfast (Irlanda del Norte) (Efe).—Un soldado británico ha resultado muerto esta tarde en Belfast, en Crumlin Road en un nuevo recrudecimiento de la violencia.

El soldado, según un portavoz militar, pertenecía a una patrulla que trataba de dispersar a un grupo de unas noventa personas que estaban atacando un puesto militar con piedras y botellas en Butler Street.

## ANIVERSARIO DEL MURO DE BERLIN



Berlín (Alemania).— El alcalde de Berlín, Klaus Schütz (derecha) y el presidente del Parlamento de Berlín Occidental, Valter Sickert, colocan una corona de flores ante el monumento en memoria de «las víctimas del stalinismo», al conmemorarse el décimo aniversario del muro de Berlín.— (Tfto. Cifra Gráfica)

## PROCLAMA SU INDEPENDENCIA EL RICO EMIRATO DE BAHREIN

La gran potencia petrolífera anula sus vigentes acuerdos con Gran Bretaña

Al parecer, quiere integrarse en la O. N. U. y en la Liga Árabe

Beirut (Efe-UPI).— El rico Emirato de Bahrein, en el Golfo Pérsico, ha declarado hoy su independencia, según anuncia la agencia de noticias Oriente Medio.

Un comunicado gubernamental ha dado a conocer que los acuerdos político y militar con el Gobierno británico han finalizado oficialmente.

Fuentes políticas árabes informan que la declaración de independencia de Bahrein era esperada ya hace unos meses.

La decisión fue tomada en principio, tras comprobar el Gobierno que no podía unirse a ningún otro Emirato de la Federación del Golfo Pérsico.

Las fuentes políticas indican, asimismo, que el emirato de Qatar, también en el Golfo Pérsico, declarará pronto su independencia, según se prevé.

El Emirato de Bahrein —de 200.000 habitantes— está compuesto por la isla de ese nombre y otras treinta islas de menor tamaño y, según se cree, probablemente estreche sus relaciones amistosas con el rico y extenso emirato vecino de Kuwait.

Bahrein tiene la segunda refinería de petróleo, en importancia, de la zona de Oriente Medio.

(Pasa a la pág. 15)

## AYER, NUEVA OLEADA TURISTICA SOBRE ESPAÑA

En los puestos fronterizos gerundeses se ha establecido otro récord

Gerona (Citra).— La jornada de hoy en los diferentes enclaves fronterizos gerundenses ha supuesto un nuevo récord sólo por La Junquera han entrado en España más de 25 turismos.

Este incremento se ha producido igualmente en Port-Bou, Coll d'Arés y Bourg Madame. También el aeropuerto Gerona-Costa Brava acusa esta entrada masiva pues en una sola jornada ha registrado 130 vuelos con más de 10.000 pasajeros.

Coincidiendo con el inicio de la segunda quincena de Agosto ha comenzado la gran invasión turística correspondiente a este periodo. A pesar de esta verdadera avalancha de vehículos que va acudiendo a la frontera española desde todas las carreteras francesas, no se han producido atascos ante los puestos de policía y aduana, tanto franceses como españoles, ya que los trámites legales se realizan con gran celeridad

TAMBIEN POR IRUN

Irún. El movimiento turístico por esta frontera ha vuelto a intensificarse hoy, con motivo de cumplirse el período que señala fin de semana y el tránsito de la primera a la segunda quincena de Agosto, que es el mes de vacaciones generalizadas en Francia y en la mayor parte de los países europeos

## Heroica acción de un turista alemán

Seo de Urgei (Lerida) (Citra).— El coche matrícula B-794.964, conducido por su propietario, Antonio Amat natural de Badalona al que acompañaban su esposa y un hijo de 18 meses, se precipitó en aguas del pantano de Oliana. El ocupante de otro coche, de matrícula alemana, al advertir el desgraciado suceso, se lanzó inmediatamente al agua, consiguiendo rescatar a los tres accidentados, sin que les ocurriera daño alguno, salvo el susto consiguiente.

Efectuada su heroica y benemérita acción se ha negado rotundamente a facilitar su identidad, alegando que «no quería publicidad y prefería pasar en el anonimato».

## REANUDACION DE VUELOS MIAMI-CUBA

Para refugiados

Washington (Efe).— El Gobierno cubano ha decidido reanudar a partir del lunes próximo los vuelos de refugiados entre La Habana y Miami, anunciaron hoy fuentes oficiales de Washington.

Las autoridades cubanas habían suspendido el «puente aéreo» entre Estados Unidos y Cuba la semana pasada «por razones administrativas».

## LA TOMBOLA

Por los motivos que sean, esta palabra, tómbola, ha quedado devaluada en el concepto general de las gentes. Es cierto aquello que se insinuó en ocasiones, de que la pobreza de los pueblos estaba en proporción directa a la profusión de tómbolas. Quizá por ahí haya empezado esa devaluación que apuntamos.

Sin embargo, hay que convenir que en esta sociedad nuestra, por más piropros que de continuo se le vengán diciendo, no todo es alegría ni decoroso nivel de vida. Hay muchas cosas y muchos casos que hieren la sensibilidad tan pronto como se convoca el amor al prójimo, que han quedado desconectados del aire de la justicia social y que, por eso mismo, fuerza es que alguien se lance al ruedo de la solución.

Al menos nosotros pensamos que eso es lo que pretende la Tómbola Diocesana de Caridad. Es más: si por las obras hay que conocernos todos, eso es lo que está haciendo y, si no, véase el balance de las obras realizadas, véase qué propósitos dicen animar a esta tómbola y, después, repárese lo hecho.

Dicho todo esto, por fuerza ha de asaltarnos el temor de ganarnos la antipatía de ciertos sectores. Es igual. Conscientes estamos de que toda obra que se hace al amparo de las tómbolas, lleva un entredicho en la apreciación de muchos. Repetimos que es igual. Mientras el ánimo de justicia social no sea tan perfecto y tan eficaz como para hacer invariables todos los métodos de caridad, estaremos con éstos y pregonando que no pueden tener sustitutos en tanto haya un hombre, un ser humano, un hermano, que quedara soslayado por la acción de la justicia imperante. Y no es un caso, no es un solo ser, sino muchos, para la desgracia de toda nuestra sociedad. Es por esto que alabamos que la caridad católica siga en la línea de lo que es y debe ser siempre suyo. Si ello implica una devaluación del vocabulario, diremos que lo sentimos por el vocabulario. No es en la caridad donde el vocablo aludido encontró el entredicho de las gentes, sino algo más allá, justamente al unirlo a una situación de pobreza. Quien no ha podido cabar con esa pobreza, quizás encontró más cómodo echar el desprecio a la palabra tómbola y a cuantos medios sean necesarios para acudir en ayuda del hermano que nos tiende la mano o la mirada en nombre de caridad.

Quizás se nos esté yendo la mano al juzgar de un hecho establecido, pero que no puede ni debe aplicarse a esta Tómbola Diocesana de Caridad. La explicación es sencilla. Hela aquí: es cierto que toda tómbola ha encontrado y viene encontrando un vacío en el entusiasmo de las gentes. Cierto, lo mismo que cierto es que esta tómbola concreta no ha padecido ni padece el mal, sino todo lo contrario. Los pueblos tienen la suficiente capacidad de sensibilidad para dar con la expresión de un estado de pobreza (que ha podido ser la proliferación de tómbolas) y para encontrar dónde hay una excepción que merece ser tal. Y véase que la Tómbola Diocesana de Caridad sí goza del entusiasmo de las gentes.

Con lo dicho, nos declaramos opuestos a toda tómbola (ya que del pueblo somos) pero hacemos excepción de ésta que hoy nos trae hasta las cuartillas y le damos nuestro entusiasmo

**BURGENSE**

# QUISICOSAS

"No busque recomendación. Tenemos obligación de gestionar bien su caso". Este letrado destaca en uno de los altos organismos oficiales de Zaragoza, como informa un diario aragonés que reproduce la aleccionadora inscripción y señala que no es frecuente descubrir placas de tamaño natural en este país.

Bueno, en Burgos, parece que algunos organismos se adelantaron hace tiempo a tan saludable profilaxis social (y lo mismo puede decirse en la búsqueda de empleos laborales), pero lo que importa no son las meras inscripciones sino los hechos, en todos y en cada uno de los ámbitos de la Administración estatal, provincial y local.

En la gestión pública, el trato debe ser igual para todos los hispanos y en cuanto a recomendaciones en asuntos de empleo debe imperar siempre la sabia norma de considerar ante todo las cualidades del hombre en su triple dimensión: inteligencia, laboriosidad y virtud.

Pero ¡ay, Señor! Que la fuerza de ciertos apellidos, por desgracia, sigue pesando en bastantes campos, a pesar de las transformaciones que registra nuestra pícaro sociedad.

Eso de ser previsores no es una de las notas que distinguen a los hispanos. Pero ya ven ustedes. El Ayuntamiento acaba de avisar con tiempo a los comerciantes e industriales de la Plaza Mayor que adopten las debidas medidas de suministro de carburantes —para la próxima temporada— ya que las obras de construcción de un aparcamiento subterráneo en nuestra principal plaza habrán de comenzar en un futuro próximo, con una du-

ración aproximada de diez meses y los transportes de suministro de servicios se verán afectados por cortes del tráfico.

Semejante aviso permite alimentar la conjetura de que tales obras puede que comiencen en el otoño o en el invierno, a pesar de las desfavorables condiciones meteorológicas. Así de valientes somos en esta tierra, y... de desconcertantes, pues si los trabajos se inician en verano, se dirá que perjudican al turismo y si, en mal tiempo, lamentaremos los barrós, las lluvias, las heladas y las nieves y acabaremos por preguntar la razón de por qué no comienzan en buen tiempo.

Lo que deseamos reflejar aquí es la alarma que ha despertado el aviso de que la Plaza Mayor quedará totalmente cerrada al tráfico. ¿No habrá un mucho de exageración? Lo que se dice cerrar por completo a la circulación la plaza de José Antonio, no ha caído bien en el vecindario de la zona. Desde luego se considera una medida innecesariamente radical. Lo lógico es que la contrata monte una valla en torno al círculo central de la plaza para abrir el agujero por donde profundizar, igual que se ha hecho en la plaza mayor de Valladolid, pero los coches pueden circular fuera de ese perímetro.

¿Exageraciones? A nosotros sí que nos lo parece. El tiempo lo dirá.

Ruinas. Un concejal delegado de la Alcaldía para entender en los asuntos de declaración del estado de ruinas de inmuebles que presentan signos de estarlo, recorre varias viejas casas en compañía de un funcionario.

La verdad es que no

resulta frecuente ver a los señores ediles acudir al propio terreno para comprobar "in situ" el estado real de los edificios. Con las prisas y la motorización ya se sabe. Por lo general, las inspecciones personales —salvo contadas excepciones— suelen ser frecuentes y raras.

Pero cabe formular la siguiente pregunta: ¿Procede el derribo de las casas antiguas aunque ofrezcan señales de cierto debilitamiento en sus estructuras? Esta interrogante la formulamos pensando que muchos Municipios europeos hilan muy delgado y procuran conservar lo antiguo por considerarlo un testimonio del pasado que a veces interesa mantener como testigo y contraste urbano.

Hágase lo que proceda, pero pensando con la cabeza y con el corazón.

Aunque pasaron las ferias —y quizá por aquello de que a fines de Septiembre habrá otras de alcance nacional— se dispone a ofrecer su espectáculo de "Flipper Delfines Show" el Circo ruso, en terrenos de la plaza de Santa Teresa, a la entrada de La Quinta.

Más o menos un mes permanecerá abierto al público, y como los delfines están de moda —gracias también a la obra divulgadora en televisión de nuestro paisano el doctor Rodríguez de la Fuente— se supone que constituirá un atractivo estival y del turismo en Burgos.

Anoche un súbito resplandor iluminó el firmamento de la ciudad. No, no se trataba de la proyección de los fulgores de la iluminación de nuestra sin par Catedral que, ciertamente se ofrecía en toda su majestad.

Simplemente el resplandor provenía de las hogueras que, con toda probabilidad, unos chiquillos o gamberros, habían producido en la reseca vegetación de la margen derecha del Arlanzón, frente al paseo de La Quinta, casi a la altura del espacio donde estuvo situado el "real" de la feria.

La proliferación de estos incendios debe perseguirse y sancionarse con el máximo rigor.

La medalla al mérito en el valor se merecen en justicia los policías municipales de circulación ordenan el tráfico en el centro mismo de la calzada, en el barrio de Gamonal.

Sin apenas espacio en el que moverse ni "púlpitos" en los que subirse —los cuales, por otra parte, serían fácilmente objeto de atropellos—, estos abnegados policías municipales sufren la enorme tensión de un tráfico intensísimo.

Ya de noche, con sus uniformes azules, estos policías municipales corren gravísimo riesgo. Por lo menos debería dotarse de manoplas y cascos reflectantes, como a todos los demás agentes de la circulación urbana.

Avanzan las obras del colector destinado al servicio del Complejo Benéfico Social de Fuentes Blancas y por medio de modernas máquinas el ritmo de estas labores progresa extraordinariamente.

Todo indica que no está lejana la fecha en que el citado Establecimiento se encuentre en disposición de abrir sus puertas, primero para los niños y comunidad de religiosas de la Beneficencia provincial.

**Martinillos**

## TELEVISION ESPAÑOLA

| DOMINGO |  |
|---------|--|
| 10,40   | Programa informativo. "En defensa del orden". Un reportaje sobre diversas actividades de la Policía española |
| 12,02   | La fiesta del Señor  |
| 1,00    | Concierto por la Orquesta de la R T V E. Director: Odón Alonso   |
| 2,00    | Campeonatos de Europa de Atletismo. Re-transmisión (Primera conexión). En directo desde Helsinki             |
| 3,00    | Noticias a las tres  |
| 3,25    | Siempre en domingo. Incluye Campeonato de Europa de Atletismo (Segunda conexión)                             |
| 9,30    | Telediario   |
| 9,55    | Crónicas de un pueblo: "El niño perdido"   |
| 10,25   | Audacia es el juego. "Te amo, Billy Baker" (Primera parte)   |
| 11,40   | Música para ver  |
| 0,15    | Últimas noticias   |

| LUNES |  |
|-------|--|
| 2,02  | Sobre la marcha  |
| 3,00  | Noticias a las tres  |
| 3,25  | Roma, mi amor. "Vacaciones ganadas"  |
| 3,50  | Con vosotros   |
| 7,35  | Mirada al Mundo. "Novedades en ferrocarriles", presentado por Alejandro Goicoechea |
| 8,00  | Dibujos animados   |
| 8,10  | Buenas tardes  |
| 9,00  | Novela (capítulo I) "El Anticuario"  |
| 9,30  | Telediario   |
| 10,00 | Revista de toros   |

**Emerson**

El televisor del futuro

**COMERCIAL VELO MOTO**

Almacén de azulejos

**ANTONIO**

Barriada Ilera, c./ B. 26 Burgos.

*Estée Lauder*

TIENE UN REGALO PARA USTED

La fabulosa crema RE-NUTRIV, que reúne los 25 ingredientes más extraordinarios y eficaces para conservar su belleza.

*Estée Lauder*

le ofrece este elegante obsequio con cualquier compra de sus productos que realice durante

Los días 16 al 21 de Agosto en:  
**PERFUMERIA RIDRUEJO**

LAIN CALVO, 9

Consulte con nuestra esteticiana todos sus problemas de belleza, sin compromiso alguno.





«Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre». (San Lucas, I, 41)

En aquel tiempo: Se llenó Isabel del Espíritu Santo, y dijo a voz en grito: Bendita tú entre las mujeres y bendito el fruto de tu vientre. ¿Quién soy yo para que me visite la madre de mi Señor? En cuanto tu saludo llegó a mis oídos, la criatura saltó de alegría en mi vientre. ¡Dichosa tú que has creído! Porque lo que te ha dicho el Señor se cumplirá. María dijo: Proclama mi alma la grandeza del Señor, se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador; porque ha mirado la humillación de su esclava. Desde ahora me felicitarán todas las generaciones, porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí, su nombre es santo. Y su misericordia llega a sus fieles de generación en generación

## CULMINACION DE LA GLORIA DE MARIA

María, la Madre de Dios, ha muerto. Pero su muerte no ha sido como la de los demás hombres, castigo del pecado, que en María no existió, sino que su muerte fue un éxtasis de amor.

Aceptando la voluntad de su Hijo, que desde la Cruz la nombró Madre de todos los hombres, vivió algunos años en la Tierra para ser amparo y sostén de la pobre humanidad, pero su corazón estaba en el cielo, con su Hijo y suspira por unirse con El en su gloria. Y en éxtasis de amor un día su alma voló al Cielo, para unirse para siempre con el Hijo amado.

## DULZURA DE LA MUERTE DE MARIA

La muerte de María está impregnada de dulzura y suavidad. Y tenía que ser así, porque Ella sabe que tras la muerte la espera su Hijo divino, la resurrección y la gloria. Por eso no teme a la muerte que sabe la va a unir definitivamente a su Hijo y en un suspiro de amor, María deja este mundo y vuela a unirse con El para siempre en los esplendores de su gloria.

Pero no subió sólo su alma, sino que junto con ella subió también su cuerpo, aquel cuerpo que jamás había sido poseído por el pecado y por eso no podía ser objeto de corrupción y de podredumbre.

Y esta verdad que unánimemente había sido creída por los fieles, fue definida como dogma de fe por el Papa Pío XII, el 1.º de Noviembre del Año Santo de 1950, en la plaza de San Pedro, de Roma, rodeado de treinta Cardenales y más de quinientos obispos, en medio de la expectación de medio millón de fieles que llenaban la basílica y la gran plaza.

## MARIA, EN SU TRONO DEL CIELO

María al subir en cuerpo y alma al cielo, abre nuestros corazones a la esperanza, al pensar que Ella desde su trono de gloria, de amor y de misericordia, ejerce su poder de intercesión en favor de sus hijos, los que peregrinamos por la Tierra.

Pero para hacernos dignos de su protección, tenemos que procurar imitar sus virtudes. Amemos su humil-

dad que reprende nuestra soberbia. Amemos su pureza que reprocha el ansia de placeres del mundo de nuestros días. Amemos la caridad, en medio de un mundo lleno de rencores y de odio. Y después de procurar imitarla, acudamos a su tro-

no de Madre con fe y confianza, y Ella, que es la Omnipotencia suplicante escuchará nuestras plegarias y nos dispensará en todo momento su amparo y protección de madre.

VEGAS

LEA VD. SIEMPRE

## DIARIO DE BURGOS



Primer aniversario  
DE  
EL SEÑOR

## DON ANTONIO ALONSO GARCIA

Que falleció el 15 de Agosto de 1970  
Q. E. P. D.

Su esposa y familia al recordar tan triste fecha ruegan a sus amistades un recuerdo en sus oraciones y la asistencia al funeral que se celebrará mañana ynes, día 16, a las doce en la parroquia de San Cosme y San Damián, actos de caridad por los que les quedan muy agradecidos.

Burgos, 15 de Agosto de 1971.



EL SEÑOR

## DON ANGEL GARCIA DIEZ

Falleció en el día de ayer a los 67 años de edad, confortado, con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad.

D. E. P.

Su resignada esposa, doña Victorina Pardo Calleja; hijos, Benita, Carmen, Felisa, Abel, Luis, Leonor, Angel, Mercedes y Milagros; hijos políticos, Jesús Romero, Angel Diez, Pedro García, María-Luisa de la Parte, Juanita Gegaden, Ramón Porras, Esperanza Gutiérrez, Ignacio Miñón y Mario San Juan nietos; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres y entierro que se celebrarán en la iglesia parroquial de SAN PEDRO y SAN FELICES, HOY, DOMINGO, a las CUATRO y MEDIA, y seguidamente a la conducción del cadáver al Cementerio de San José. Actos de piedad por los que les anticipan las más sinceras gracias.

Casa doliente: Calle Santa Dorotea 14.  
Burgos, 15 de Agosto de 1971

LA FAMILIA NO RECIBE.  
«La Misericordia».

Según tenemos anunciado, hoy, se celebrarán en la Catedral, solemnes actos conmemorativos de la Asunción de Nuestra Señora, Patrona de la Catedral y de la diócesis.

A las once y media se cantarán laudes en el coro y a las doce menos cuarto tendrá lugar una brillante procesión por las naves y claustro, presidida por el arzobispo doctor García de Sierra.

Después, a las doce, S. E. Rvdma presidirá una solemne misa concelebrada cantada por el pueblo. Las partes variables estarán a cargo de la capilla de música de la Catedral, con las misioneras de Acción Paroquial y cuantas religiosas deseen agregarse.

Por otro lado también hoy dará principio en la Catedral un solemne octavario en honor de Santa María la Mayor, Patrona de la archidiócesis y de la ciudad, además de titular del Santo Templo Metropolitano.

Este octavario, cuya finalidad consiste en honrar a Santa María la Mayor en los misterios de su gloriosa asunción a los Cielos y de su Inmaculado Corazón se

desarrollará todas las mañanas, a las ocho y media con una misa de comunión. Por la tarde, a las siete y cuarto, habrá solemne función mariana, con misa y homilía por el R. P. Aniano Gutiérrez, O. P., prior de Caleruega, y se terminará con la Salve cantada.

## HOY, BENDICION PAPAL

Hoy, domingo, después de la misa solemne concelebrada que presidirá el Excmo. y Rvdmo. Sr. Arzobispo a las doce de la mañana en la Catedral, el propio Prelado

impartirá la bendición papal, con indulgencia plenaria a cuantos fieles asistan a esta gran festividad de Santa María la Mayor, Patrona de la archidiócesis.

## SE TRASPASA

Lonja en Mil Viviendas

Razón tel. 209267

## MISAS DOMINICALES

- 7.00. -San Lesmes, Merced y Residencia sacerdotal.
- 7.15. -Residencia Sanitaria
- 7.30. -Catedral San Gil San Lorenzo San Cosme Residencia sacerdotal y Carmen
- 7.45. -Merced
- 8.00. -San Lesmes San Gil San Pedro y San Felices, San Pedro de la Fuente Santa Agueda, Nuestra Señora de Fátima San José, San Julián. La Anunciación. Gamonal y Barriada Militar
- 8.15. -Catedral San Lorenzo y San Cosme
- 8.30. -San Esteban Nuestra Señora de las Nieves, Barriada Yagüe. SESA Capiscol Merced y Carmen.
- 9.00. -Catedral San Lesmes San Gil, San Lorenzo, San Cosme y San Damián San Pedro y San Felices Gamonal Barriada Militar, Nuestra Señora de Fátima San Julián, San José Obrero, Santa Agueda, La Anunciación Merced, Hospital del Rey, La Ventilla, Agustinas de Santa Dorotea y Residencia sacerdotal
- 9.15. -San Esteban y San Pedro de la Fuente.
- 9.30. -Carmen y Centro docente de Cáritas (Gamonal).
- 9.45. -Catedral
- 10.00. -San Lesmes, San Gil, San Lorenzo, San Cosme, Santa Agueda, Huelgas Nuestra Señora de las Nieves La Anunciación Nuestra Señora de Fátima, San José San Julián, Barriada Militar, Merced, Capiscol Gamonal Yagüe y Residencia sacerdotal
- 10.15. -Catedral y Carmen.
- 10.30. -San Pedro y San Felices Centro docente de Cáritas (Gamonal) Residencia Sanitaria
- 10.45. -San Lorenzo
- 11.00. -San Gil, San Cosme, La Anunciación, San Esteban, Carmen, Merced, Nuestra Señora de Fátima, San José, San Julián, San Pedro de la Fuente, SESA, Barriada Militar, Residencia sacerdotal y Gamonal
- 11.15. -Catedral, San Lesmes y Venerables
- 11.30. -San Lorenzo, Huelgas, Hospital del Rey, La Ventilla, Yagüe y Centro docente de Cáritas (Gamonal).
- 11.45. -San Julián y Carmen
- 12.00. -Catedral, San Lesmes, San Gil, San Cosme, San Pedro y San Felices, Santa Agueda, La Anunciación, Nuestra Señora de las Nieves, Barriada Militar, Capiscol, Nuestra Señora de Fátima, San José Obrero, San Pedro de la Fuente, Merced y Gamonal
- 12.15. -San Lorenzo y Yagüe
- 12.30. -San Esteban, Carmen y Centro docente de Cáritas (Gamonal)
- 12.45. -Catedral, Barriada Militar y San Julián
- 13.00. -San Cosme, San Lorenzo, San Lesmes, San Gil, San Pedro y San Felices, La Anunciación, Santa Agueda, Nuestra Señora de Fátima, San José Obrero, Merced, Agustinas de Santa Dorotea y Gamonal
- 13.15. -Carmen y Venerables
- 13.30. -Catedral, San Pedro de la Fuente, Gamonal y Barriada Militar
- 13.45. -San Lorenzo y San Julián
- 14.00. -San Lesmes, San Gil, San Cosme, San Pedro y San Felices, La Anunciación, Carmen y Nuestra Señora de Fátima
- 18.00. -Gamonal
- 18.30. -San Gil, Nuestra Señora de Fátima y Carmen
- 19.00. -San Lorenzo, La Anunciación, San Pedro y San Felices
- 19.30. -Catedral, San Lesmes, San Cosme y Santa Agueda.
- 20.00. -San Julián, San José Obrero y Merced
- 21.00. -Merced



Tercer aniversario  
EL SEÑOR

## D. Francisco González González

(Jefe de Máquinas de la Imprenta Provincial)  
Falleció el día 16 de Agosto de 1968

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Marina Fontecha Castrillo; hijos, Mercedes, Sor Nieves (Hija de la Caridad) y José María; hijos políticos, Eliseo Gandía de la Peña y Pilar Merino; hermanos, Dolores, Julia y Fernando; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia

Suplican una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará el próximo martes, día 17, a las nueve y media de la mañana, en la iglesia parroquial de San Julián Obispo. Acto de caridad por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 15 de Agosto de 1971



Segundo aniversario  
EL SEÑOR

## D. MARCOS DE LA FUENTE MARTINEZ

(INDUSTRIAL QUE FUE DE ESTA PLAZA)

Falleció el día 16 de Agosto de 1969

D. E. P.

La familia ruega una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará mañana, lunes, día 16, a las doce del mediodía, en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad, acto por el que les quedará sumamente agradecida.

Burgos, 15 de Agosto de 1971



EL SEÑOR

## D. VIRGILIO SOTO DE CELIS

Falleció en el día de ayer, a los 83 años de edad, confortado con los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Sus resignados hijos, Bernabé, Virgilio, Carmen y María Josefa Soto Cornejo; hijos políticos, Pilar Caño, Angela Belda, Pedro Birichiniaga y José Hernando; nietos, sobrinos, primos y demás familia

Ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a las honras fúnebres que se celebrarán en la iglesia parroquial de LA ANUNCIACION DE NUESTRA SEÑORA, hoy, domingo, a las CINCO y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio de San José. El funeral tendrá lugar MAÑANA, lunes, a las OCHO. Actos de piedad por los que les anticipan las más sinceras gracias.

Casa doliente, Avenida de los Reyes Católicos, 21  
Burgos, 15 de Agosto de 1971

# actualidad BURGALESA

## INFORMACION OFICIAL

### POLICIA MUNICIPAL

**HALLAZGOS.**—En la Policía municipal y para las personas que acrediten ser sus propietarios se encuentran depositados los siguientes objetos:

Seis monederos con dinero, un bolso de vestir, siete chaquetas, dos pantalones y dos fajas de niño, un pantalón y una corbata de caballero, una toalla, cuatro pares de gafas, un neceser, una esclava, un collar y una máquina de fotografías.

### DELEGACION PROVINCIAL DE EDUCACION Y CIENCIA

**CONCURSO ESPECIAL PARA MAESTROS AFECTADOS POR LA SUPRESION DE ESCUELAS.**—Se pone en conocimiento de los maestros interesados que el plazo de presentación de solicitudes se amplía hasta el próximo día 26.

### INFORMACION MILITAR

**ASCENSOS.**—Se promueve al empleo de teniente coronel al comandante de Infantería don Alfonso Pérez Eneadguila, del Regimiento de San Marcial, quedando

disponible en Burgos.

**DESTINOS.**—Oficinas Militares: tenientes don Nicolás Albéniz Fómez, del Estado Mayor de la Capitanía general de la sexta región, al Gobierno militar del Campo de Gibraltar; don José Mazo Valle, disponible en Burgos, a la Zona de Reclutamiento 61; don Francisco Vicario Vicario, disponible en Burgos, a Transportes, Propiedades y Accidentes de Burgos y don Manuel Figal Vega, disponible en Orense, a la Jefatura de Intervención de la sexta región. Ayudantes, don Silvio Casado Higuero, de la Agrupación de Tropas Nómadas del Sahara, al Estado Mayor de la Capitanía general de la sexta región y don Santiago González Calvo, de la Academia de Ingenieros a la Intervención de los Servicios de Artillería e Ingenieros en Burgos.

Para algo están los pasos de cebra. Utilízalos peatón, al cruzar la calzada; respétalos, automovilista.

**MOVIMIENTO DEMOGRAFICO.**—Durante el día de ayer se verificaron en el Registro Civil las siguientes inscripciones:

**Nacimientos.**—Ana María Córdoba Benito, María Elena García Gutiérrez, María Elsa Larrea Ceballos, María del Carmen Neebreda Martín, Roberto Moya Marcos, Jesús-Manuel Rastrilla Carnero, Raúl David Martínez González y Vidal Ibeas Crespo.

**Matrimonios.**—Don Manuel Rodríguez Martínez con doña Angelita Sánchez Díez, hoy, a la una en San Juan Bautista (Barriada de Yagüe); don Francisco Javier Vargas Hursillos con doña Isabel Rastrilla Postigo y don Luis Angel Vargas Hursillos con doña Emilia Benito Neila, el miércoles, a la una, en Nuestra Señora de Fátima.

**FARMACIAS DE GUARDIAS.**—Marcos, San Pablo, 17; García Echeveste, avenida del Cid, 20 y Díez Ruiz, Calzadas, 86.

Mañana, lunes.—Chamorro, E. Martínez del Campo, 1; Martínez Avendaño, La Puebla, 20 y Gómez Bermúdez, San Pedro y San Felices, 14.

El DR. EDUARDO CARDEIRO, médico radiólogo, reanuda la consulta el día 16.

271 pertenencias para mina permiso de investigación de turba en término de Basconcillos del Tozo y de 243 en Valle de Valdelucio.

**EXCEDENCIA.**—Por Orden del Ministerio de Justicia, publicada en el "Boletín Oficial del Estado" correspondiente al pasado viernes, se declara en situación de excedencia al juez comarcal de Briviesca, don Fernando de Mena Alvarez.

**GRATITUD.**—La familia de don Ricardo Orive Pérez (Q. E. P. D.), expresa su agradecimiento a cuantas personas se interesaron por el curso de su enfermedad o asistieron al entierro y funeral celebrado el pasado día 8 por el eterno descanso de su alma.

**SUSPENSION DE CONSULTA.**—Don José María Rodríguez Orive, odontólogo, suspende su consulta hasta el mes de Septiembre.

**EL CUPON PRO CIEGOS.**—En el sorteo celebrado en el día de ayer resultó premiado con 1.250 pesetas el número 224 y con 125 pesetas todos los números terminados en 24.

Dirección y velocidad del viento.—A las ocho de la mañana, calma; a la una de la tarde, NW 9 kilómetros; a las siete de la tarde, NW — 11 kilómetros.

Higrómetro.—Humedad, 18 por ciento.



Del DIARIO DE BURGOS correspondiente al viernes, 15 de Agosto de 1941

**PROCEDENTE** de Galicia y de paso para San Sebastián, estuvo ayer en Burgos el presidente de Junta política y ministro de Asuntos Exteriores, don Ramón Serrano Suñer.

● CON motivo de la festividad de hoy, mañana no se publicará DIARIO DE BURGOS.

● LA temperatura máxima de ayer fue de 30,2 y la mínima de 10,7.

**SOTO Y ALONSO, S. L.**  
HOY, DOMINGO  
DIA 15  
**A BRIVIESCA**  
FIESTAS DE  
NUESTRA SEÑORA  
Salidas, 9,30, 10 y  
12,30 mañana  
4, 5, 6 y 7 tarde  
Taquillas 15/16  
ESTACION AUTO-  
BUSES

**LAVADORAS SUPERAUTOMATICAS**  
  
**Palacios electrodomésticos**

## Cartelera de ESPECTACULOS

**AVENIDA.** Hoy 7,45 tarde y 11 noche. Ultimas representaciones del gran suceso artístico "Juegos de sociedad". De Alonso Millán. Compañía titular Teatro Goya. Con Jesús Puente. Lina Canalejas. ¡No se la pierda! May. 18 años.

**CALATRAVAS** — 5,30, 7,45 y 10,45 Estreno. ¡La fantasía de Julio Verne, en un film sorprendente! ¡Maravillosa! "La ciudad de oro del capitán Nemo" (1). Metrocolor. Con Robert Ryan, Chuck Connor, Nannette Newman Luciana Paluzzi Tolerada.

**COLISEO** — Hoy, de 4 a 1. Programa extraordinario. «Sin balas y disparando» (3). Tom Courtenay. Romy Schneider. El film que no da respiro a la emoción y «Las uñas del mini-mini» (3R). Juan Luis Galiardo Sonia Bruno. Excepcional Mayores 18.

**CONDAL.** — Continua de 4 a 1. Hoy, el programa más sugestivo. Formidable estreno de «Las chicas de la Estrella Roja» (3). Lili Palmer, Curd Jurgens y Los 4 truhanes» (3). Un extraordinario «western» con Eli Wallach, Terence Hill Mayores 18 años.

**CONSULADO.** — Doble programa M. G. M. Seleccionado para Vd. «Lady L» (3R). Con Sofía Loren, Paul Newman. ¡Película fragante, turbadora, con el mejor reparto mundial! «Un lugar llamado Glory» (2). Lex Barker. Continua 4,50, 7,45 y 10,45. May. 18.

**CORDON.** — (Agosto 30 días: 30 películas). Hoy: 5,30 7,45 y 10,45. ¡Un «western» de gran calidad! «Comanche blanco» (3) color. Con excelentes intérpretes: Joseph Cotten, Rosanna Yari. ¡Intensa! ¡Dramática! (May. 14 años). Mañana: «Comandos».

**DUCAL.** — Hoy, de 4 a 1. Monumental programa: «Una cuerda u. colt» (s. c.) Robert Hossein. El film cumbre del Oeste lejano y «El gran restaurante» (2). Toneladas de cargadas con el mago de la risa: Louis de Funes. Mayores 18 años.

**GOYA** — «Lejos del mundanal ruido» (3) Julie Christie y Terence Stamp. Todd-Ao Film más apasionante de la temporada. Toda la violenta belleza de una historia de ayer — con la estrella de hoy Julie Christie — 7,45 10,45. Mayores 18 años.

**GRAN TEATRO.** — Hoy, continúa de 5 a 1. Un programa de excepción, fuera de serie. El simpatísimo estreno en Tecnicolor, «Una intrusa en la marina» (s. c.) Anna Karina y «Por techo la estrellas» (s. c.) en Todd-Ao y Color. Giuliano Gemma. Mayores 18 años.

**REX.** — Hoy de 4 a 10. Como siempre un programa extraordinario y ¡Tolerado! «Sabí de los elefantes» (1). La más increíble aventura en la selva virgen y «Vestida de novia» (2). Delicioso film pleno de ritmo. Verdaderamente encantador.

**TIVOLI.** (Arte y ensayo. Refrigerado) 5,30, 7,45 y 10,45 Estreno: Segunda época de «Iván el terrible». «La conjura de los boyardos» (3) Obra genial del director ruso Eisenstein V O Integra. del primer Zar de Rusia. (May. 18) La historia real

**SALA DE FIESTAS «Dandy's Club».** Hoy, tarde y noche. Gran «show» internacional con Luis Medina, la estrella de color Zezinha, el conjunto «Eco Español» y Orquesta Titular. Grato ambiente.

**MARTES, DIA 17**  
EN EL  
**TEATRO AVENIDA**  
Compañía  
GEMMA CUERVO - FERNANDO GUILLEN  
con CARLOS MENDI

**todo en el jardín**

(De EDWARD ALBEE)

Una despiadada visión de la peor clase de esclavitud que ha existido jamás: La de las cosas materiales.

Una escalofriante experiencia por perseguir el confort en lugar de buscar la felicidad. Una desesperada llamada a los nobles valores del hombre, al verdadero destino de la humanidad.

PARA VER BIEN  
PARA OIR BIEN  
**OPTICA INTERNACIONAL**  
Guillermo Frühbeck  
Especialidad microlentillas  
Espolón, 30

**INVESTIGACIONES MINERAE.**—Por la S.A. de Turbas para el Campo (Agroturba), de Madrid, ha sido solicitada la concesión de un

**El arzobispo confiere el Presbiterado a un monje de la Cartuja**

En la mañana de ayer el arzobispo de la diócesis doctor don Segundo García de Sierra y Méndez en un acto celebrado en la Cartuja de Miraflores promovió a la sagrada orden del Presbiterado al monje cartujano Dom Agustín María Royo Eguizabal.

En la ceremonia acompañó al Prelado el Prior de Miraflores Dom Bernardo Sánchez.

HOY, DOMINGO, DIA 15  
**A BELORADO**  
Gran baile en Sala ORO NEGRO  
Salida, 6 tarde

**A VILLANUEVA DE ARGAÑO**  
Gran baile en Sala MOLINO  
Salida, 6,30 tarde

**A MELGAR DE FERNAMENTAL**  
FIESTAS, BAILES  
Salas «Perla» y «Club Las Vegas»  
Salida: 7 tarde.

**A Pradoluengo**  
FIESTAS, BAILES  
Salidas, 10 mañana, 5,30 y 7,30 tarde

**Viajes Clunia**  
AV GB 134  
Paloma, 25. Teléfono 206633.

**BOLETIN METEOROLOGICO.**—Compreensivo de los datos recogidos ayer en el Observatorio del Instituto de Enseñanza Media Femenino: Barómetro. — A las ocho de la tarde, 685,3; a la una de la tarde, 686,2; a las siete de la tarde, 686.

Temperatura ambiente. — Máxima, 30,4 grados a las 18 horas; mínima, 15 grados a las 7 horas.

**EL DR. E. SUAREZ MUÑIZ**  
ESPECIALISTA EN  
**OTORRINOLARINGOLOGIA**  
Suspende su consulta hasta el 1. de Septiembre, reanudándola en su nuevo consultorio de calle Victoria, 46. (Edificio Gasset).

**SALA DE FIESTAS «DANDY'S CLUB»**  
Aire acondicionado • Temperatura ideal

De 1 a 2,30  
**VERMOUTH-BAILE TARDE y NOCHE**

Ante el éxito alcanzado ayer, nueva actuación del **GRAN SHOW INTERNACIONAL**

CON  
**LUIS MEDINA**  
La estrella de color,  
**ZEZINHA**  
El Conjunto-Atracción,  
**«ECO ESPAÑOL»**  
Y ORQUESTA TITULAR DEL «DANDY'S CLUB»  
MAÑANA, LUNES, TARDE Y NOCHE  
SESIONES DE BAILE

## ACTUACIONES DE LA AGRUPACION «DANZAS BURGALESAS JUSTO DEL RIO»

El pasado viernes, día 13, el grupo infantil de esta asociación actuó en Briviesca, por la mañana, dando varios pasacalles por las principales calles de ciudad. Al mediodía ofreció un recital de danzas burgalesas en la Plaza Mayor ante un numeroso público que las aplaudió incesantemente a las 20 niñas y niños de que se componía el citado grupo.

Antes de partir para Burgos el Excmo. Ayuntamiento les obsequió con bolsas de almendras y caramelos, regresando a Burgos sobre las tres de la tarde.

También el pasado viernes, en el Instituto de Enseñanza Media femenina, en el salón de actos actuó el grupo "Danzas Burgalesas Justo del Río" con los participantes del grupo que no pudieron asistir a Suiza y Francia por haber tomado ya sus vacaciones.

Actuaron para los profesores y alumnos de los cursos de Verano para Extranjeros, haciendo la presentación el presidente de esta Asociación, don José María González Marrón.

La actuación se desarrolló en un ambiente de simpatía inenarrable y el grupo "Danzas Burgalesas Justo del Río" interpretó con el acierto de siempre, un recital de 12 danzas burgalesas que fueron aplaudidas con verdadero entusiasmo y al final premiadas con una prolongada ovación.

## ANCIANO DESAPARECIDO DE SU DOMICILIO EN SAN QUIRCE RIO PISUERGA

Desde el martes pasado, falta de su domicilio en el pueblo de San Quirce, el anciano José Martín García, de 71 años, casado, con ocho hijos, siete de ellos ausentes y vive con el matrimonio una hija soltera.

El anciano viste camisa azul oscuro y pantalón de pana, fue visto por última vez el pasado martes, a las cinco de la tarde, en el sector denominado Barrio Bajo del pueblo burgalés, limítrofe con la provincia de Palencia.

Al notar la ausencia de José Martín, su esposa e hija lo comunicaron a sus vecinos, quienes inmediatamente procedieron a recorrer las zonas próximas al pueblo, ampliando su búsqueda por el límite municipal. Ante el temor de que hubiera podido caer al río Pisuerga, se dio aviso a los bomberos en la mañana de ayer, llegando éstos a San Quirce, minutos antes de las doce del mediodía y procediendo inmediatamente a rastrear el río en una longitud aproximada de un kilómetro. El Pisuerga es bastante profundo en esta zona, en la que existen pozos de cuatro y cinco metros de profundidad.

Después de tres horas de intensa búsqueda, los bomberos dieron por finalizado su trabajo ante el resultado negativo de su esfuerzo. Puestos al habla telefónicamente con el pueblo de San Quirce, una vecina del mismo nos manifestó que la creencia del vecindario, que ha rastreado la zona, es que José Martín ha perecido ahogado y que su cuerpo se encuentre en la profundidad del río.

## HOY TEATRO AVENIDA

Después del sensacional éxito obtenido ayer

ULTIMAS REPRESENTACIONES

## JUEGOS DE SOCIEDAD

COMPANIA TEATRO «GOYA»

con

JESUS PUENTE  
LINA CANALEJAS  
¡DIVERTIDA!  
¡APASIONANTE!  
7,45 tarde.  
11 noche

## ¡ESPAÑOLES Y EXTRANJEROS LA LEGION OS ESPERA!!

**PARA LOS TERCIOS SAHARIANOS:** Con el servicio militar cumplido. Haber mínimo diario, en mano, sesenta pesetas, aumentando por años de servicio. Dos pagas extraordinarias al año del sueldo y premios de permanencia. Elevados pluses por destacamento y nomadeo. — **Primas de enganche:** Por tres años, 2.000 pesetas; por cuatro años, 2.800 pesetas y por cinco años, 3.800 pesetas. Masita para vestuario y primas de reenganche anuales. Gratificaciones de especialidad técnica.

**PARA LOS TERCIOS DEL NORTE DE AFRICA:** Con el servicio militar cumplido. Haber mínimo diario, en mano, de treinta y seis pesetas, aumentando por años de servicio. Dos pagas extraordinarias al año. Prima de enganche, masita para vestuario y primas de reenganche anuales.

Acudid a alistaros al banderín de enganche instalado en el Gobierno militar de la provincia, con la documentación siguiente:

Mayores de edad. — Los que manifiesten ser mayores de edad, no precisan documentación alguna.

Menores de edad. — Consentimiento paterno, materno o tutores.

Condiciones. — Edad, 18 a 35 años. Ser soltero o viudo sin hijos.

Tropa en filas. — Pueden ingresar en la Legión por 16 meses, dos o más años, con haberes legionarios, solicitándolo por instancia del general subinspector de la Legión.

Extranjeros. — En iguales condiciones se admiten de todas las nacionalidades.

Informaros en los Ayuntamientos y puestos de la Guardia Civil.

## Se aplaza la peregrinación del Movimiento Junior de A. C.

Reunida la Comisión Diocesana en pleno, se acordó por unanimidad aplazar la peregrinación a Compostela, para los próximos días 3, 4, 5 y 6 del mes de Septiembre.

Todos los militantes del Movimiento Junior en sus secciones chicos/as, así como acampados/as recibirán personalmente información.

Las inscripciones a partir del miércoles día 18, de 8 a 10 de la tarde en la Delegación Diocesana, calle Martínez del Campo, número 7 (Frente Arzobispado).

La Comisión Diocesana

Nuestros teléfonos:

Redacción: 201280.

Administración: 207148



El novenario de misas y rosarios que dará comienzo mañana lunes día 16, a las SIETE CUARENTA Y CINCO de la tarde, en la iglesia parroquial de San Esteban, será aplicado por el eterno descanso del alma de

LA SEÑORA

DOÑA NICOLASA  
HOJAS UBIERNA

Que falleció el día 11 de los corrientes

(Q. E. P. D.)

La familia agradecerá la asistencia a dichos actos de caridad.



El novenario de rosarios y misas que dará comienzo los rosarios mañana día 16 a las ocho menos cuarto y las misas el próximo día 28 a las 8 de la tarde en la Iglesia parroquial de San Lemes Abad, será aplicado por el eterno descanso del alma de

EL SEÑOR

Don Antonio  
Vicario Manchón

Que falleció el pasado día 9 de Agosto de 1971

(Q. E. P. D.)

La familia agradecerá la asistencia a alguno de dichos actos.

Burgos 15 de Agosto de 1971.



Primer aniversario

DE

EL SEÑOR

DON ENRIQUE ADAN RUIZ

Que falleció en Madrid, el día 17 de Agosto de 1970, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su esposa, doña María del Pilar Longo Miñón; hijos, María del Pilar y Enrique; madre política y demás familia

RUEGAN oraciones por el eterno descanso de su alma y la asistencia al funeral que se celebrará pasado mañana, martes, a las ONCE de la mañana en la iglesia parroquial de San Antonio, Abad, de las Huelgas. Piadoso acto de caridad, por el que les anticipan las más expresivas gracias.

Burgos, 15 de Agosto de 1971.

PARA REALIZAR OBRAS DE AMPLIACION EN LA PLANTA COMERCIAL Y ADAPTAR SUS LOCALES

Almacenes  
**La Puebla**

CALZADAS, 46

CONTINUA CON SU

LIQUIDACION  
EXCEPCIONAL  
A PRECIOS

¡¡JAMAS CONOCIDOS!!

¡¡Artículos de plena temporada!!

ALTAS CALIDADES  
DELICADAS FANTASIAS  
Y MUCHAS NOVEDADES  
GENEROS DE PUNTO  
PRENDAS CONFECCIONADAS

y

PARA EL HOGAR

INCOMPARABLES SURTIDOS EN:

- ★ ALFOMBRAS
- ★ MOQUETAS
- ★ CORTINAJES
- ★ TAPICERIA
- ★ COLCHAS
- ★ MANTAS
- ★ SABANAS
- ★ MANTELERIAS EN PIEZA
- ★ Y CONFECCIONADAS

NUESTROS CONOCIDOS Y TRADICIONALES PRECIOS.

¡¡ENORMEMENTE REBAJADOS!!

AHORRE  
DINERO

Aproveche esta oportunidad única que le brinda.

Almacenes  
**La Puebla**

CALZADAS, 46

# CRONICA POLITICA SEMANAL

**Veraneo ministerial, alternando con el trabajo.- Sorpresa ante el adelanto de las fechas para elección de procuradores «familiares».- Los candidatos tienen poco tiempo y escasas facilidades.- El III Plan de Desarrollo, «reto al pesimismo».- Todo un programa político para la actual década puede ser lanzado durante los próximos meses**

La Coruña (Crónica política del redactor político de la Agencia Logos, F. L. de Pablo).—Salvo los que acompañaban al Jefe del Estado en las inauguraciones del mercado ganadero de Santiago y del viaducto de acceso a La Coruña, esta capital política veraniega se vacía hoy, sábado, de los cientos de políticos que habían acudido a ella para ver lo que se conocía en torno al Consejo de ministros de ayer.

Ya se conoce casi todo el programa político de los próximos meses. Muchos de los procuradores que habían venido a conocer el calendario electoral o la «disposición oficial» hacia su candidatura, ya tienen una idea. Las comisiones que han venido a negociar con los ministros la solución de problemas urgentes se vuelven también hoy a sus lugares de origen. Esta tarde, todos los ministros y sus equipos —menos el del Ejército, que sigue de jornada— han regresado a Madrid en avión, desde donde se han desperdigado para reanudar su veraneo, aunque la mayoría de ellos seguirá recorriendo el país y alternando el trabajo con el descanso.

## LA ELECCION DE LOS «FAMILIARES»

El adelanto de fechas de las elecciones a procuradores en Cortes de la familia ha sorprendido a muchos. La polémica sobre este punto es ya un modo de perder el tiempo pero, desde luego, nadie comprende que se hayan modificado las fechas oficiales que se barajaban durante los últimos días. ¿Qué razones hay para que se celebren las únicas elecciones directas en una fecha en que todavía hay mucho elector de vacaciones? No se olvide esta precipitación convocatoria a la hora de analizar el grado de participación electoral.

El calendario para las elecciones de los demás grupos de la Cámara legislativa se mueve dentro de las fechas de Octubre que se habían previsto. Una ventaja tiene, por otra parte, que se inicien las elecciones generales legislativas por la de los procuradores familiares y es que el candidato que no salga por este grupo, podrá probar fortuna por otros. Por ejemplo, en el de consejeros nacionales por provincias, cuya fecha de convocatoria, como la de los procuradores representantes de la Administración local será fijada en el Consejo de ministros que se celebrará en San Sebastián el 17 de Septiembre, ampliándose así, respecto de las fechas tradicionales, el regreso del Jefe del Estado a la capital de la nación.

Se han respetado las fechas previstas para las elecciones de procuradores sindicales que había fijado la Junta nacional de elecciones sindicales. La nueva regulación de la representación sindical en Cortes, aprobada por el Consejo de ministros de ayer, se publicará junto a las normas electorales que deberá aprobar la próxima semana una ponencia del Congreso sindical.

## LOS ESFUERZOS DE UN CANDIDATO

Más de un candidato a procurador familiar o aspirante a la reelección tendrá que abandonar precipitada-

mente su veraneo para concluir la preparación de la campaña. Si, como dijo ayer el ministro de Información, no varían sustancialmente las normas electorales que se publicarán en los próximos días, los aspirantes a procuradores por la familia, deberán esperar, en primer lugar, a que se publique el censo de 1970, declarado oficial por el Consejo de ministros de ayer. Después, si reúne los requisitos para ser candidato —ser natural de la provincia, haber residido en ella durante siete años como mínimo después de los 14 de edad, o demostrar notorio arraigo en la misma— formalizar su candidatura ante la Junta provincial del Censo, para lo cual tiene de plazo hasta el día 8 de Septiembre. Cinco días después, el domingo 12, se efectuarán la proclamación de candidatos, quedando los 15 días restantes, hasta el 29 de Septiembre, para la campaña electoral oficial.

Tienen, pues, 23 días los candidatos para decidirse a formalizar su candidatura. Van a tener que trabajar de firme si antes de adoptar una decisión definitiva tienen que recorrer toda la provincia. Lo más probable es que los interesados hayan hecho ya este sondeo previo y ahora se dedican a organizar su propaganda y buscarse los padrinos —cinco procuradores en Cortes, o siete diputados provinciales o bien la presentación directa por mil electores cabezas de familia y mujeres casadas, o por el 0,5 por 100 del censo electoral provincial— Los procuradores que van a la reelección se pueden presentar sin padrinos. Como ya viene siendo tradición en anteriores elecciones las del 29 de Septiembre se celebrarán en un miércoles y no en domingo como antiguamente.

El candidato habrá de reunir también en los próximos días la documentación que se le exige, preparar las 500 palabras de su programa electoral, redactar los discursos que haya de pronunciar en las reuniones electorales que se le autoricen durante los 15 días de campaña, imprimir los folletos, hojas y carteles y enviarlos a los electores previa confección de sobres y copia de las direcciones de la lista del censo proclamado. Y, finalmente, debe preparar, si lo desea, sus inventores, que en las grandes provincias de voluminoso censo electoral, supone una mastodóntica organización si se quiere controlar todas las mesas y colegios electorales. Hay, pues, poco tiempo y escasas facilidades se le ofrecen al candidato que se presente a cuerpo limpio. Se arriesga, además, a un gran desembolso económico. Vamos a ver, pues, cuántos de los que habían anunciado presentarse formalizan su candidatura.

## EL CONSEJO DE SAN SEBASTIAN

Para cuando se celebre el Consejo de ministros de San Sebastián ya se sabrá quiénes son los candidatos a procuradores en Cortes por la familia. Para dicho Consejo ha quedado también un tema importante, la aprobación del proyecto definitivo del III Plan de Desarrollo. Los ministros podrán enmendarlo hasta el 5 de Septiembre. Entre tanto, lo informará el Consejo de Economía Nacional y la Organización sindical. Es de suponer que el programa de inversiones públicas del III Plan se habrá elaborado en conexión con los presupuestos generales del Estado para el próximo bienio, que también serán aprobados en alguno de los próximos Consejos.

Gran parte de las decisiones económicas que nuestra industria debe adoptar a la vuelta del veraneo, está pendiente de conocimiento del III Plan, que —según nos dijo ayer el ministro de Información— es un reto al pesimismo, un instrumento para asegurar el despegue definitivo de nuestra economía y el reforzamiento estructural de la misma durante los próximos diez años.

## ENMENDANTES QUE DAN LA CARA

Por los despachos difundidos esta semana por la Agencia Logos conocen ustedes ya el comentario fundamental de las dos mil enmiendas que 91 procuradores han formulado a la propuesta del Gobierno sobre la reforma del reglamento de las Cortes. Es interesante analizar a los enmendantes, además de 305 enmiendas. De los 91 procuradores enmendantes, 58 son sindicales, principalmente representantes obreros; 20 son familiares, cuatro son consejeros de designación del Jefe del Estado, uno es rector de Universidad y hay dos enmendantes por cada uno de los grupos de consejeros por provincias, procuradores de designación del Jefe del Estado y representantes de la Administración local. ¿Por qué esa diferencia de interés por el reglamento según la procedencia orgánica del procurador?

De las siete mujeres que hay en las Cortes todas presentan enmiendas, menos la alcaldesa de Bilbao. También enmiendan dos secretarios de las Cortes que no están en la Comisión especial que habrá de dictaminar la reforma, de la que sólo siete miembros de la misma presentan enmiendas. Recuérdese que la composición de esta Comisión es de 60 miembros, de los cuales diez son designados por el Jefe del Estado, veintidós por el Gobierno y 28 son elegidos. Nueve de sus componentes son presidentes de Comisión. Es decir, se trata de una Comisión de «notables» en la que evidentemente faltan algunos relevantes procuradores de la actual legislación, que podrían haber aportado su trabajo al reglamento —se nos vienen a la memoria los nombres de los ex-ministros Fraga, Silva y Solís— que tampoco han presentado enmiendas, por lo que, como muchos otros procuradores, no estarán presentes en los debates del reglamento.

Sólo cinco de los doce procuradores que forman parte de la Comisión de las Cortes que preparó el borrador de propuesta de reforma que se elevó al Gobierno han formulado enmiendas. Los señores Así Garrote, Esperabé de Arteaga, Fanjul Sedeño, Lamo de Espinosa y Lamplé opere y naturalmente han procurado —espe-

cialmente los señores Esperabé y Fanjul— repetir en sus enmiendas todas las propuestas aperturas que el Gobierno no aceptó, así como enmendar todos aquellos aspectos del proyecto que suponen una regresión, no sólo respecto al reglamento vigente, sino respecto a la evolución política del país en los últimos años, como dice el único enmendante a la totalidad Sr. Navarro Velasco, que, por cierto, también presenta 47 enmiendas al articulado, curándose en salud ante un posible fracaso de la enmienda de totalidad.

De los miembros de la Comisión que preparó el borrador de la propuesta de reforma de las Cortes, echamos de menos las enmiendas de los señores Fuyo —que presidió aquella Comisión— Bárcena, Batllé, Escobar y García Hernández, que como también pertenecen a la Comisión especial dictaminadora de la reforma, suponemos se reservarán para intervenir en la Comisión.

## ¿SE DISCUTIRA EL REGLAMENTO DE LAS CORTES?

Ya decían algunos procuradores que la presentación de la reforma en plena época electoral inhibiría a muchos procuradores, la mayoría de ellos preocupados por las elecciones. Es mala época para pronunciarse. Si se celebran los debates de la Comisión especial en la segunda decena de Octubre, como está previsto, mucho nos tememos que haya dificultades con el «quorum». Sólo los 20 procuradores familiares que han presentado enmiendas y los 12 que forman parte de la Comisión sabrán ya que si estarán o no en la próxima legislatura. Esta puede ser una prueba interesante, porque los que tengan asegurada la reelección se emplearán a fondo en defender sus enmiendas que tienden a un reglamento más operativo y los que la hayan perdido o no se hayan presentado, tendrán la oportunidad de emitir su despedida política.

Ahora bien, ¿va a ser esto posible? ¿No se argumentará con la falta de tiempo de la ponencia para preparar el informe justificando así la congelación del trámite de la reforma reglamentaria para que se aprueben los procuradores de la décima legislatura?

Estas son las sospechas de algunos procuradores que hemos visto aquí ayer por La Coruña. Quizá en este tema esté la clave del calendario electoral hecho público ayer.

Si las sospechas se confirman, los procuradores de la nueva Cámara, que se inaugurará el 18 de Noviembre, van a tener un arduo trabajo al comienzo de la legislatura, pues habrán de enfrentarse nada menos que con la aprobación del III Plan de Desarrollo, los presupuestos, la Ley de Régimen local, la Ley Orgánica de la Justicia, la Ley Orgánica de las Fuerzas Armadas y un largo etcétera. Claro que el trabajo podría estar acelerado si aprobaban previamente, sin sustantivas modificaciones, el proyecto de reforma de reglamento que heredasen de la actual Cámara. Como se ve, todo un programa político para la actual década puede ser lanzado por las Cortes y el Gobierno durante los próximos meses.

## VENDO COSECHADORA

Marca Fahr, de 2,55 metros corte, tipo M-66, completamente revisada, precio económico. Razón: Desiderio García Rodríguez. Vitoria. 107. Teléfonos: 208594, 206955 y 208774

## SE NECESITAN ESPECIALISTAS PARA TRABAJAR EN TORNO CON COPIADOR

LIBRE SERVICIO MILITAR

Dirigirse a:  
ANSA LEMFORDER, S. A.  
Paseo Pisonos. Km. 1.  
(ROC. Núm. 1.055)

## CONSTRUCCIONES «GONZALEZ ALONSO»

Está construyendo en las calles GRANDMONTAGNE, esquina SANTIAGO y PEREZ PLATERO, un conjunto de 140 Viviendas Subvencionadas todo el exterior, buen orientación 4 habitaciones y servicios, calefacción central persianas enrollables, tarima parket en todas las habitaciones, azulejo «Serigrafía» muebles metálicos en cocina, gastos reducidísimos.

Entregas iniciales a convenir el resto muchas facilidades.

Informes, en obra o en oficina, calle Vitoria, 115.— Teléfonos 202374 - 202695.

## BURGALES

¿Desea usted adquirir su piso en la zona más soleada y céntrica de Burgos?

Puede usted adquirirlo en esquina carretera vieja de Santaider y Avenida del Cid, frente Residencia Sanitaria.

INFORMES EN LA OBRA

## SOL POR TODAS PARTES

En los pisos que perfectamente terminados exentos, con calefacción, parquet de lujo y buenas vistas, vende directamente y con facilidades PONCE y ALONSO, S. L., en Avenida Casa la Vega frente Barriada Inmaculada

## ADMINISTRATIVO

NECESITA IMPORTANTE INDUSTRIA LOCAL SE REQUIERE:

- Mínimo 2 años experiencia
- Servicio militar cumplido
- Inmejorables referencias.

SE OFRECE:

- Colocación fija.
- Remuneración según valía.
- Posibilidades de rápida promoción.

Escribir de puño y letra, acompañando "Curriculum vitae" al APARTADO 22 de BURGOS. (R. C. 827)

# BRIVIESCA EN FIESTAS

La capital de la Bureba está viviendo, durante estos días, esas inolvidables jornadas, que representan la semana mayor dentro de las efemérides festivas que tienen mayor entronque en nuestra ciudad.

Briviesca sigue siendo esa ciudad coqueta que todos conocíamos. Se parece a una bella mujer, que por doquier y con cualquier motivo, saca a relucir sus encantos como algo característico de su personalidad. Pero, además, Briviesca sigue siendo sencilla, simpática y jovial, a la hora de encontrarse con sus hijos de fuera y de dentro, y con sus muchos amigos, que la visitan verano tras verano, seguros siempre de su innegable hospitalidad.

Por eso, se ha vestido de sus mejores galas para festejar a sus excelsos Patronos, Nuestra Señora de la Asunción y San Roque, y también, para sentirse admirada y querida por todos sus hijos, que una vez más, habrán de rendirle el homenaje más solemne y emotivo cuando la Banda Municipal arremeta con los primeros compases de su himno. Es el acto supremo del briviescanismo y el vértice en el que se dan cita todos cuantos pasean con orgullo el nombre de su patria chica. Quien no cante el himno, ya puede ir rompiendo el carnet de briviescano.

Las fiestas tiene su prólogo el día 12, en la nunca bien ponderada iglesia de Santa Clara, «La joya mimada de Briviesca». En la misa solemne, que se celebra en honor de la Fundadora de las Clarisas, hacen su aparición por vez primera, la Reina y damas de honor de las fiestas vestidas con el traje regional, pero sin la banda acreditativa de tal distinción, por no haber sido proclamadas oficialmente.

Asisten con ellas, una representación del Excmo. Ayuntamiento, Clero parroquial y muchos fieles. El sermón corrió este año a cargo del P. Jesús Iraola, Superior de los Franciscanos de Burgos.

Después de la función religiosa es la hora de saludar a las monjas del monasterio, nombrándolas madrinas de honor de las fiestas; ellas, a su vez corresponden con unas botellas de vino añejo y con las famosísimas rosquillas que sólo ellas saben hacer.

Por la tarde, a las siete y media, tiene lugar la inauguración oficial de las fiestas. La banda recorre las calles precedida por la comarsa de gigantes y cabezudos, se voltean las campanas de ambas iglesias parroquiales y el estallido de los cohetes anuncia a lo ancho y largo de la Bureba el principio de los festejos.

Se hace la proclamación de la Reina, que este año ha recaído en la bellísima señorita Encarnita Villanueva Amigo, teniendo como damas de honor a las no menos encantadoras señoritas, María Victoria Barriocanal Andrés, Encarnación Llanos Manzanedo, Mary Carmen Sanjuán Gómez y Charo Ordóñez Vallejo.

Con la lectura del Pregón, a cargo de la Reina, y los aplausos alborozados de todos los asistentes han quedado inauguradas las fiestas patronales briviescanas de este año 1971.

## CONCIERTO DE MUSICA EN SANTA CLARA

Dentro del ambiente festivo, es costumbre tradicional de la Exma Corporación Municipal, programar diversos actos culturales con el fin de dar satisfacción a tantos briviescanos amantes de estas manifestaciones artísticas. Con este fin, y ante el incomparable retablo de Santa Clara, tuvo lugar, el mismo día 12, a las ocho y media de la tarde, un extra-

ordinario concierto polifónico de música sacra y popular, a cargo de la «Schola Cantorum del Círculo Católico de Obreros de Burgos», bajo la experta dirección del Rvdo. D. Miguel Castañeda, organista de la S. I. Catedral.

La primera parte estuvo dedicada a composiciones religiosas, todas ellas en latín, de autores tan conocidos como H. Esclava, F. Haendel y otros.

La segunda, de música regional, abarcaba obras conocidas de Verdi, P. Piretti y otras, armonizadas por el Rvdo. D. Angel Bravo, maestro de capilla de la Catedral de Burgos.

El concierto fue seguido con gran interés por el público, que llenaba la iglesia, aplaudiendo al final y felicitando efusivamente al director y a todos los componentes del coro. Seguro que todos retornarían a la capital con la satisfacción de haber contribuido de una manera positiva al esplendor de estas fiestas.

## FIESTA DEL NIÑO

Otra manifestación que se sale de lo corriente lo constituye la fiesta exclusivamente infantil, que nos depara el programa de las mismas. Ni que decir tiene, que, aunque la fiesta está dirigida a la chiquillería, quienes más gozan son los mayores. Tiene un carácter de exaltación a los valores regionales, de ahí que se estimule a los niños a que asistan ataviados con trajes regionales.

Para esta celebración se pidió la colaboración del «Grupo de Danzas, Justo del Río», de Burgos, que fueron quienes pusieron la nota de color y alegría.

Se hace una concentración de todos los niños en los patios del Grupo Escolar, para desde allí dirigirse a la iglesia de Santa María, donde se celebra una solemne misa de acción de gracias y de petición por todos los niños del Mundo.

A continuación, toda la población infantil, se dirige al Ayuntamiento, donde son obsequiados con golosinas. Mientras tanto tiene lugar la elección de «Alcaldillo y alcaldesa infantiles» entre cuantos vestían el traje de la región y que estuvo muy difícil para el jurado, por ser muchos los participantes. Por fin, recayó tal distinción en los niños: Amador García Ruiz, vestido de «gigantillo» y Sonia Díez Pereira, de clásico traje castellano. Igualmente, se escogió a otros representantes de distintas regiones españolas para hacer a los primeros la corte de honor.

Terminada la proclamación de los mismos, el Grupo de Danzas «Justo del Río», acompañados por las notas de D. Teófilo Arroyo, primer premio nacional de dulzaina y bajo la experta mirada de D. Justo, interpretaron diversos bailes y danzas burgalesas, como la «Jota castellana», «El agudillo», «Las marzas», «La canastilla», etc.

Con la realización de competiciones deportivas y otras actividades propiamente infantiles terminaron los actos de la mañana.

Por la tarde, la atención de todos estuvo fija en las maravillosas historietas representadas por el nacionalmente conocido «Teatro de marionetas los Gigantillos de Karraskeño».

Son de alabar las cualidades de este gran artista burgalés a la hora de hacerse con los niños. Es un consumado maestro y diremos en su honor, que conoce la psicología infantil, como pocos.

En fin, un día completo donde, como hemos dicho al principio, el protagonista principal ha sido el niño, que recordará por mucho

tiempo esta jornada.

## Y LA FIESTA CONTINUA...

Ayer, sábado, se caracterizó por esa alegría que entraña una víspera de fiesta mayor. Se notaba un ambiente de júbilo regocijo, que es como la salsa de algo que se sale del vivir cotidiano de una ciudad donde todos nos conocemos y nos saludamos con efusión.

El acto más importante de esta vigilia lo constituye el rosario cantado por las calles. Un rosario al que asisten todos, sin distinción. Es una verdadera riada de gente que reza con fervor y recogimiento. Al final, ofrenda floral a Santa María la Mayor por todos los niños y por las Reinas de las fiestas. Como colofón se canta la Salve por todo el pueblo, que abarrotaba por completo la Colegiata de Santa María.

Es el momento de las emociones y de las lágrimas, que suelen ser el vehículo ideal de toda clase de sentimientos.

Hoy, Briviesca vive su fiesta, primero en honor de la Virgen, en una misa con ribetes de pontifical. Después el concierto en la Plaza Mayor, la novillada y las



La Reina de las fiestas de Briviesca y su corte de honor paseando por "el risueño jardín de su plaza". De izquierda a derecha: Charo Ordóñez, Encarnación Llanos, Encarnita Villanueva, Mary Carmen Sanjuán y Marvi Barriocanal. — (Foto VICAR).

verbenas.

Mañana, San Roque, segundo día de manifestaciones festivas. Interpretación masiva del himno a Briviesca, a cuyo conjuro se esponjan los corazones hasta el

punto de desbordarse por los ojos, pero demos tiempo al tiempo y no adelantemos acontecimientos.

Sólo queremos hacer partícipes de nuestro gozo a toda la gran familia burgalesa

sa y desde estas líneas enviarles nuestra invitación para que vengan a pasarlas con nosotros.

J. GOMEZ OÑA  
(Foto Vicar)

## En las fiestas patronales

# SIETE BARRIOS, DOÑA BLANCA, BRIVIESCA

Por Félix SAGREDO



El Doctor López Yepes, profesor de Literatura Medieval en la universidad de Madrid me hizo reparar hace muy pocas fechas en el topónimo «Siete Barrios», aplicado a Briviesca en el poema de Las Mocedades de Rodrigo, como quiere don Ramón Menéndez Pidal: poema de Rodrigo y del Rey don Fernando.

En la narración que nos ofrece el autor del poema en cuestión de la entrada de don Rodrigo en territorios de Oca y Bureba, se habla de que el conde de estas tierras, Sancho Ximénez, se retiró a «Siete Barrios», hoy Briviesca.

Ello me ha hecho pensar en que la redacción del poema sea anterior a las fechas señaladas como festivos del enfrentamiento entre los Trastámaras Enrique II y don Pedro de Castilla. Es decir, hace retroceder la fecha de redacción en más de 50 años al menos.

El motivo es muy sencillo. La infanta doña Blanca, señora y monja de las Huelgas, que no abadesa como dijera Garibay y muy bien rectificara don Amancio Rodríguez, fue al mismo tiempo señora de Briviesca. Ella fue la instauradora de la villa en el nuevo recinto que reemplazó a los antiguos «Siete Barrios». Ahora bien, sabemos que doña Blanca, ya señora de Huelgas, hacia finales del siglo XIII, hace, al mismo tiempo que elevar al cénit e prestigio del monasterio, que desaparezcán los «Siete Barrios», reuniéndolos dentro de una cerca, que ella misma idea bajo una peculiar y geométrica traza, que da un sabor especial al rincón más armonioso de España.

Hoy mismo he estado en Huelgas. Allí, merced a la gentileza de las sucesoras de doña Blanca, he podido corroborar la atención de aquella egregia dama, no sólo, desde luego, por su real monasterio, sino también por su villa de Briviesca, donde tenía un espléndido palacio.

Doña Blanca testaba en Huelgas, el 25 de Abril de 1321, hace 650 años, y las cláusulas que dedica a la villa

son realmente conmovedoras: «...Otrosi: deyo al Rey, Briviesca, así como la yo he. Déjola con estas condiciones: Que dé a los míos testamentarios, cuando yo finare, trescientos cincuenta mil maravedís, para quitar e pagar mis deudas e mi manda. E que mantenga siempre Briviesca en sus fueros e costumbres e usos buenos según los yo deyo. Que nunca Briviesca sea de otro señor sino del Rey. Otrosi: Que mantenga siempre la iglesia de Santa María de Briviesca —por entonces cuna del arcedianato— e al cabildo ende, en todo lo que yo les di e deyo. E que hayan siempre las libertades e franquezas que habían en el barrio de Santa María, ...como los beneficiados e criados de la iglesia de Burgos... que se lo otorgué cuando la dicha iglesia mudaron allí do agora está».

En resumen, que, merced a la lectura del testamento de doña Blanca, que publicaremos íntegro en una obra ya muy avanzada, y al poema de don Rodrigo y el Rey don Fernando, hemos fijado varias cosas:

Que la Infanta doña Blanca, hija de doña Beatriz y de don Alfonso III de Portugal y nieta, por tanto, del Rey Sabio, ya que doña Beatriz fue hija de los amores de éste con doña Mayor Guillén, tuvo una gran predilección por su villa, que con anterioridad a ella se llamó «Siete Barrios».

Que el poema de las Mocedades de Rodrigo no es como insinúan algunos literatos de muy entrado el siglo XIV, sino de la época en que aún Briviesca llevaba, por fuerza de tradición, el mencionado topónimo.

Que fue doña Blanca la que indudablemente originó la conjunción en un solo lugar de los distintos núcleos habitados para dar una organización ideal a la villa de su señorío, a la que en Diciembre de 1313 consiguiera el mismo fuero real, con una serie de privilegios particulares, que la hicieron una de las más importantes y florecientes villas del último período del bajo medievo.

EN OTROS MERIDIANOS

## EXPLOSIVA SITUACION EN LA BENGALA ORIENTAL

Por Vicente GALLEGO

El ministro soviético de Asuntos Exteriores, Andrei Gromyko, ha firmado en Nueva Delhi un tratado de cooperación y amistad, con compromisos militares recíprocos, entre los dos países: India y la U. R. S. S. El Kremlin toma resuelta posición en el conflicto de la Bengala Oriental, donde el general Yahya Khan, presidente de Pakistán, dice públicamente que hay peligro de guerra. "Estamos dispuestos —ha declarado— a combatir con la India; no busco la lucha armada, pero mi paciencia tiene sus límites".

Al otro extremo del mundo musulmán, se desarrolla la terrible tragedia de los bengalíes. Los intentos de secesión de Marzo último, tras el arrollador triunfo electoral de la Liga Awami, fueron implacablemente aplastados por las fuerzas del Pakistán Oriental, que aún continúan la persecución. Masas interminables huyen de las matanzas. Niños, mujeres, hombres, sin ropas ni alimentos, buscan los campos de refugiados de la India. El hambre, las heridas y el cólera, causan estragos en sus filas. Cerca de siete millones de apátridas se amparan en territorio indio y crean gigantescos problemas sanitarios y de alimentación a las autoridades de Nueva Delhi.

Después del genocidio de Biafra, parecía que horrores de esa naturaleza no se podrían repetir, pero los intereses de las grandes potencias y sus mutuos temores, son más fuertes que los sentimientos humanitarios. China, la U. R. S. S. y los Estados Unidos mueven las piezas de su estrategia más conveniente. Pekín condena la causa bengalí, estimula la represión de Islamabad y ofrece su ayuda al general Khan contra una posible "agresión extranjera", clara alusión a la India. Moscú ha reforzado su influencia en Nueva Delhi, como acabamos de ver. Washington envía armas al Pakistán y la India, a su vez, ha puesto a sus tropas de aquél sector en estado de alerta y anuncia que si en el plazo de seis meses no se encuentra una solución satisfactoria, el Gobierno adoptará "otros métodos". El general Khan declara que continuará la persecución hasta el fin, aun a riesgo de guerra internacional.

La India estudia fríamente la confrontación bélica para cortar la amenaza de una guerra revolucionaria en Bengala y reducir al enemigo tradicional que le plantea pavorosos problemas. Ni la U. R. S. S. ni los Estados Unidos consiguen que los dirigentes del Pakistán pongan término a las matanzas de Bengala. Washington y Moscú encaminan sus esfuerzos a evitar que se desencadene un nuevo conflicto militar en Asia, del que Chi-

na podría beneficiarse. Los Estados Unidos vacilan entre la democracia india y la dictadura militar pakistani. La más poderosa ayuda económica que recibe Nueva Delhi procede de los Estados Unidos, pero el régimen de Islamabad es un eslabón esencial en la cadena de naciones amigas o aliadas que rodean a China y a la Unión Soviética desde el Asia del Sudeste a Grecia. El Pentágono quiere conservar ese eslabón con los sacrificios que hagan falta. El Pakistán lo sabe y como mantiene relaciones muy cordiales con Pekín, cobra excelentes rendimientos en Washington.

Por temor a que el general Khan solicite la ayuda china en las difíciles circunstancias que atraviesa, los americanos continúan enviándole armas y equipos. La Cámara de Representantes, sin embargo, acaba de acordar la suspensión de aquella ayuda. Ha impresionado el informe de una misión americana enviada a Bengala. El relato es aterrador y enumera escenas atroces. Las devastaciones producidas por las fuerzas del general Khan son comparables a las causadas por la segunda guerra mundial. Los americanos pusieron cereales y embarcaciones fluviales a disposición de las autoridades para aliviar el hambre de las poblaciones del interior. "Esto nos permitirá llegar a luga-

res donde aún no habíamos podido ir", replicaron amenazadoramente algunos de los jefes.

India y Pakistán no tienen relaciones normales desde su conflicto fronterizo de 1962. La solidaridad Pekín-Islamabad se basa en el odio común al pueblo indio y es, por consiguiente, oportunista. Los miembros de la Liga Awami, partidarios de la independencia de Bengala-Desh, se muestran amargados por la actitud china. No comprendemos —dicen— que Pekín prefiera un régimen fascista a un pueblo que sufre la presión militar del colonialismo.

Es una ingenuidad creer que la política exterior se mueve por impulsos ideológicos. La U. R. S. S. apoyó a Chiang-Kai-Chek durante la larga marcha que llevó a Mao Tse-Tung a la conquista de la China Continental; no contó el comunismo, sino sus intereses de gran potencia. Ante el conflicto bengalí, el Kremlin firma con la India un tratado de veinte años de vigencia. Pekín ofrece sus servicios al régimen militarista de Islamabad, los Estados Unidos ayudan simultáneamente a los indios y a los pakistaníes. Y en el centro de esta estrategia diplomática, de este intrincado ajedrez asiático, la Bengala Oriental se ve amenazada de jaque mate por las fuerzas del general Yahya Khan.

PULSO ECONOMICO

## NUEVA CRISIS MONETARIA, ¿Y VAN...?

Por Luis Ignacio PARADA

Otra vez crisis monetaria. En los últimos cuatro años han saltado a la actualidad con una cadencia acelerada. La actual debe hacer la número diez de la serie. Todas acabaron con fórmulas de arreglo parcial y transitorias pero no con verdaderas soluciones. ¿Cómo terminará la iniciada en la pasada semana?

En el fondo, las periódicas crisis monetarias por las que atraviesa el mundo occidental están provocadas, directamente, por los desequilibrios de la balanza de pagos de todos aquellos países cuya capacidad de exportación no crece al ritmo necesario para mantenerse en equilibrio con el crecimiento de las importaciones. Indirectamente, además, las crisis sociales, la inflación, los desequilibrios entre tasas de descuento y tipo de intereses, los errores políticos, los déficits presupuestarios la expansión desbordante de algunos países, la disminución del volumen de las reservas, la evasión de capitales y la especulación con el oro, aceleran y agravan las situaciones críticas de inestabilidad del comercio exterior, de la liquidez internacional y del sistema monetario.

LAS SALIDAS DE EMERGENCIA

En los momentos actuales hay quienes piensan que una revaluación del marco alemán sería la salida más "digna" para todos. Pero el Gobierno Federal sabe muy bien que eso significaría un encarecimiento de los productos alemanes frente al exterior, un freno a las exportaciones, una disminución, por tanto, de la producción, y en definitiva, la amenaza del paro, la disminución de los beneficios empresariales y el freno rotundo a la expansión económica del país. Otros creen que la solución más fácil es la devaluación del dólar, pero es seguro que Nixon arriesgará al máximo para evitar la remota posibilidad de una devaluación del dólar cara a las próximas elecciones.

Lo cierto, sin embargo, es que más pronto o más tarde —cada día que pasa hace

pensar que estamos más cerca del más pronto que del más tarde— un reajuste de las paridades, no sólo del marco sino de la mayor parte de las monedas del Mundo, incluido el dólar, en su relación con el oro, resulta inevitable.

EL ORIGEN DE LOS PROBLEMAS

El sistema monetario vigente en la actualidad es, como es sabido, el derivado de los acuerdos de Bretton Woods en 1944, conocido como "Gold Exchange Standard" si bien en los últimos años ha sufrido algunos retoques que han venido a solucionar parcialmente algunos problemas concretos, sin que las deficiencias y limitaciones de fondo hayan sido abordadas y resueltas hasta el momento.

El sistema actual se basa en dos condiciones básicas, que son la fijación de unos tipos de cambio que eviten las fluctuaciones en las transacciones internacionales y la existencia, junto al oro, de unas monedas de reserva que son el dólar y la libra esterlina. Durante la década de los años cincuenta el sistema funcionó con resultados suficientemente satisfactorios, pero ya a finales de 1958, tras la adopción de la convertibilidad externa de sus monedas por parte de algunos países, comenzaron a surgir síntomas de inestabilidad que, periódicamente han vuelto a salir a la superficie y desde entonces a estas fechas, resurgen con peligrosa periodicidad.

EL ABANICO DE SALVACIONES

Los teóricos expertos en cuestiones monetarias de todos los países vienen desde hace tiempo aportando ideas y posibles soluciones al problema de la liquidez internacional y esbozando planes para una reforma de las bases de comercio entre las naciones. Robert Triffin, cree que la deficiencia fundamental del sistema vigente es el déficit principal de su estabilidad futura se encuentran en el hecho de que el desarrollo satisfactorio de la liquidez monetaria mundial depende de una oferta de oro nuevo que se reconozca suficiente y de una expansión que se acepta como peligrosa y fortuita, en endeudamiento a corto plazo de los países con monedas clave. Se opone, sin embargo, a la revalorización del precio del oro, establecido en 35 dólares la onza y niega toda posible eficacia a la vuelta al patrón oro como solución a los problemas monetarios actuales.

Una de las soluciones que se aportan frente a esta postura, se centró en el necesario aumento de las reservas-crédito, pero nadie señala qué países deberían ser los que tendrían que aumentar sus reservas en divisas, ni nadie se atreve a establecer la proporción que estas reservas deberían guardar en relación con los depósitos en oro de cada país. Mauling, Roosa y Posthuma sugieren, cada uno por su parte, soluciones que podrían tener validez a corto plazo, pero que son realmente insuficientes para un futuro más lejano. En sus planes se advierte una excesiva preocupación por conservar las estructuras actuales y modificar la menos posible el sistema vigente.

te manteniendo el mismo papel de monedas de reserva al dólar y a la libra. Roosa, piensa que el déficit de la balanza de pagos americana es la causa de la mayor parte de los desequilibrios, y cree que la solución estaría en que los Estados Unidos compensasen cualquier acumulación futura de dólares por parte de los Bancos centrales, acumulando volúmenes equivalentes de las principales monedas europeas, sin que esto significara una garantía de cambio. Mauling, en cambio, propone la construcción de un sistema multilateral de carácter regular y automático. Y Posthuma se muestra partidario de una solución híbrida que estuviera presidida por un acuerdo internacional previo.

LA POSTURA DE "LOS GRANDES"

Los Estados Unidos pretenden que su moneda siga siendo de reserva, sin alterar el "statu quo" actual de la convertibilidad del dólar por miedo a una disminución de exportaciones y preconizan un reajuste paulatino de la paridad de las monedas actuales. Francia sueña, en el fondo, con la vuelta plena al patrón oro, sin aceptar ninguna reforma del sistema monetario, ante el temor de una disminución de su antigua "grandeur". Inglaterra quiere una reforma parcial, pero sin que se llegue a aplicar la discutida fórmula de los cambios flotantes, por miedo a la inestabilidad de su balanza de pagos. Alemania, por último, aceptaría cualquier solución razonable con tal de no volver a sufrir las presiones internacionales para la revalorización del marco, ante el temor de un encarecimiento internacional de sus productos que conduciría a la recesión y al paro.

Otras soluciones parciales, tales como los depósitos internacionales, los derechos de giro, las reservas monetarias globales, los cambios flotantes, el patrón oro de carácter semiautomático y el cambio radical en la estructura monetaria mundial, no son, por ahora, verdaderas soluciones, sino puros planteamientos teóricos parciales en los que predominan más los nacionalismos y las ideologías que el pragmatismo y la ortodoxia deseables.

No es difícil pronosticar, por tanto, que mientras no se llegue a una solidaridad internacional —que ha de ser el punto de partida de cualquier negociación— las crisis monetarias volverán a hacer su aparición en cada coyuntura desfavorable. Esto es precisamente el miedo de todos los gobernantes y, precisamente también, el problema cuya solución requiere más valor, porque nadie quiere dar el primer paso sin que otro haya tomado, voluntariamente o involuntariamente, la iniciativa.

SE NECESITAN

ALICATADORES en CONSTRUCTORA INDUSTRIAL, S. A. Plaza Alonso Martínez, 7 A, 2.º Presentarse en obra campo "El Plantío" BURGOS (R. G. C. 1.071)

PROXIMA APERTURA  
CAFETERIA - RESTAURANTE  
AITOR

CALLE MADRID, 69

industrias  
químicas



altamira sa.

Empresa productora de la fibra acrílica

LEACRIL

Solicita para su factoría de Miranda de Ebro

PERSONAL PARA ESPECIALIZAR

No es necesario tener cumplido servicio militar.

Oportunidades de promoción en empresa de primer orden.

Incorporación inmediata

Interesados dirigirse al Departamento de Personal de Industrias Químicas Altamira, S. A.

Carretera Logroño, s/n. — MIRANDA DE EBRO.

# la hora de la MUJER

## JEAN PATOU Y SU COLECCION OTOÑO-INVIERNO

Lo que va de ayer a hoy...

## TRESCIENTOS AÑOS DE COCINA FRANCESA

Estilo despegado desde la cadera con hombros altos y redondos

El "efecto delantal" con peto estrechándose hacia el escote novedad para los vestidos de noche

Por M. Fortunata

Colección muy entonada en general, modelos buenos en particular, con mayor unidad de estilo que en temporadas anteriores y sin insistir en esa línea floja y estirada a un tiempo que ignora la forma femenina ni abusar de los detalles recargados que a veces estropean las creaciones de Michel Goma. Excelentes los abrigos de paño-terciopelo, en colores vivos o beige delicado, con cuerpo largo dentro de una proporción bastante corta y vuelo detrás, con un trozo suelto o pliegue desde el talle bajo y un montaje de mangas estupendo con volumen redondeado en



Dos modelos de Jean Patou para la próxima temporada de otoño-invierno. Izquierda, combinación de blusa con lentejuelas de plástico multicolor y maxi-falda, con puños y cuello ceñidos, blancos. Derecha, abrigo maxi con cuerpo de ante. Las pieles son de "renard" beige. — (Foto EFE).

traído en el hombro. Este estilo despegado desde la cadera y con esos hombros altos y redondos es "leiv motiv" en varias series de vestidos y traje-abrigos en crepé de lana (turquesa, rojo, verde, algún gris), con cinturón bajo incrustado y cuello chimenea o cuello redondo de zorro.

Otro estilo de abrigos y chaquetas y chaquetones de proporción 9/10 es el corte de levita masculina, muy ajustada, con cuatro bolsillos de cartera inclinados y pequeñas variantes de cuello ancho y alto o ancho cuello con solapa pequeña. Unos modelos en la tónica actual de mangas-capa, con doble fila de botones y ancho cinturón, siempre en paños esponjosos de color liso y unos juveniles conjuntos de falda tablada, blusa blanca con lazo negro, chaleco de "chenille" y blazer corto de pana, en tonos oscuros.

Otro de los motivos característicos de la colección es el efecto delantal con peto delante estrechándose hacia el escote, con un poco de frunce detrás, interpretados con distintas variaciones, tanto en faldas de pull grueso como en trajes de vestir y de noche en cuyo caso se convierten en verdaderos delantales atados a la cintura y sin nada debajo. No faltan esos habituales vestidos de crepé o de punto, con el cuerpo flojo ablusado, cuellos de tubo, muy altos y manga abullonada, con puño, cerrados por filas de botones de bola (este año suelen llevar un trozo superpuesto delante, con anchos bieses a los lados o delante todavía un poco delantal).

Para la noche, desfile de espaldas desnudas, faldas ajustadas al cuerpo y a los brazos y con frunces frufurantes en la falda, excéntricos dibujos de lentejuelas plastificadas multicolores sobre gasa o crepé, algunas transparencias no demasiado osadas, conjuntos de chaqueta negros finamente ribeteados de oro, unas cuantas evocaciones de "vamp" de cine con pijamas de crepé georgette y de encaje lamé blanco con tirantes, complementados con chaquetas sueltas tipo cárdigan, así como un abrigo-bola corto de avestruz rosa sobre un bermuda negro y enriquecidos con magníficos collares de cristal, plata y brillantes. Y sobre todo, la versión suelta del "delantal" citado, en ricos lamés y muselinas bordadas y anchos galones rebordados subrayando el peto a lo largo de todo el delantero. La novia, en cambio es todo pureza y sencillez: shantung natural, cuerpo ceñido manga larga falda fruncida y

pañuelo campesino a la cabeza. Como detalles complementarios, sombreros peruanos encasquetados hasta los ojos, buenos zapatos sport de Andrea, en ante grueso con lengüeta de fleco, socks y japoneses de gruesa suela dozada, medias tupidas, oscuras, sobre todo negras que dan un triste efecto de luto con los numerosos trajes negros, muchos pañuelitos atados al cuello, estilo gaucha, incluso con los vestidos de noche, ribetes de ante y trenchillas de lana en sisas, bordes y canesús. Algunos abrigos de pieles entre los que destaca un modelo que es, en realidad dos piezas: falda y cazadora ajustada, ceñida en astrakán verde oliva guarnecido de cuero de igual tono.

Es evidente que el tema gastronómico, resulta actual y oportuno en España, que acaba de batir la marca de turistas y visitantes.

Alojamiento y cocina esmerada, son los dos factores decisivos para el éxito.

Vamos a recordar la trayectoria de la cocina francesa, hasta llegar a la fama mundial de que goza en la actualidad.

El 24 de Abril de 1671, Madame de Sevigné, en carta a su hija, le daba cuenta del fallecimiento súbito de un personaje de la mayor importancia cortesana. No era príncipe o duque, ni siquiera marqués, sino un simple cocinero, entonces al servicio del Príncipe de Condé. ¡Vatel, Rey de la gastronomía! Vatel, con anterioridad había tenido a su cargo las cocinas del castillo de Vaux propiedad del superintendente Fouquet, antiguo pretendiente de Madame de Sevigné. Después (ya famoso) entró como jefe de cocina en el palacio del Príncipe Condé, pariente de Luis XIV.

Camino de Flandes, llegó S. M. el 23 de Abril de 1671, al palacio de Condé, en Chantilly, tras una cacería afortunada, pues cobró media docena de venados. Lo mismo la cacería que la espléndida comida que le siguió, más los festejos complementarios organizados, habían

llevado intensa alegría al ánimo del Rey Sol, que se sentía feliz y complacido.

En su segunda carta, Madame de Sévigné, que tenía el sentido de la actualidad de un periodista moderno, veraz y rápido en informar de lo que ha visto interesante, elogió se sentó a su mesa. VATEL, El Rey, escribe la cultísima Marquesa, llegó presuroso, manifestando su contento tras el paseo. El asado no alcanzó a todos los comensales, debido a la llegada imprevista de algunos cortesanos no invitados, pero que el Rey sentó a su mesa. VATEL, presa de agitación rayana en la epilepsia, exclamaba:

—Me siento deshonrado al no poder soportar esta vergüenza. ¡Aunque viva cien años...!

Requirió a su marmitón Gaurville:

—¡Ayúdame a dar órdenes! La cabeza me da vueltas. Hace ya doce noches que no duermo... ¡Prefiero morir antes que ver esto.

Habló con su amo, el Príncipe de Condé, impulsado por tremenda depresión nerviosa.

—Señor: ¡no podré sobrevivir a esta vergüenza. ¡Jamás me ha ocurrido...!

Mas el Príncipe, sonriente y afable, le dijo:

—¡Todo va muy bien, Vatel! ¡Estoy satisfechísimo de tus servicios!

A las cuatro de la mañana, VATEL recorre alacado todas las dependencias, presa de agitación, como un alucinado.

¡Alerta, mientras todos duermen, recibe a uno de los encargados de suministrarle pescado:

—¿Es esto lo que me trae? ¿Sólo dos cestos?

Excitado, aguardó impaciente la llegada de los otros abastecedores. Mas fue inútil empeño. ¡Y las horas pasaban tiránicas...!

Gracias a la curiosidad de nuestra epistológrafa, Madame de Sévigné, sabemos que VATEL, desesperado, subió precipitadamente a su cuarto, tomó una espada que sujetó al pulsador de la puerta, y el acero atravesó su propio corazón. Cayó al tercer envite, pues los dos primeros no fueron mortales. Mientras, el pescado fresco encargado por él a varios sitios, llegaba justamente en aquellos minutos, durante los cuales espiraba bañado en sangre.

La cocina francesa, de gran prestigio, debe gran parte de él, al acto heroico de uno de sus más famosos cocineros, digno émulo de Bechamel, cocinero del Rey que dio su nombre a una salsa imperecedera...

Vatel, selló con su vida el origen de la famosa cocina francesa. ¡Como si se tratara de una Constitución...!

JUAN MENDOZA (S. U. N. C.)

¡ATENCIÓN, NOVIOS!

ALGESA, S. A.

LES OBSEQUIA CON UN VIAJE DE BODAS A

MALLORCA

TOTALMENTE GRATIS

Adquiriendo sus extraordinarias viviendas con mucho sol, agua caliente y calefacción central por el módico precio de

50.000 pesetas de entrada

Y 1.380 PESETAS MES, MAS HIPOTECA

VISITENOS Y NOS LO AGRADECERA

ALGESA, S. A.

AVDA. SANTA BARBARA. 20

(Junto Parque Artillería)

Diario de Burgos

Se vende en:

MADRID - Kiosco Cibeles

BILBAO - C/. Elcano núm. 35

VALLADOLID - Platerías, 21

LOGROÑO - Kiosco La Rosaleda

y E. Paracuellos-Muro del Carmen, 9

## MODA ITALIANA DE ANGELO LITRICO



El modisto italiano Angelo Litrico ha presentado su colección de modelos de alta costura para la próxima temporada de otoño-invierno. En la fotografía vemos dos de ellos: vestido y abrigo en gabardina negra con adornos de pantera (a la izquierda) y abrigo, pantalones y camisa en gabardina "obín" (Foto FIEL).

# CONTRIBUYA A LUCHAR CONTRA LA PLAGA DE LOS ACCIDENTES DE CARRETERA

El equilibrio psíquico del conductor es tan importante como su perfecto estado físico

(Especial para Agencia «Fiel-Deri», por N. Forgeot, en exclusiva para nuestro periódico). — La Prensa escandinava ha comentado recientemente un llamamiento de las fábricas Nybybruk de Troshealla, en Suecia, la cual, para disminuir el número de accidentes cuya progresión se hacía impresionante, se dirigió a las esposas y familiares de sus empleados y obreros: «No pongáis nerviosos a vuestros maridos o a vuestros padres cuando salen en coche hacia el trabajo, con discusiones, reproches y otras escenas. Cuando cogen el volante, tensos y crispados, están expuestos con mucha mayor facilidad a un error o a un segundo de descuido que cuando están sosegados y de buen humor».

Parece que el llamamiento fue escuchado y gracias a la sonrisa, besos de despedida y ambiente general de comprensión, el nivel de accidentes sufridos por los miembros de esa compañía ha descendido notablemente. El hecho merece ser notado más cuando que se tiende a atribuir los accidentes debidos a un fallo humano exclusivamente al alcohol o a los excesos de la comida. Estos son, por supuesto, grandes culpables, pero no ellos solos. En los Estados Unidos hubo en 1968-69 tantos accidentes de que fueron víctimas novios

que se trasladaban al ayuntamiento o a la iglesia el día de su boda que se acabó por lanzar una verdadera campaña, aconsejando no coger el volante ese día sino cederlo a un amigo o pariente. Esos accidentes habían sucedido generalmente por la mañana, con conductores que no habían bebido nada ni estaban aún fatigados.

Otro hecho que conocen los magistrados y abogados: demandantes o acusados en procesos penales o civiles que no llegan a la Audiencia por haber tenido un accidente al trasladarse al Palacio de Justicia. Y esto porque estaban nerviosos, ansiosos o preocupados. El director de una Maternidad de San Francisco tiene la costumbre, cuando se telefona a un marido para avisarle que su mujer acaba de dar a luz, de aconsejarle que tome un taxi, sabiendo por experiencia que los accidentes en este estado de tensión y nerviosismo son extremadamente comunes.

En un dominio muy distinto, en la Bolsa de Nueva York, después de una sesión movida, la mayor parte de los participantes en la batalla financiera que acaba de librarse, toman un taxi para volver al Banco o van a pie, si no está demasiado lejos, sabiéndose demasiado nerviosos para condu-

cir. No concedemos demasiada importancia a esos factores psicológicos cuando se habla de la prevención de accidentes de tráfico. Sin embargo, además del estado del coche, además de preocuparnos de no comer ni beber demasiado, deberíamos atender asimismo a nuestro equilibrio psíquico. Los propios conductores y todos los que los rodean, de quienes puede depender el humor y el grado de tranquilidad de aquél.

# ESTA A PUNTO DE ULTIMARSE LA LIQUIDACION DEL FESTIVAL EN FAVOR DEL ASILO DE ANCIANOS

Más donativos para incrementar los beneficios

Están a punto de ultimarse los trabajos de liquidación del festival taurino celebrado el domingo último como homenaje y a beneficio del Asilo de Ancianos Desamparados. Quedan desde luego, por recibirse cierto número de entregas correspondientes a localidades distribuidas, por lo que se ruega a quienes las recibieron que remitan, a la mayor brevedad, su importe a "Papelería Tagra", Vitoria, 13 o Dirección de DIARIO DE

BURGOS, en la calle de San Pedro de Cardeña.

La percepción de dichas cantidades origina una demora que quisiéramos fuera mínima en la entrega del beneficio conseguido por el festejo, si bien, a cambio, ha permitido que siguiéramos recibiendo donativos para incrementar los ingresos del festival

A la relación ya publicada hemos de añadir los siguientes: don Emilio Villalain Roldero, delegado provincial de

Información y Turismo de Santander, 2.000; F. A. C., 200; Hostal Cordón, 100; A. A. B., 150; agraciado con la máquina de coser, 200; anónimo, 400; don Jacinto Rica, 100; J. A., 200; don Adolfo Cadavid Miguel, 100; doña María Moral viuda de Muñoz 100; Ventorro de Las Veguillas, 100; B. Lorenzo García, 50; médicos de la plaza, importe de sus honorarios, 3.000; mulilleros, 500; música, 600; fijador de carteles, 150 y servicio de taquilla, 1.000.

## TOROS

### LOS FESTEJOS DE AYER

Leganés, Madrid (Cifra).— Toros de Jiménez Indarte. Joselito Castro, colombiano que tomó la alternativa de manos de Andrés Hernando, una oreja en su primero y dos y rabo en el último, saliendo a hombros. Andrés Hernando, silencio en su lote. José Fuentes, dos orejas y rabo en cada uno de sus toros.

La Bañeza (Logos). — Toros de "La Jarilla" Gregorio Lalanda, vuelta en su primero y dos orejas y rabo en el cuarto. Palomo Linares, dos orejas y rabo en cada uno de sus toros, negándose a salir a hombros. Antonio Rojas, una oreja en el tercero y aplausos en el último.

San Sebastián (Cifra).— Octava de la Semana Grande. Toros de Ibán, "El Viti", aplausos en el que abrió plaza y pitos en el otro, Miguel Márquez, aplaudido en el segundo. Curro Rivera, una oreja en el tercero y dos con salida a hombros en el que cerró el festejo.

Gijón (Logos).— Toros de Pinohermoso. Diego Puerta, ovación en el pri-

mero y silencio en el otro. Andrés Vázquez, división en el segundo y ovación en el quinto. "El Puno", un aviso, con palmas y pitos en el tercero y saludos en el último.

Algeciras (Logos). — Toros de Núñez, "Miguelín" división de opiniones en el primero una oreja en el tercero y dos en el quinto. "El Cordobés" dos orejas en el segundo, petición en el cuarto y dos orejas en el sexto.

Alicante (Cifra).— Corrida de rejoneo, con reses de Domecq, Angel Peralta, oreja; Rafael Peralta, petición; Alvaro Domecq, una oreja, y Lupi, otra. Los hermanos Peralta, en el quinto, palmas, lo mismo que Domecq y Lupi en el sexto.

Torreveja, Alicante (Cifra).— Toros de Bernardino Jiménez, Tomás Parra, una oreja en cada uno de sus toros. Juan José, lo mismo en su lote. Juan Calero, dos orejas y rabo en el tercero y dos orejas en el último.

### CARTEL COMPLETO PARA VILLARCAYO

Involuntariamente ayer en el anuncio que publicamos en nuestro periódico "Toros en la provincia" dejamos de insertar la actuación del espectáculo cómico taurino musical Galas de Arte. Así, pues, el cartel de las combinaciones será este:

Hoy día 15 se lidiarán cuatro escogidos novillos-toros de Hermanos Caminero de Carrión de los Condes (Palencia) por las cuadrillas de los jóvenes: espadas; Antonio Sánchez de Madrid y Rafael Ponce de Venezuela. Mañana (festividad de San Roque). Galas de Arte, que tan rotundo éxito alcanzó en nuestra plaza en la pasada feria. El martes día 17, se lidiarán tres becerros de Caminero por aficionados de la localidad

en moban

POR UNA CANTIDAD MINIMA AL MES..

ahora

puede adquirir desde el mueble popular hasta el de MAXIMO LUJO

SIN MERMAR SU AHORRO FAMILIAR SIN RETIRAR DINERO DE SU NEGOCIO

### TRESILLOS

Mueble Popular: Desde 290 pesetas al mes  
Mueble Medio: Desde 800 pesetas al mes  
Mueble Lujo: Desde 1.800 pesetas al mes

### LIBRERIAS

Mueble Popular: Desde 350 pesetas al mes  
Mueble Medio: Desde 900 pesetas al mes  
Mueble Lujo: Desde 1.900 pesetas al mes

### DORMITORIOS

Mueble Popular: Desde 750 pesetas al mes  
Mueble Medio: Desde 1.400 pesetas al mes  
Mueble Lujo: Desde 2.250 pesetas al mes

AL CONTADO, IMPORTANTES DESCUENTOS

Montaje y transporte a toda la provincia A LOS NOVIOS, ATENCIONES ESPECIALES



Condiciones especiales para amueblamiento de toda la vivienda

**RETALES**  
Y  
RESTOS  
TEMPORADA  
en  
**TEJIDOS**  
**LA ESFERA**

# EL ALCOHOL, LA VELOCIDAD Y SUS CONSECUENCIAS

## 0,80 gramos de alcohol por litro de sangre es el límite máximo para conducir

- ◇ Medio litro de vino en la comida y una copa de coñac rebasan la tasa
- ◇ En España no existe límite de velocidad para conducir en las carreteras
- ◇ En 1970 se registraron 4.197 muertos en accidentes de tráfico

El alcohol y la velocidad son los dos elementos que fundamentan la mayoría de los accidentes de tráfico que a diario nos muestran las páginas de sucesos de la Prensa.

La alcoholemia y su influjo en los bebedores de tipo medio es más peligroso, si cabe, que en los casos extremos de la vulgar borrachera con estado etílico perturbador y clarísimo de determinar, dado que es mucho más notable por los efectos que a simple vista se observan en los conductores.

El peligro del bebedor medio es el verdaderamente peligroso y grave, puesto que aparentemente se conduce con normalidad absoluta y por ello se requiere someterle a pruebas especiales que evidencien si su estado etílico compromete su seguridad y la colectiva.

Así se expresó en un interesantísimo coloquio que sobre el alcohol y el alcoholismo dio el doctor don Fernando Piédrola Gil, que es la primera autoridad en nuestro país en esta especialidad; es el asesor médico de la Jefatura Central de Tráfico y ha representado a España en numerosos congresos en su calidad de delegado. Es también miembro del subcomité de la O.M.S. (Organización Mundial de la Salud), en la especialidad de alcohol, drogas y medicamentos.

Hemos requerido al doctor Piédrola para que nos informe sobre el particular y para que nuestros lectores sepan el grado máximo de alcohol que deben tomar para conducir un vehículo con la seguridad que requiere una buena y normal conducción.

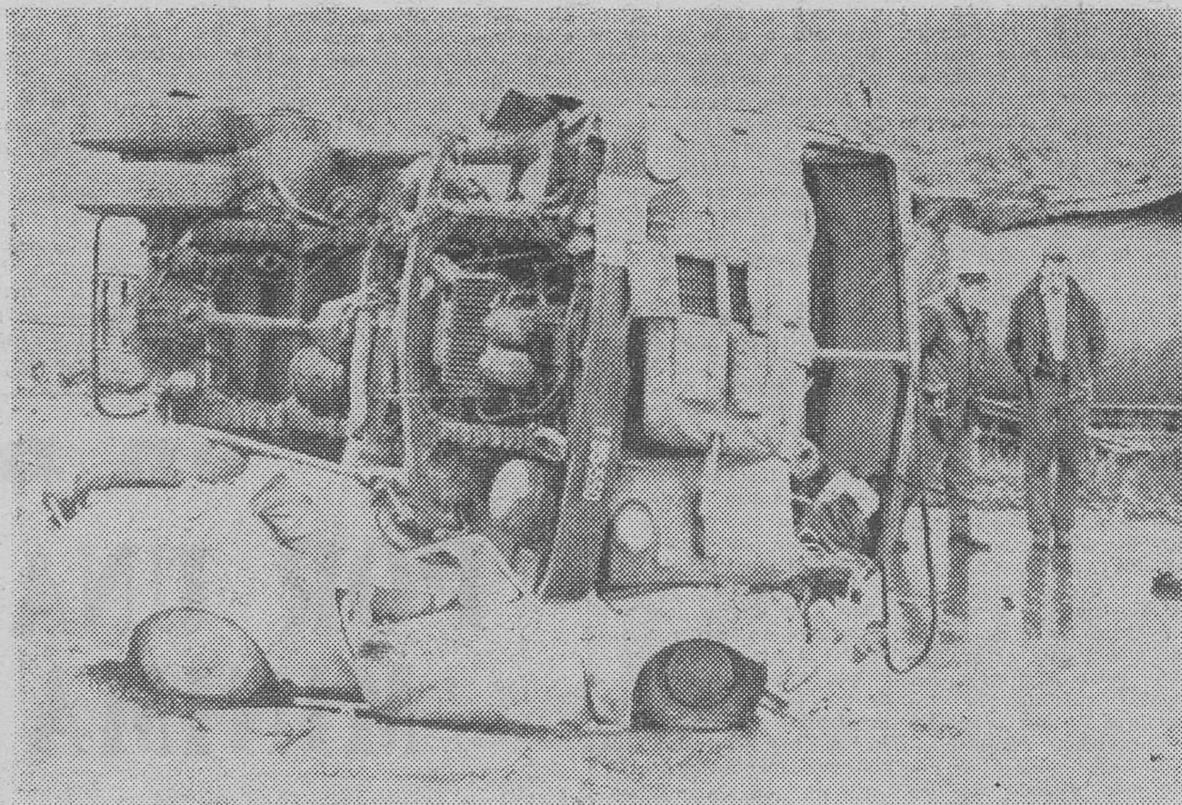
**A LOS 0,50 / 1.000 GRAMOS DE ALCOHOL POR LITRO DE SANGRE COMIENZA LA CONDUCCION A DETERIORARSE**

Según conclusiones del Comité de la O.M.S., cuando un cuerpo ingiere 0,50/1.000 gramos de alcohol por litro de sangre (el cuerpo humano medio contiene a 4 a 4,5 litros de sangre), la conducción de un vehículo comienza a deteriorarse. Este mismo Comité, en 1967 propuso y así fue aceptado por gran número de países, entre los que figuraban Francia e Inglaterra, que el límite máximo fuera el de 0,80/1.000 gramos por litro de sangre. Se aprueba esto debido a que a partir de este tope o tasa señalado, las diferencias individuales prácticamente desaparecen y en todas se aprecian degradaciones.

Las pruebas para llegar a estas definitivas conclusiones, que incluso las recomendó y aceptó la C.E.M.T. (Comisión Europea de Ministros de Transportes), se realizaron en análisis efectuados a 13.000 conductores y tras él pudo establecerse una curva de probabilidades de accidentes en función de la alcoholemia.

El resumen de los resultados fue el siguiente:

Alcoholizados con el 0,4/1.000, no permitieron conclusiones y sólo se recogieron leves alteraciones, en algunos casos hiperactivos. Alcoholizados con el 0,50/1.000



en más de la mitad de los sujetos examinados, se apreció disminución variable, pero evidente de sus capacidades. Alcoholizados del 0,50/1.000, los riesgos crecen sensiblemente, aunque las variaciones inter e intra individuales son considerables; ya desde esta última tasa o "T.A.S." (Tasa de alcohol en sangre) y que, repetimos es de 0,80/1.000 gramos, los riesgos se multiplican por seis al llegar al 1,0/1.000 y lo hacen por 25 al alcanzar el 1,5/1.000.

**LO QUE SE BEBE PARA REBASAR EL TOP:  
0,80 / 1.000**

De estas conclusiones, referidas y reconocidas oficialmente como tasa y para dar idea sobre las bebidas más corrientes y de la cantidad que debe ingerirse para llegar al tope y ponerse a conducir con el riesgo que puede producir, el propio doctor Piédrola nos da los siguientes ejemplos:

El tomarse un aperitivo y después en la comida un cuarto de litro de vino común y al final de ésta una copa de coñac, ya da alcoholemia superior al 0,80 / 1.000 gramos en la sangre.

También rebasa este límite quien durante la comida se bebe medio litro de vino común y al final una copa de coñac.

En lo referido a la cerveza y generalizado según los diferentes tipos existentes en nuestro país, se puede tomar tres veces más el volumen de cerveza que el volumen de vino común, porque si un litro de vino tiene 120 gramos de alcohol, un litro de cerveza no suele pasar de los 40 gramos.

**LOS LIMITES DE LA VELOCIDAD**

Desde que los ministros de Transportes de varios países se reunieron en Madrid, no hace mucho tiempo, en algún caso se habló sobre el establecimiento del lí-

mite de la velocidad en las carreteras. Erróneamente algún periódico dio como noticia el establecimiento de este límite en nuestro país, lo que creó cierto confusiónismo entre los conductores. En este sentido hemos de decir que ni en España, ni en otros muchos países europeos, no hay nada sobre la limitación de la velocidad para circular por las carreteras, excepto, lógicamente, los tramos señalizados en carreteras y ciudades por los motivos que necesariamente la hicieron implantar: curvas, cambios de rasantes, obras, etc., etc.

**UNA NEGRA ESTADISTICA: EN 1970 HUBO 4.197 MUERTOS POR ACCIDENTES DE TRAFICO**

Según informes estadísticos de la Jefatura Central de Tráfico, durante el pasado año 1970, hubo en España 4.197 muertos a consecuencia de accidentes de tráfico. Estos representan una media de casi 11,5 muertos cada día.

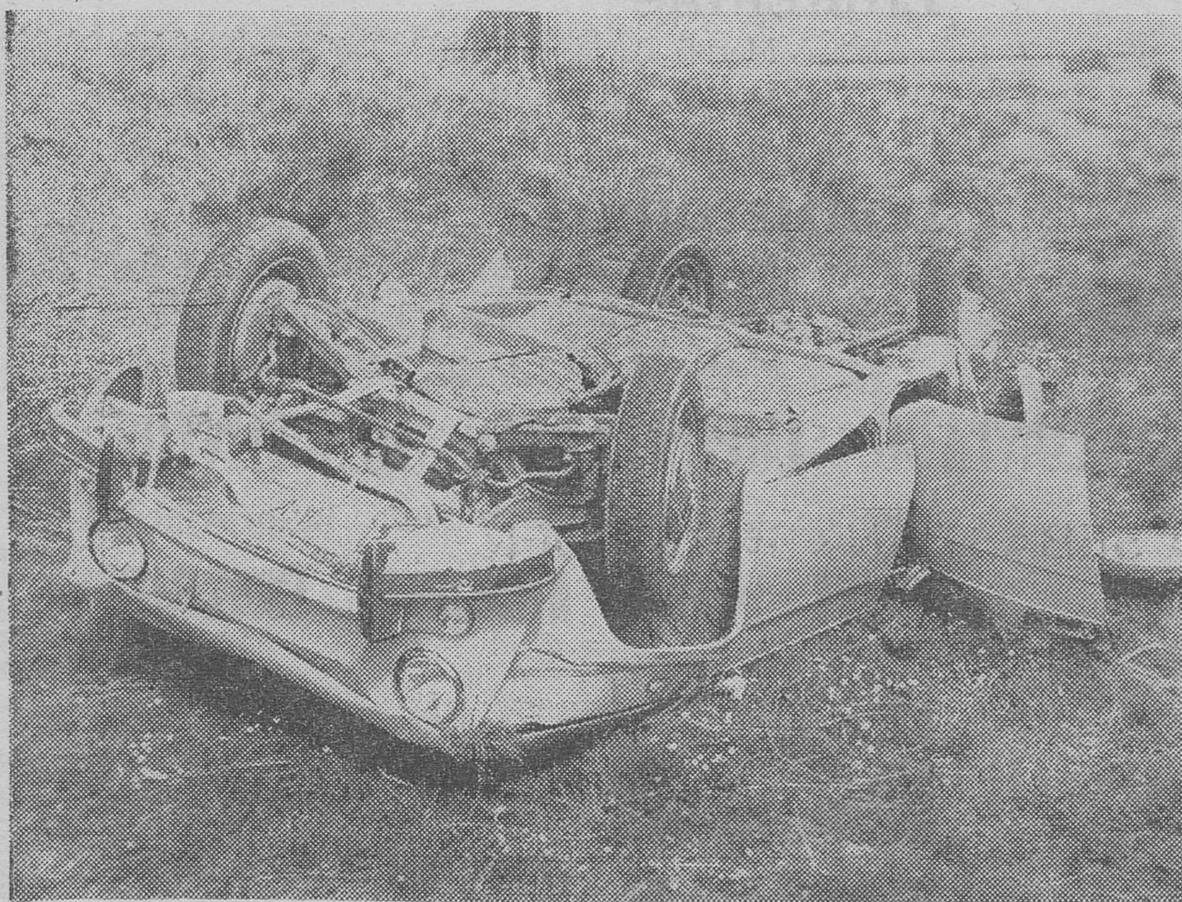
Por marchar a velocidad peligrosa para las condiciones existentes, dejaron su vida en la carretera 762 personas y otras 109 lo fueron en las ciudades. Por sobrepasar la velocidad establecida o limitada, el tributo de muertos en la carretera fue de 188 personas y otras 131 en ciudades.

Esta trágica estadística da idea de lo que es el no respetar las medidas establecidas al tomar curvas, realizar adelantamientos, exceder de velocidad sin condiciones normales para correr conducir con alcohol en la sangre, etc.

Es el cáncer de la automoción que sólo tendrá cura con la prudencia y en condiciones físicas normales para conducir.

¡Conductor, no gaste tinta en los periódicos!

(Reportaje "Logos")



# FOTOGRAFADOS

Renovada y puesta al día nuestra sección de fotogramados y folios, estamos actualmente en condiciones de hacer la

## ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD: Llame a nuestro teléfono 207358 y le recogerán los originales en su domicilio

También puede hacer directamente sus encargos en

Talleres Gráficos Diario de Burgos

San Pedro Cardaño, 34

o en

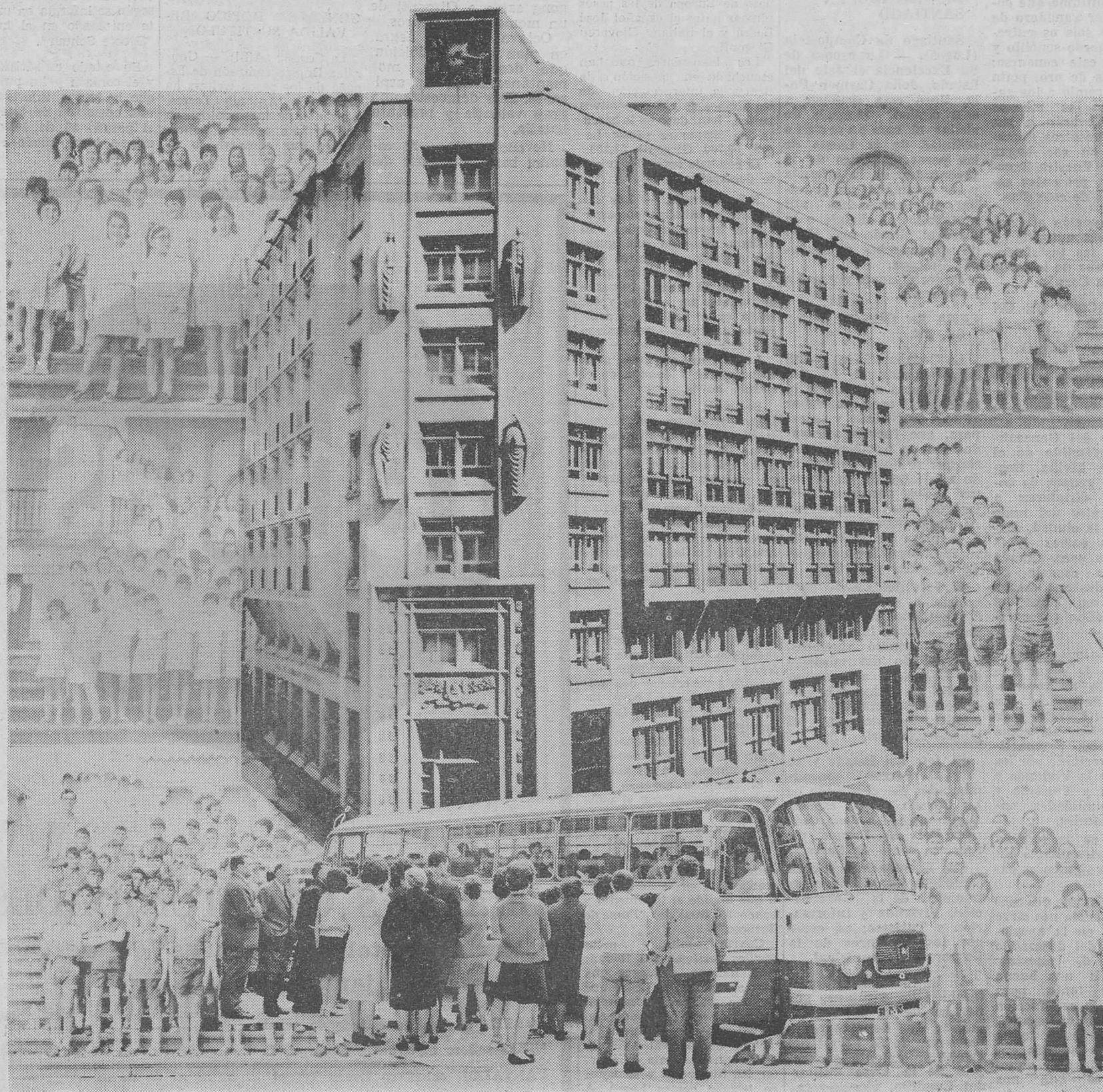
Papejería Tagra

Vitoria número 13

# rumbo :



# colonias infantiles



Numerosos grupos de niños y niñas Burgaleses están disfrutando en la playa de unas vacaciones inolvidables

**IRUN · SAN SEBASTIAN · SANTANDER**

\*\*\*

ES UNA OBRA SOCIAL MAS

DE LA

**CAJA DE AHORROS MUNICIPAL**

# INAUGURACIONES POR EL CAUDILLO

(Viene de primera página)

del problema del desarrollo agrario de Galicia en el III Plan en el que se incluirán las transacciones de las producciones agrícolas al servicio de la clara vocación de la tierra gallega.

Tras agradecer las ayudas recibidas de la Comisaría del Plan de Desarrollo, subrayó: «Esperamos que esta inauguración abra una nueva etapa en el futuro agrario de Galicia y sirva de estímulo y aliciate de la nueva y continua iniciativa». Y terminó diciendo «Y ahora, Excelencia, permitidme que como el primer ganadero de España que sois os entregue un recuerdo sencillo y sentido de este concurso: las medallas de oro, plata y bronce, premio a los ganaderos. Son las mismas que ellos llevarán a sus hogares, y nosotros deseamos que en ese hogar ejemplar de Vuestra Excelencia estén presentes como recuerdo de este día».

A continuación el Caudillo y demás autoridades recorrieron las instalaciones, y a la una de la tarde regresó a La Coruña.

## INAUGURACION DE UN VIADUCTO

La Coruña (Logos). — Hoy, a la una y media de la tarde, S. E. el Jefe del Estado, cortó la cinta con los colores de la Bandera nacional, inaugurando así el Viaducto del Generalísimo, comprendido en el polígono de Elviña. Desde las doce grupos de coruñeses se dirigieron a diversos puntos del nudo de acceso a la ciudad, desde diversas partes. A la una, toda la zona situada frente a la escuela de Maestría Industrial, estaba abarrotada, así como el resto del viaducto y excalectric.

El Jefe del Estado llegó a la tribuna de honor a la una y cuarto, en automóvil, acompañado de los ministros del Ejército y de la Gobernación, así como de otras altas personalidades. Fue recibido por los ministros de la Vivienda e Información y Turismo y otras personalidades nacionales y locales.

Una vez en la tribuna el señor Mortes dirigió entre otras, las siguientes palabras:

«Excelencia, una vez más vuestra presencia nos sirve de estímulo en la apasionante tarea del desarrollo urbanístico de nuestras ciudades. Es una buena ocasión, por tanto, para que junto a la satisfacción de las metas alcanzadas, expresemos nuestra fe en el porvenir y nuestra entrega para alcanzar aquellos objetivos que nos marca constantemente vuestro gran amor y vuestro conocimiento directo y personal, de los problemas de España.

Más adelante añadió: «Este nuevo acceso, este viaducto, que los coruñeses han querido llamar, con toda justicia, «del Generalísimo», es una muestra del desarrollo de una región que trabaja incansablemente para ampliar sus horizontes; pero es, sobre todo, un hito cargado de ilusión y de esperanza, un símbolo de esta apertura «tierra adentro» de La Coruña y de Galicia entera».

Por último dijo: En cada ciudad, en cada pueblo de España, hemos de saber encontrar el equilibrio entre las necesidades y las normas tradicionales de nuestro modo de vivir».

Tras las palabras del señor Mortes, Su Excelencia, cortó la cinta inaugural y, a continuación, acompañado de la Vienda, recorrió en coche los accesos, siguiéndoles los restantes automóviles oficiales.

La comitiva se dirigió hacia la plaza de Orense, donde dio la vuelta para dirigirse al túnel de la plaza de Madrid y enlazar con la Avenida de Alfonso Medina.

Su Excelencia fue cariñosamente aplaudido.

## LA ESPOSA DEL JEFE DEL ESTADO, EN SANTIAGO

Santiago de Compostela (Logos). — La esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo, llegó esta mañana a esta ciudad. Después de visitar el campamento «Ciudad de la Lona» de las peregrinaciones de la juventud y de la infancia y ser aclamada por el millar de muchachos allí acampados se dirigió a la catedral, donde oró, siendo saludada por el Cardenal Quiroga.

Posteriormente regresó a La Coruña.

## CENA EN HONOR DE SS. EE.

La Coruña (Cifra). — El Ayuntamiento de La Coruña ofreció esta noche la tradicional cena en honor al Jefe del Estado y su esposa, que fueron aclamados por un numeroso gentío que se había congregado a lo largo de las diversas calles coruñesas por las que cruzó la caravana. Al llegar Sus Excelencias a la plaza de María Pita se repitieron las muestras de adhesión y cariño.

El Jefe del Estado pasó revista a una compañía del batallón aerotransportable «Isabel la Católica» que le rindió honores, acompañado del ministro del Ejército y al penetrar SS. EE. en el Ayuntamiento de La Coruña, la Banda municipal interpretó el Himno nacional.

El Jefe del Estado y su esposa fueron cumplimentados por el alcalde de La Coruña y su esposa, quien entregó a doña Carmen Polo de Franco, un precioso ramo de flores.

Sus Excelencias fueron saludados también por los ministros de la Gobernación, Vivienda e Información y Turismo; así como por los miembros de la Corporación municipal.

A la cena asistieron también los capitanes generales de la 8.ª región militar y departamento marítimo de El Ferrol del Caudillo, teniente general jefe de la Casa militar del Caudillo, vice-secretario general del Movimiento, directores generales de Seguridad, Vivienda e Enseñanza profesional y autoridades coruñesas con sus respectivas esposas.

Finalizada la cena, los asistentes se trasladaron al salón-museo «Emilia Pardo Bazán», donde se celebró una velada musical.

Sus Excelencias presenciaron luego un festival pirotécnico desde el balcón principal del palacio municipal.

Después de media noche, el Jefe del Estado y su esposa, regresaron al Pazo de Meirás y al cruzar la plaza de María Pita y las demás calles coruñesas, el público congregado en las aceras, tributó a SS. EE. nuevas muestras de adhesión y cariño.

## ULTIMA HORA DEPORTIVA

# LEGRA CONSERVA EL TITULO DE EUROPA DE LOS PLUMAS

Puso a Girgenti K. O. en el noveno asalto

Alicante (Alfil). — El español José Legrá ha conservado su título de campeón de Europa de los pesos plumas al derrotar, en combate disputado esta noche en la plaza de toros de Alicante, al italiano Giovanni Girgenti, por K. O. en el noveno.

**DETALLE DEL COMBATE**  
Alicante (Alfil). — En la plaza de toros de Alicante, con una espléndida entrada y una temperatura de 24-25 grados, se disputó el combate valedero para el campeonato de Europa de los pesos plumas entre el español José Legrá y el italiano Giovanni Girgenti.

Los boxeadores, que han escuchado en posición de firmes la interpretación de los himnos de sus respectivos países, han dado en la báscula los siguientes pesos: Legrá, 56,700. Girgenti, 57,150.

El combate tuvo el siguiente desarrollo:

**Primer asalto.** — Los dos púgiles se estudian por espacio de breves segundos. El italiano presenta una guardia cerrada, mientras que Legrá luce su clásica guardia baja. El español persigue al italiano por el ring y conecta en el rostro del aspirante un buen izquierdazo que éste acusa.

Legrá muestra una gran tranquilidad y domina en el primer asalto.

**Segundo asalto.** — Baila Legrá alrededor de Girgenti. El campeón de Europa conecta un fuerte golpe al hígado del aspirante. El italiano presenta una cerradísima guardia y permanece muy conservador ante los ataques furiosos de Legrá; éste, con directos de derecha, busca que Girgenti baje su guardia y presente alguna fisura para conseguir meter sus puños.

**Tercer asalto.** — Legrá en el centro del cuadrilátero y buscando doblar su directo de izquierda. Girgenti, que continúa muy conservador, comienza a reaccionar con golpes al hígado de Legrá. Este continúa bailando. Legrá consigue conectar un «crochet» de izquierda que Girgenti acusa sensiblemente. Este contesta con un directo.

El campeón europeo, después de puntear con el puño izquierdo, lanza un directo que llega, sin mucha fuerza, al rostro del aspirante.

Legrá tiene dificultades en meter sus puños ante la cerradísima guardia de Girgenti que impide el lucimiento y boxeo habitual del «Puma de Baracoa».

**Cuarto asalto.** — Ambos púgiles dosifican sus fuerzas y el italiano consigue una contra el tórax de Legrá que le hace retroceder. Inmediatamente Legrá responde con un directo de izquierda al mentón de su rival.

El aspirante trata de acortar las distancias y se lanza en tromba contra Legrá. A pesar de que el púgil español continúa dominando la pelea, en este asalto se ha visto como ha bajado el ritmo y parece preocupado ante la cerrada guardia de Girgenti.

**Quinto asalto.** — Legrá continúa explotando el directo de izquierda que es el golpe que llega más nítidamente al rostro de Girgenti. Este, sin inmutarse, prosigue el combate con guardia cerrada sin exponer lo más mínimo. Al término del asalto, Girgenti llega con precisión por dos veces al rostro de Legrá.

**Sexto asalto.** — Girgenti parece haber encontrado la manera idónea de boxear a Legrá y ha anulado la superioridad demostrada por Legrá en los primeros asaltos.

Se tambalea Girgenti ante una contra fortísima

de derecha de Legrá.

**Séptimo asalto.** — Se enfrenta contra el aspirante y, con un directo de izquierda, hace sangrar a éste por la nariz. El italiano reacciona y llega al rostro del campeón.

**Tremendo crochet** de Legrá, de derecha, que lanza al aspirante a la lona. Este se levanta rápidamente, pero el árbitro cuenta los ocho segundos reglamentarios. El gong salva a Girgenti de un momento de apuros.

**Octavo asalto.** — Legrá, en plan de exhibición, que desconciertan, momentáneamente, al aspirante. Este demuestra una gran valentía y presenta batalla.

**Noveno asalto.** — El español baila alrededor del

italiano y después de un intercambio de golpes en el centro, conecta un fortísimo directo de derecha que desconcierta, momentáneamente, que cae a la lona por la cuenta total.

Después de que el locutor del ring, Paco Torres, anuncia por el altavoz la victoria de Legrá, éste levanta al aspirante en brazos. El italiano continúa aturdido a consecuencia de la potencia del golpe de Legrá.

## GONZALEZ DOPICO REVALIDA SU TITULO

La Coruña (Alfil). — González Dopico campeón de España de los pesos welters ha vencido a Antonio Torres, aspirante, a los puntos, en un combate a doce asaltos, por lo que conserva su título.

## Nueva operación urgente al hombre con corazón y pulmones trasplantados

Ciudad del Cabo (Efe-Reuter). — El paciente sudafricano al que fueron trasplantados el corazón y ambos pulmones, Adrián Herbert, progresa hoy en su estado, según se ha informado tras una operación urgente a que fue sometido para arreglar un defecto de uno de sus conductos respiratorios.

La operación para arreglar una ruptura en uno de los bronquios del pulmón derecho, fue realizada anoche, según se informa en un parte entregado en el hospital «Groote Schuur».

Su estado es satisfactorio y el corazón y los pulmones que le fueron injertados en una operación de trasplante el pasado 25 de Julio funcionan bien, añade el parte.



# rebajas

## GRANDES OPORTUNIDADES

Remate total de prendas de verano a precios jamás conocidos:

|  |     |
|--|-----|
| CORTES de vestido estampado señora ... | 50  |
| NIKIS señora m/larga cordones ...      | 95  |
| PANTALON caballero fresco Tergal ...   | 190 |
| POLO caballero acrylico ...            | 195 |

Y miles artículos más

### GRANDEMENTE REBAJADOS

GRAN OCASION en toallas, mantas, alfombras, cortinajes y tapicerías.  
VISITE el mejor comercio de Burgos, amplio, moderno y temperatura ideal.  
Entradas, por calles Vitoria, 17 y Puebla 23

# TEXTILES MARIN

# PLAN JORDANO DE PAZ CON LAS GUERRILLAS

Hoy concluye el plazo fijado por Egipto  
para un acuerdo entre Israel y los árabes

Ha sido detenido un ex-subsecretario egipcio

Amman (Efe-UPI). — Un plan jordano de cuatro puntos para conseguir la paz con las guerrillas, ha sido discu-

tido con el Rey Hussein por dos mediadores árabes en una reunión de casi dos horas, de la que los media-

dores salieron muy satisfechos.

Los cuatro puntos del programa son:

— Jordania reafirma su determinación de defender su soberanía y frenar la libertad de acción de los comandos.

— Jordania pide que se reanude la ayuda financiera suspendida por Kuwait y Libia.

— Todas las presiones políticas y económicas, incluyendo los cierres de frontera y las campañas de Prensa, deberán desaparecer. También deberán quedar interrumpidas las infiltraciones de guerrilleros procedentes de Siria.

— El Gobierno jordano será reconocido como representante de los habitantes de ambas orillas del Jordán. La labor de la resistencia se deberá reducir a la zona ocupada.

En otro comunicado, un portavoz del ejército jordano ha informado que desde territorio sirio los guerrilleros dispararon cuatro cohetes contra la ciudad jordana de Hartha. En el ataque resultó herido un muchacho de 13 años.

**LIBANO SUSPENDE SUS VUELOS A AMMAN**

Beirut (Efe-Reuter). — La compañía aérea "Oriente Medio" ha suspendido hoy vuelos a Jordania, a consecuencia de una amenaza anónima contra la compañía, en la que se le aconsejaba suspender sus servicios de Beirut a Amman durante la actual disputa fronteriza sirio-jordana.

La amenaza estaba firmada por la "Revolución Palestina" pero no aparecía ningún encabezamiento o sello oficial de las organizaciones palestinas establecidas en Líbano.

**EGIPTO, APACIGUADOR**

El Cairo (Efe-UPI). — El diario semi-oficial cairota "Al Ahram" informa hoy que el presidente Anwar Sadat telefonó a Assad, jefe del Estado sirio, anoche a las 22 (horas española) "después de que la situación entre Siria y Jordania empeorará gravemente".

El diario afirma que Egipto desea terminar con la escalada en dicha situación.

**HOY EXPIRA EL PLAZO**

El Cairo (Efe-UPI). — El presidente Anwar El Sadat, elevará un informe a la Unión socialista árabe la semana próxima en el que se planificará la estrategia exterior egipcia para el futuro del Oriente Medio, según informan fuentes políticas árabes de la capital egipcia hoy. El límite concedido a Washington para que realice sus gestiones en busca de un acuerdo de paz entre los árabes e Israel, expira el domingo según el director de "Al Ahram", Mohammed Harsanein Keikal.

**DETENCION**

El Cairo (Efe-UPI). — El fiscal general de Egipto ordenó esta noche la detención de un ex subsecretario de Información y de varios altos funcionarios de Radio y Televisión de El Cairo, informa la Agencia de noticias del Oriente Medio.

Son sospechosos de complicidad en una conjura descubierta a mediados de Mayo, contra el presidente Anwar Sadat, añade la Agencia.

## INDEPENDENCIA DEL EMIRATO DE BAHREIN

(Viene de primera página)

**REACCION BRITANICA**

Londres (Efe). — La decisión adoptada por el Emirato de la isla de Bahrein, en el Golfo Pérsico, de declarar mañana formalmente su independencia, ha sido acogida con satisfacción por el Gobierno británico, según anuncia un portavoz del Departamento de Asuntos Exteriores en Londres.

Con esta decisión, todos los acuerdos entre Bahrein y Gran Bretaña, algunos de los cuales proceden del pasado siglo, serán dados por terminados, pero, en su lugar se firmarán otros nuevos de amistad entre ambas partes.

Por esos acuerdos, que datan de 90 años, Gran Bretaña era responsable de la defensa y asuntos exteriores de la isla de Bahrein.

El portavoz del Departamento ha añadido: «La decisión del Gobierno de Bahrein de declarar su independencia y de integrarse en la Unión de Emiratos Arabes, marca una nueva etapa en la historia de amistad de Gran Bretaña y Bahrein».

También se afirma en fuentes gubernamentales británicas que Gran Bretaña apoyará el ingreso del nuevo Estado árabe en las Naciones Unidas.

En círculos petrolíferos se están estudiando las conse-

cuencias que podría tener esta independencia de Bahrein en los acuerdos sobre petróleo, principal riqueza de la pequeña isla del Golfo Pérsico.

También se espera que a Bahrein siga en la misma decisión de independencia el emirato de Qatar.

**JORDANIA RECONOCE LA INDEPENDENCIA**

Ammán (Efe-UPI). — Jordania es el primer país árabe que ha anunciado esta noche el reconocimiento de la independencia del emirato de Bahrein, ha comunicado un portavoz del Gobierno.

Jordania apoyará también la propuesta de Bahrein para integrarse en las Naciones Unidas y en la Liga Árabe.

**Robo de cuadros por más de 40 millones de liras, en Milán**

Milán (Efe). — Cuadros por un valor que supera los 40 millones de liras, fueron robados esta madrugada a Gian Battista Simonetti, en su apartamento de Milán, mientras estaba ausente.

## ORDOÑEZ SE CORTA LA COLETA



San Sebastián. — Antonio Ordóñez ha tomado la decisión de retirarse de los ruedos, durante la corrida de ayer, celebrada en San Sebastián, con motivo de la Semana Grande de esta ciudad. Los últimos toros que el diestro de Ronda ha torreado en activo han sido de Pablo Romero y su actuación no fue afortunada. — En la «foto», Ordóñez abraza a su amigo Jardón, comunicándole su decisión, al finalizar su faena.

(Foto «Cifra Gráfica»)

# ¡HAGA SU AGOSTO!

EL PRECIO Y LA MODA  
DE NUESTROS

**ARTICULOS**

CONVIERTEN ESTA

**VENTA ESPECIAL**

EN OCASION

**¡UNICA!**



CIENTOS Y CIENTOS DE NUEVOS ARTICULOS  
AÑADIDOS A NUESTRA VENTA ESPECIAL

**COMBINACIONES**

**CAMISIONES**

**TOALLAS**

**ALFOMBRAS**

**MANTELERIAS**

**PANTALONES VAQUERO**

**BLUSAS**

**VESTIDOS**

**TRAJES DE BAÑO**

**NIKIS**

**Sábanas «BURRITO BLANCO»**

**GALERIAS MARVI y  
ALMACENES NATI**

# (NIEBLA), DE UNAMUNO PUBLICADA EN CHECOSLOVAQUIA

La edición, en traducción checa, se ha agotado rápidamente

Praga. (Crónica especial para Agencia "Fiel", en exclusiva rigurosa para "DIA" RIO DE BURGOS)

"Niebla" salió de la niebla: de esa manera podríamos referirnos a la aparición de una de las principales novelas de la moderna literatura española, que se debe a la editorial checoslovaca Odeón. La publicación de "Niebla" en checo, constituye la culminación del esfuerzo realizado por Odeón, durante muchos años, para introducir en el ambiente checo las obras básicas de la literatura española clásica y moderna. La mejor prueba del acertado rumbo que emprendió hace algunos años Odeón consiste en el creciente interés de los lectores checos por la literatura ibérica.

Todas las literaturas —y especialmente la española— deben ser presentadas en el extranjero con un carácter de continuidad, es decir, mostrando que cada uno de sus momentos representa el eslabón de una cadena que desarrolla una cierta tradición espiritual y cultural. Esto significa que no podemos comprender perfectamente la moderna literatura española sin conocer sus raíces y su tradición. Y en este sentido debemos decir que Unamuno representa no solamente una de las más ricas tradiciones de la literatura española, sino inclusive el punto de partida de una vigorosa corriente. Ningún extranjero que pretenda comprender el significado actual de la literatura española puede pasar por alto la obra de Unamuno.

Durante muchos años en Checoslovaquia no tuvimos suerte en cuanto a las obras de Unamuno. Antes de la guerra se tradujeron solamente tres de ellas, de las cuales la única de importancia capital fue "El sentimiento trágico de la vida". Aunque los primeros doce ejemplares llevaban la firma del autor, la edición tuvo un carácter casi de bibliófilos y no alcanzó a las más amplias capas de lectores checos.

Después de la guerra parecía que Unamuno había sido olvidado. Tan sólo el año pasado apareció una traducción estrova de las novelas cortas de Unamuno, bajo el título de "El espejo de la muerte". El volumen incluía una de las obras de madurez: "San Manuel Bueno, mártir". Por eso la reciente publicación de "Niebla" es la primera traducción de Unamuno al checo hecha después de la guerra. Es digno de alabanza de que Odeón haya decidido publicar precisamente "Niebla", porque se trata de una de las obras claves de Unamuno y es de las que mayormente muestran su perfil creador.

Seguramente así lo comprendieron los lectores checos, porque el libro se agotó rápidamente y tal es la mejor prueba de que la edición fue correcta y es de desear que haya muchas de este tipo. Dentro de poco tiempo aparecerá en Checoslovaquia otra biografía de Cervantes y con esta oportunidad no estaría de más familiarizar a los lectores checos con la imagen unamuniana de Cervantes.

Sin embargo éstos son solamente deseos. Lo importante es que "Niebla", de Unamuno, enriqueció la serie de traducciones checas de la literatura española, que hoy tiene ya un carácter verdaderamente representativo.

## CORDERO ASADO

Especialidad de FIGON de ASADOS

## «CABORNERO»

(Final Autobus Gamonal) SERVICIO A DOMICILIO Teléfonos 209631 • 205937 Calle Vitoria 228

# ¿SE CONTAGIA LA LOCURA?

- Escuchando durante horas las visiones oníricas de sus pacientes, el psicoanalista está constantemente al borde de la pérdida de la personalidad, de la esquizofrenia
- La rígida estructura impuesta al profesional por los organismos oficiales, ha provocado, a escala mundial, una ruptura irreparable entre dos tendencias
- ¿El psicoanalista debe de estar capacitado para reiniciar a la normalidad a sus pacientes o para ayudarlos a superar sus auténticos problemas vitales?

Por Giancarlo MADRIGAL

Hace algún tiempo, sorprendió la noticia del suicidio de una pareja de psicoanalistas parisinos. El hecho ocurrió en un bungalow situado a la orilla del Sena, y la muerte se produjo por la ingestión de tubos de barbitúricos. Se trataba de Fernand Brisson, de 58 años, director de la clínica para enfermos mentales de Epinay y de Edith Dubreuil, de 34 años, su compañera y alumna, antiguamente hospitalizada a causa de una depresión. Se desconocen las causas de este terrible desenlace, que tiene todo el aspecto de un final romántico. Ambos habían obtenido el divorcio de sus respectivos cónyuges, por lo que podían volver a casarse o vivir juntos. Brisson dejó a sus colegas una nota en la que pedía que ocultase el suicidio a sus enfermos con el fin de que la noticia no produjera "shocks" tal vez irreparables, dado que para un neurótico o un psicópata, el psicoanalista es más que un padre y más que un director espiritual.

Otro episodio trágico y menos romántico ocurrió hace algún tiempo en Roma: un psicoanalista se quitó la vida como consecuencia del suicidio de uno de sus parientes. ¿Contagio? ¿Desesperación? ¿Sentimiento de culpabilidad? No se sabe. Lo que sí es cierto es que este tipo de sucesos provocan inevitablemente la tradicional pregunta: ¿Puede llegar a ser contagioso el contacto constante con los enfermos mentales?

Al igual que un minero contrae enfermedades pulmonares a fuerza de picar en las paredes de las minas, ¿puede convertirse en demente el psicoanalista que excava constantemente en las mentes de sus enfermos? El hecho no está confirmado. Sin embargo existe un amplio material anecdótico sobre el particular.

**AL BORDE DE LA ESQUIZOFRENI**  
Se ha confirmado que el psicoanalista puede caer en una situación de angustia por el mero hecho de estar en frecuente contacto con el subconsciente de sus enfermos, angustia que algunos llegan a clasificar en el repertorio de las relaciones incestuosas. También pue-

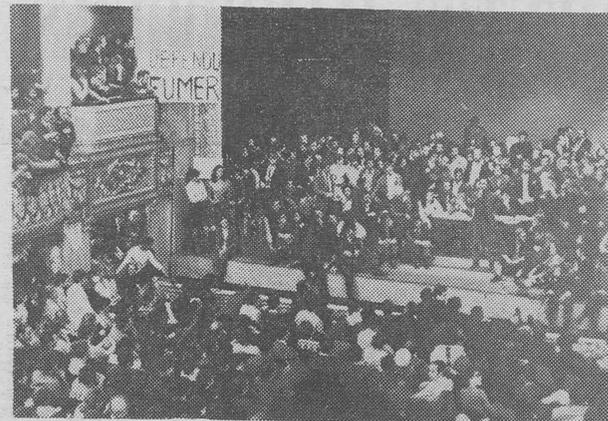


Sigmund Freud, fundador del psicoanálisis. (Foto EFE)

### EN LA ESCUELA DE JACQUES

Sin embargo, existen filtros selectivos de varios tipos que los institutos aplican a los candidatos al llamado "dactiloscopia", es decir, para antes de que comiencen a ejercer su profesión. Naturalmente, con la actúa de los objetivos.

Algunos psicoanalistas dicen a la hora de hablar de los hombres y mujeres integrados en la profesión de psiquiatras.



En la "revolución de Mayo" se abordó directamente la crisis del psicoanálisis. Los universitarios y los propios psicoanalistas rechazaron rotundamente los planteamientos oficiales de la actividad y la formación de los profesionales. — (Foto EFE).

obreramente manual de acuerdo con su puesto en la escala social). Otros rechazan la higiene mental y la integración en los hábitos corrientes como metas del trabajo. Estos psicoanalistas pretenden crear superhombres con unas estructuras psicológicas y de comportamiento que ya aparecen claramente especificadas en el "Zaratustra" de Nietzsche.

Los partidarios de la primera solución están inscritos en el "Instituto de psicoanálisis", academia central de la ortodoxia terapéutica, y los de la segunda son los psicoanalistas de la "Escuela freudiana de París", fundada por Jacques Lacan. El seguidor más audaz y diabólico de lo que se ha llamado la "versión faustina de Freud".

Los primeros enfrentamientos entre ambas tendencias tuvieron lugar en 1953, cuando Lacan leyó su famoso "Informe de Roma". En el mismo, Lacan rechazaba los entonces vigentes métodos de formación del psicoanalista, basados en el empirismo, la biología, la neurología y la devolución a la normalidad social de los pacientes. Para Lacan, esta concepción supone una traición al psicoanálisis.

Para él, esta rama de la ciencia no sólo es terapia, sino "saber total, invención". El psicoanalista debería ser una antena sensible de la locura, una antena receptora y transmisora, un canal de desahogo, y no un pararrayos o incluso un látigo. Freud y Jung suponían que su disciplina llegaría a los Estados Unidos como "una peste", como una verdad prepotente y revolucionaria. En cambio, el psicoanálisis oficial, tanto en América como en Europa, en la actualidad no es más que una "vacuna contra la peste" caracterizada por el conformismo y por la manía de la recuperación social.

En definitiva, de un lado se intenta obtener un psicoanalista sólido, estructurado, capaz de reintegrar a los esquemas tradicionales a sus pacientes. La otra tendencia plantea todo lo contrario. En su informe oficial del "Congreso de la Asociación Internacional de Psicoanálisis", el doctor Salouti sostuvo que "la profesión no necesita ingenieros del equilibrio público, sino gente dotada de espíritu creativo. Hay que recoger entre estos dos caminos, y aunque la elección entrañe un gran riesgo, es necesario arriesgarse". Otros propusieron suprimir la selección pre-

eliminar, recordando que no existía en los tiempos de los pioneros y que a pesar de ello, Europa estaba llena de grandes psicoanalistas.

### LOS ORTODOXOS Y LOS OTROS

Jean Farreau, autor de un libro titulado precisamente "La formación de los psicoanalistas", sostiene que se debe proporcionar la autoselección, no sólo por motivos técnicos, sino también morales. Uno de los defectos fundamentales del método actual, es la burocratización del proceso de selección. El psicoanálisis producido se ha convertido en una etapa burocrática y los institutos y las sociedades con trusts industriales en lugar de academias médico-filosóficas.

Otro de los defectos es el exceso de narcisismo y de arribismo. Los formadores pretenden organizar en sectas a sus alumnos con el fin de incrementar el culto a sí mismos como "maestros" y para repartirse la clientela y los puestos de poder. Dado que las sociedades afiliadas a la "Asociación Internacional del Psicoanálisis" sólo reconocen la gar-

validez de un análisis dático en el caso de que las órdenes de uno de sus miembros, el candidato se encuentra en la penosa situación de escoger la carrera segura o la aventura en un grupo rebelde.

Los ortodoxos afirman que los lacanianos son locos y terroristas y éstos, a su vez, rebaten sus posturas con argumentos que más bien parecen insultos. Según Barande, la selección del Instituto de Psicoanálisis acaba con la capacidad creativa del candidato, lo hunde en la gresión infantil y le induce a considerar al instituto y al análisis didáctico como un camino para el éxito profesional.

El conflicto entre dos tendencias irreconciliables, ha tomado forma de enfrentamiento directo. La crisis de Mayo de 1968, fue la primera etapa de este enfrentamiento. Desde Francia, las nuevas directrices se han extendido por todo el Mundo y la lucha ha comenzado. El psicoanálisis, surgido como necesidad histórica de nuestra civilización, está poniendo en cuestión a la misma. ¿Hasta dónde llegará este rechazo?



# VARIACIONES GARIBALDINAS

Por Indro MONTANELLI

La mayor dificultad que encontré para escribir, junto con Marco Nozza, la biografía de Garibaldi consistió en descubrir documentos sobre la estancia del revolucionario en tierras sudamericanas. El material existe pero está lleno de contradicciones y de lagunas que son especialmente notables en las "Memorias" del protagonista, mucho más capaz con la espada que con la pluma y muy superficial en cuanto a las fechas y a los nombres.

Con el fin de separar la verdad de la leyenda y reconstruir sus interconexiones, Nozza marchó al Brasil, la Argentina y a Uruguay, en donde realizó una encuesta entre aquellas gentes que tuvieron una cierta relación con Garibaldi. Pero los resultados fueron altamente insatisfactorios y ello por varias razones. Ante todo, porque la situación política en la que Garibaldi tuvo que actuar era tan complicada que en más de una ocasión el mismo tuvo que descubrir el lado del que estaba luchando y si lo que estaba haciendo era guerra o piratería. Así, cuando llegó a Montevideo como amigo y aliado, vio cómo lo recibían en plan enemistoso y cómo lo arrestaban por corsario; el motivo de todo ello era el cambio político que había tenido lugar en Uruguay. La segunda razón que dificultó el trabajo de Nozza, se debió a la propia personalidad de Garibaldi: su "compromiso" hacía de él un personaje muy controvertido, héroe para algunos y bandido para otros. En definitiva, los testimonios de aquella época son totalmente contradictorios.

Estas fueron las razones por las que renuncié a profundizar en los aspectos políticos de la acción de nuestro héroe, pues ese trabajo nos habría obligado a escribir un tratado sobre la confusísima historia de Sudamérica, una historia que el propio héroe era incapaz de comprender en ciertos momentos. Pero tenemos que confesar que no siempre conseguimos abarcarlo completamente, especialmente cuando tratamos de aclarar ciertos episodios que parecen estar más allá de cualquier polémica y por ello al margen de cualquier controversia ideológica. Por ejemplo, su encuentro con Anita.

A este respecto, Garibaldi siempre fue muy reticente. La primera vez que la vio estaba sentada en el muelle de Laguna, según contó a Dumas. El, con un catalejo, oteaba el horizonte desde el puente de su nave. Esta visión bastó para que se enamorase. Bajó a tierra en una chalupa. Se puso a buscarla. La encontró por casualidad en casa de un amigo que le había invitado a tomar café; y nada más verla le dijo: "Oh virgen, tiene que ser mía". Cuando Dumas le hizo observar que todo aquello era ciertamente muy garibaldino, pero no demasiado veraz, Garibaldi suspiró: "Tiene que ser así". En aquel momento Anita, que acababa de morir en el pinar de Ravenna, entraba en la leyenda, una leyenda que Garibaldi no quería turbar revelando que aquella virgen era una mujer casada, hecho que por aquel entonces no era demasiado conocido o que muy pocos conocían. Porque, como todos los verdaderos revolucionarios, Garibaldi pensaba en la respetabilidad, y para él las mujeres tenían que subir célibes al altar, como demostró repudiando a su segunda esposa, Guiseppeina Raimondi, cuando se demostró que no lo era.

Quedan por aclarar todavía muchas circunstancias, empezando por la de su primer encuentro. No hay duda de que ocurrió en Laguna, en la primavera del 1839. En su primer encuentro, Garibaldi debía de estar muy propeño al enamoramiento, pues acababa de sufrir una gran desilusión sentimental. Pocos meses antes, mientras trabajaba de capataz en un astillero de barcas de Calaquá, había pedido la mano, presa de un fuerte amor, de Manuela Ferreira de Lotas, sobrina de Bento Gonçalves, latifundista y caudillo de la revolución del Río Grande, a cuya causa nuestro héroe entregaba sus servicios. Bento un extranjero sin oficio ni beneficio como era él. Pero para no agravarlo, pues el Garibaldi se resignó. Y Manuela, después de haber secundado la mentira, quedó soltera para toda la vida, recordando al guapo italiano.

Con Anita la situación era muy diferente. Hija de un ganadero modesto, huérfana desde muy pequeña y con el encargo de cuidar a sus dos hermanas se había casado seis años antes con un tal Manuel Duarte que ni siquiera le había dado el consuelo de la maternidad. Era, en definitiva, lo que hoy se llamaría una mujer frustrada, una pequeña Bovary sudamericana a la espera de un momento de evasión. Pero un pueblecito como Laguna no podía ofrecerle demasiados. Por ello recibió a Garibaldi como el príncipe azul que salía del mar. ¿Pero dónde y cómo se conocieron?

Ha aparecido recientemente un libro de Ivan Boris, un florentino que desde hace muchos años vive en Venezuela, que aclara ésta y otros muchos aspectos de la vida del gran héroe. Tengo que decir que yo, que creía saber mucho acerca del particular me he visto desmentido en muchas ocasiones. Por ejemplo, al saber que Manuel Duarte era un zapatero y no un pescador, como afirmaba en mi libro y que el primer pretendiente de Anita era un suboficial y no un oficial, como yo suponía. Son quisquillosidades, de acuerdo, pero también sirven a la Historia.

Perú sigue abierto el gran interrogante de su encuentro. Nosotros nos habíamos hecho eco de la versión de Garibaldi, que completando la que dió a Dumas, cuenta en sus "Memorias". Según esta interpretación el héroe abordó a la muchacha cuando ésta se con el marido, quien nada más verle le llamó zarrapastroso (lo cual en aquellas circunstancias, debía de ser bastante cierto).

Según Boris, Duarte ni siquiera se encontraba en Laguna. Llamado al servicio militar, estaba integrado en uno de aquellos regimientos lealistas que intentaban arrancar la ciudad de las fuerzas revolucionarias que la habían ocupado. Garibaldi lucía el cargo de gran Duarte había confiado su esposa a unos amigos; Garibaldi la encontró en casa de éstos. Y realmente existió culpa. Se unían dos corazones por medio de un gran amor y se destruía la existencia de un inocente".

En la actualidad, Laguna considera a Anita como heroína nacional y la plaza principal y el museo de la ciudad llevan su nombre. Pero entonces, cuando abandonó el hogar pública la repudió y según parece, el hecho contribuyó de forma notable a la desafección del os habitantes del lugar hacia la causa revolucionaria. Por parte de Anita, aquí fue la heroína estaba llamada a dar. Para seguir a un hombre con el que no podía casarse y que estaba investido de todos los carismas del aventurero, se enfrentó a su familia, a sus amigos y a toda la ciudad. La Historia no ha registrado las reacciones de la vuelta de la "inocente". Tres años más tarde, Garibaldi juró que Duarte había muerto e incluso indicó el lugar en el que estaba enterrado, con el fin de declarar viuda a su mujer y poder legalizar su situación. El héroe daba una gran importancia a estas cosas. Esta fue la última burla que hicieron a aquel pobre hombre, que tal vez aún seguía vivo.

(Especial EFE)

Si Ud. desea "construir su propio negocio"

**UNASE A PATTON**

¡EXITO GARANTIZADO!

Las técnicas americanas de "franchising" le ayudan, si Ud. dispone de dos horas semanales en su tiempo libre, para su control financiero.

Lucrativa oportunidad, realizando una inversión entre 112.000 y 310.000 ptas. para residentes en Burgos o su provincia.

(No hay que vender nada). Simplemente, ganar entre 4.000 a 13.000 ptas. semanales o un 25,18% anual mínimo.

Para mayor información escriba a:

**PATTON CAR PRODUCTS SPAIN, S. A.**

Miembro de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos.

Travesera de Gracia, 15-6.º. BARCELONA (6)

# EN EL HOGAR, UNA MODA QUE SE IMPONE LA DECORACION CON ELEMENTOS MARROQUIES

- ◆ Un rincón norteamericano por muy poco dinero
- ◆ Sencillez, comodidad y exotismo

Por J. M.<sup>a</sup> IGLESIAS ROMERO

Primero fueron los elegantes "caftanes" Después se impusieron otras prendas del vestido femenino y masculino de corte marroquí: la moda orientalista, síntoma del neo-romanticismo que parece haber invadido Occidente en los últimos años, trajo consigo este descubrimiento de los modos y formas del "más cercano de los países lejanos" como reza un slogan turístico magrebí. Marruecos agudizó el ingenio y potenció entonces su rancio artesano y surgieron casas de moda marroquíes que iniciaron tanto en España como en Francia y otros países más o menos próximos, exhibiciones de la elegancia de los países norteafricanos en el vestir. Otras manifestaciones de este repentino gusto por todo lo venido del Norte de Africa y Oriente entraron con la moda en el vestir y ello contribuyó a que se incrementase notablemente el turismo europeo hacia Marruecos. El turista descubrió un mundo insólito, distinto, en el que se fundían culturas muy diversas que dieron lugar el producto mogrebí actual. Coincidió este descubrimiento de lo marroquí y el exotismo neo-romántico con la decadencia absoluta del tradicional mobiliario occidental y del estatismo en materia de decoración, que no había prácticamente evolucionado desde antes de la primera guerra europea hasta nuestros tiempos del átomo y el viaje a la Luna. Esto contribuyó a que, primero los poderosos y después gente peor dotada económicamente, pero ansiosa de nuevas formas en los interiores de sus viviendas adoptasen motivos orientalistas o marroquíes. Famosos como la multimillonaria Bárbara Hutton, pongamos por caso, no resistieron la tentación de habilitar un palacio en cualquier medina de Marruecos, la de la Hutton en Tánger, muy cerca de la Alcazaba de la ciudad, en pleno barrio musulmán, es una maravilla arquitectónica y de buen gusto decorativo.



Los bellísimos interiores árabes, confortables y sencillos —de los que tantas muestras tenemos en España— se han puesto de moda en Europa.—(F. «Efe»)

## SE CELEBRARA EN OPORTO EL IV CONGRESO LUSO-ESPAÑOL DE ANESTESIOLOGIA

Han participado en el mismo las más destacadas personalidades españolas italianas, francesas y norteamericanas

Lisboa (Crónica de IPS, especial para nuestro diario). — Las cuestiones relacionadas con la anestesia están siendo cada día de una mayor importancia para la medicina. La anestesia ofrece dos vertientes igualmente importantes y sometidas a los permanentes avances del progreso: por un lado, los anestésicos propiamente dicho; por otro, la técnica de aplicación de los mismos. Sin el desarrollo alcanzado por la anestesia en estos dos campos, los cirujanos jamás habrían podido llegar a efectuar los trasplantes de corazón y esas extraordinarias y complejas operaciones que se llevan a cabo hoy de manera prácticamente rutinaria.

El interés que ha suscitado la anestesiología en el Mundo acaba de cristalizar en la celebración, en Oporto, del IV Congreso Luso-Español de Anestesiología, que se ha llevado a cabo con la mayor brillantez. Un nutrido grupo de especialistas, entre los que figuraban los más importantes de la península Ibérica, junto con otras destacadas personalidades francesas y americanas, como los profesores Guy Vourch, Armando Fortuna, J. Bonica, Francis Foldes y B. Corssen, cambiaron impresiones y pasaron revista a temas tan destacados como "Anestesia vigil y subvigil", "Evaluación preparatoria del riesgo quirúrgico anestésico", "Organización de un servicio de anestesia", etc. En el capítulo de nuevos anestésicos abundaron las comunicaciones sobre el ketolar, en vista del interés que las características y propiedades de este producto han despertado en todos los anestesiólogos del Mundo.

A lo largo de las sesiones del Congreso, los médicos anestesiólogos españoles hicieron gala de una profunda preparación, que viene a demostrar el alto nivel que España ha alcanzado en el campo de la anestesiología.

Hoy es fácil adquirir en cualquier capital europea elementos suficientes para renovar el interior de una casa a base de elementos del arte marroquí. Indudablemente, estos objetos pueden conseguirse —regateo previo— en los bazares marroquíes a precios muy razonables.

### RINCÓN MUGREBI EN SU HOGAR

No es nada complicado instalar con pocos elementos un auténtico rincón árabe, al estilo de Marruecos, en su propio hogar. Lo que se viene haciendo en numerosas casas europeas puede usted mismo hacerlo con una inversión mínima y sin necesidad de acudir a ningún experto en decoración. ¿Cuáles son las ventajas del sistema? Dos, fundamentalmente: amplitud y sencillez. Ambas cosas no suponen ni falta de belleza ni de comodidad, ganándose notablemente en este último factor. Por lo pronto hay que prescindir de cualquier mueble pesado en nuestra sala árabe, que bien podría ser la muy necesaria pieza de estar. Conviene después enjabelgar las paredes con cal completamente blanca o a lo sumo coloreada de azul celeste muy claro, anaranjado u otro color primario a tono con la tapicería, color de los motivos, etc., que empleemos. Unas mantas de artesanía bereber o rifeñalistas en colores y unas pieles de cordero pueden recubrir parte de estas paredes. Son de gran efecto en algunos rincones algunos instrumentos musicales árabes de cuerda o parche, muy sencillos y baratos. Alrededor de un centro muy sencillo que a continuación detallaremos y pegando con las paredes se dispondrán divanes de unos



Artesanía marroquí; con estos productos, de precio muy módico puede renovarse totalmente la monótona decoración de la vivienda occidental actual.—(F. Efe»)

treinta centímetros de altura. Suelen colocarse sobre un sencillísimo armazón de madera que puede hacer con mínimo gasto de material cualquier carpintero y se pueden solucionar con colchones estrechos —medio metro de anchura— de goma espuma forrada de percal o cretona estampada con flores o bien de seda o raso si se le quiere dar un aspecto más señorial. El centro de la pieza estará formado por una mesa bajita formada por cuatro patas de madera y una bandeja de cobre latón, bronce u otro material similar. Pequeños vasos coloreados de vidrio corriente para tomar el té y una tetera marroquí de estaño o plata en el centro de la bandeja completarán las partes fundamentales de la estancia. El suelo debe cubrirse enteramente con una estera de artesanía marroquí —puede sustituirse por estera española de esparto, etc. en las épocas de verano o por una alfombra de lana de aquel país— la variedad es muy grande y las calidades excelentes en invierno. En un rincón puede disponerse un cucusero —recipiente cónico en plata o materiales diversos— para mantener el cus-cus-plato nacional marroquí, en su temperatura justa. Una lámpara de tipo árabe

o granadino pone el toque final a la sencilla sala para tomar el té, mantener una tertulia o echar una siesta. Algo más complicado, pero que le añadirá autenticidad, será colocar un zócalo de azulejos, fáciles de conseguir en España, donde la artesanía andaluza los produce de idéntica calidad y forma que los de marruecos, Túnez o Argelia (Servicio especial de EFE).

## NOTICIARIO PINTORESCO

### HONRAS FUNEBRES POR UN ARBOL

Bettenford (Iowa) (Efe-Reuters). — El matrimonio William Baugh, acompañado de tres vecinos, tributó honras fúnebres a un árbol de su jardín.

Izaron una bandera a media asta por su arce, una especie de plátano falso, que ha de ser talado como consecuencia de un proyecto de ensanche de carretera.

### MALHECHORES AMABLES: ADVIERTEN A LA POLICIA QUE SE VAN DE VACACIONES

Paris (Efe) — Mediante una llamada telefónica, un grupo de malhechores, anunció a la Policía de Bourg en Bresse (Este de Francia) que se marchaban de vacaciones y que podían pasar a recoger sus armas que dejaban abandonadas en un ve-

hículo ante el edificio de Correos.

La llamada fue recibida en la centralita de la gendarmería de Bourg en Bresse. Una voz anónima informó al policía de servicio: "Nos vamos de vacaciones. Puede recuperar nuestras armas, que se encuentran en un furgón ante el edificio de Correos".

Una patrulla de Policía, se dirigió hacia el lugar indicado y se encontró, efectivamente con el vehículo, en cuyo interior se guardaban dos fusiles, una carabina, tres pistolas, granadas defensivas y 1300 proyectiles de diferentes calibres, así como un completo "instrumental" para robos en el que se incluían disfraces y productos de maquillaje.

Nuestros teléfonos:  
REDACCION: 201280  
ADMINISTRACION: 207148

Lea usted siempre  
DIARIO DE BURGOS

## LA LUCHA EN ULSTER



Belfast (Irlanda del Norte). — Una familia, ondeando la bandera inglesa (Unión Jack) y la bandera de Ulster sale de la calle Farringdon Gardens, sobre una camioneta cargada con sus enseres personales. Residentes protestantes de una zona de mayoría católica salieron del distrito quemando primeramente sus casas para evitar que los católicos se apoderasen de ellas, según ha manifestado un soldado británico. (Foto CIFRA GRAFICA).

# UN DELFIN CONVERTIDO EN EL PERSONAJE MAS POPULAR DE LA RIA CORUÑESA

■ El doctor Rodríguez de la Fuente dice: «después de haberle observado y jugado con él he quedado impresionado»

■ «Es un caso rarísimo de adaptación a un medio ambiente»

«He quedado muy impresionado al observar y jugar con «Nino». Es sorprendente el hecho de que se haya adaptado tan rápidamente en aguas de esta ría de Sada. Considero que la presencia de este delfín en aguas coruñesas es un acontecimiento de primer orden que no puede pasarse por alto».

Estas son las afirmaciones del profesor Félix Rodríguez de la Fuente, el popular «amigo de los animales»; acerca de ese delfín aparecido hace un par de semanas en aguas coruñesas de Lorbé, junto a la playa de Veigue y que, día tras día, atrae centenares, miles de personas que quieren ver por sus propios ojos y de cerca el singular fenómeno que por primera vez se produce en aguas tan próximas a la costa española.

Para comprender mejor este curioso acontecimiento haré un poco de historia. La historia de un delfín llamado «Nino» y de los 15 días que lleva junto a La Coruña.

## DESCUBRIDOR Y AMIGO DEL DELFIN

«Nino» será, posiblemente, junto con el fenecido «Flipper», el delfín que, actualmente, tenga más popularidad en los mares. Gran parte de esa popularidad, ya que gracias a él, «Nino» se encuentra perfectamente atendido y cuidado, es debida a un submarinista de profesión, llamado Luis Sallares.

Sallares es un hombre que peina ya canas, pero cuya salud y fortaleza quisieran para sí muchos jóvenes de 25 años, lleva un cuarto de siglo como submarinista y es la primera ocasión que le sucede un hecho semejante.

«Efectivamente —cuenta—, hace unos días realizaba unos trabajos para recuperar la cadena de una mejillonera, aquí en aguas de

Lorbé, cuando sentí que una de mis aletas sufría un fuerte tirón. Giré inmediatamente y vi cómo un delfín salía huyendo hacia la superficie».

—¿Qué sucedió entonces?

—«A los pocos segundos el delfín regresó junto a mí y comenzó a girar tranquilamente a mi alrededor. En principio quedé un poco perplejo, pero enseguida le toqué y me puse a jugar con él; a los pocos minutos éramos ya amigos».

A partir de ese día intimaron el señor Sallares y «Nino»; éste tenía una herida en el lomo, motivada posiblemente por una pelea con algún pez espada. «Las tibias aguas coruñesas, la debilidad del cetáceo y la fácil comida en la zona podrían explicar la larga permanencia de un delfín salvaje en estas aguas».

## FELIX RODRIGUEZ DE LA FUENTE Y EL DELFIN

Atraído por la noticia de la existencia de un delfín en aguas coruñesas, el doctor Rodríguez de la Fuente no vaciló un solo instante en presentarse aquí en la ría de Sada, a fin de conocer, tratar y filmar a «Nino».

«Pienso que la solitaria arribada de «Nino» a estas aguas se debe principalmente a que se encontraba herido y necesitaba descanso. También a que todo delfín es un animal sociable, inteligente, a quien le encanta tener contacto con otros animales afines. Si, por último, tenemos que el primer hombre con quien se encuentra le quiere, le cuida y mimas, nos encontramos con el espectáculo que hoy hemos presenciado».

Rodríguez de la Fuente admite también la posibilidad de que «Nino» viviera, hace tiempo, en algún acuario «Tal vez escapó y reco-

rrió miles y miles de millas marinas hasta llegar aquí. De todos es bien conocida la capacidad migratoria de estos cetáceos».

Durante toda la mañana el «amigo de los animales» ha filmado, jugado y estudiado de cerca al delfín, a fin de documentarse adecuadamente sobre este extraño caso que quizá por tercera o cuarta vez tiene lugar en la historia.

«No cabe la menor duda de que «Nino» cuando llegó aquí necesitaba amistad, protección, amor y compañía. Todo ello lo encontró en Luis Sallares y ahora en todos aquéllos que acuden a jugar con él».

—¿Cómo es «Nino»?

—«Es un delfín hembra; mide, aproximadamente, dos metros de largo y se encuentra ya en la edad más fuerte entre los de su raza, es decir, unos seis o siete años».

—¿Qué es lo que más le ha impresionado de él?

—«El contacto con él; posee una piel dura, como de goma maciza; pero a la vez es suave y agradable. También me ha impresionado mucho, ya que lo he oído perfectamente en una de las ocasiones en que me encontraba agarrado a él, ha sido el sonido característico, como una vibración, para la ecolocación a través del espínáculo; es decir, una especie de sonar con el que se comunica con otros cuerpos y los localiza. Esto mismo es el lenguaje que utilizan entre ellos, independientemente de pequeños gritos emitidos por la garganta».

## EL FUTURO DE «NINO»

Hablamos con el doctor Rodríguez de la Fuente acerca del futuro de este delfín, apreciado ya por todos. Le sugerimos la posibilidad de que en cuanto se encuentre bien, o cuando las aguas de la ría de Sada

se enfrien, «Nino» tal vez decida emigrar a otras mareas.

—«Sí; cabe esa posibilidad, pero también es capturable que él regrese más adelante, sobre todo, al darse perfecta cuenta de que aquí se le quiere y mimas. Además es muy factible que lo haga, ya que la media de edad de un delfín es de unos 20 ó 30 años y «Nino» todavía no rebasó los 10».

—¿Y en lo relativo a la investigación?

—«Es en este campo donde más se debe cuidar a «Nino». De ninguna manera debe ser capturado o dañado. Se intentará conseguir un estudio científico sobre él; para ello cuento con la colaboración de unos biólogos colaboradores míos que harán lo posible para que el estudio sea lo más completo posible».

«Asimismo, debería brindarse una total protección al delfín con la finalidad de que no sufra el menor daño o de que alguien intente capturarlo. Creo que debe darse resonancia mundial a este hecho extraordinario. Por mi parte me pondré en contacto con centros especiales en delfines, especialmente con el de Mónaco y con uno de los Estados Unidos dependiente de la NASA.

—¿Se le colocará alguna señal o marca para reconocerle en caso de que se marche?

—«Efectivamente; es muy posible que esto se realice, pero antes debemos enterarnos bien acerca de qué tipo de marca le conviene más».

«Por otra parte, también debe señalarse un observador capaz de recoger en cinta magnetofónica los sonidos que emite, a fin de darlos a conocer a otros delfines en los centros científicos que dije antes, para ver cuál es su reacción».

Por último, insisto en que hay que asegurar al máximo su supervivencia. En



manos de su padrino y descubridor, Luis Sallares, se mo su supervivencia. En caso de que decidiese seguir en nuestras aguas, muy bien podría ser Sallares su cuidador. Es muy útil la divulgación de este fenómeno y de las atenciones que se tienen con «Nino», ya que esto supondría muchos puntos positivos para nosotros».

No es necesario reseñar el entusiasmo que «Nino» ha despertado en el «amigo de los animales». El doctor Rodríguez de la Fuente es un entusiasta y ferviente admirador y defensor de cualquier animal; tanto más cuanto que en este caso se trata de un ser inteligente, lleno de ternura y afecto, que no se cansa de jugar y dar saltos con todo aquél que se le aproxima. «Nino», Sallares y Rodríguez de la Fuente, forman un trío cariñoso y simpático, y alegre, en aguas de la ría de Sada.

## PERSONAJE POPULAR DEL VERANO

No ha faltado quien en La Coruña haya comentado hacer a «Nino» el personaje popular del verano. «Si se cobrase solamente a duro por persona que acude a Lorbé para ver al delfín, ya nos habíamos hecho millonarios» —comentaba un avispado habitante de Veigue hace tan sólo un par de días. Y no le falta razón, ya que en caso de suceder esto en América, ya se habían montado barracas de feria, kioscos de refrescos y mucha música, a fin de hacer negocio con «Nino».

«El único que no hace negocio soy yo —comentaba Luis Sallares—, ya que a costa de atender a «Nino», descuido mis otros trabajos como submarinista».

—¿Es «Nino» inteligente?

—«Sin ningún lugar a dudas. Comprende todos los movimientos que hago y que deseo que él haga. Cada mañana desde hace ya dos semanas, llevo a las aguas donde él se encuentra, buceo hasta aguas profundas y aparece él dando muestras de contento. Aún no me ha fallado ni un solo día».

Sallares y los especialis-

tas en cetáceos, tal como es José Freire Vázquez y el propio Félix Rodríguez de la Fuente, aseguran que se trata de un hecho singular ya que «Nino», cuando llegó no era un delfín domesticado, sino un cetáceo salvaje que, pese a su inteligencia natural, suele desconfiar en principio de cualquier extraño. «Nino» se ha adaptado rápidamente al medio ambiente en que vive en estos días.

«Lo único que temo —asegura su descubridor— es que la gente que acude en barcas y motoras, y los mismos nadadores lleguen a asustar a «Nino», de suerte que decida marcharse incluso antes que las aguas se tornen frías».

Deseamos, para el bien de «Nino», y por el beneficio que pueda desprenderse de su estudio para la Ciencia, el que no decida jamás alejarse de aguas de Lorbé. Y en caso de que lo hiciese que sea por poco tiempo, y que regrese luego junto a sus amigos, entre las mejilloneras de la ría de Sada.

## Ayuntamiento de Burgos

### ANUNCIO

La Comisión Municipal Permanente, en la sesión celebrada el día 13 del corriente mes de Agosto, aprobó los siguientes Padrones, para el percibo de los derechos y tasas que también se indican:

Padrón para el percibo de los derechos y tasas por la recogida de basuras de los domicilios particulares, correspondiente al ejercicio de 1971, regulado por la Ordenanza Fiscal número 11.

Padrón para el percibo de los derechos y tasas por la prestación del servicio de recogida de basuras, Grupo de Establecimientos comerciales, industriales y fabriles, correspondiente al ejercicio de 1971, regulados por la Ordenanza Fiscal número 11.

Estos Padrones quedan expuestos al público en las Oficinas de la Sección de Arbitrios de la Secretaría General durante un plazo de quince días, contados a partir del siguiente del de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, no sólo para que puedan presentarse reclamaciones por parte interesada, sino también a los efectos de notificación oficial de las liquidaciones practicadas.

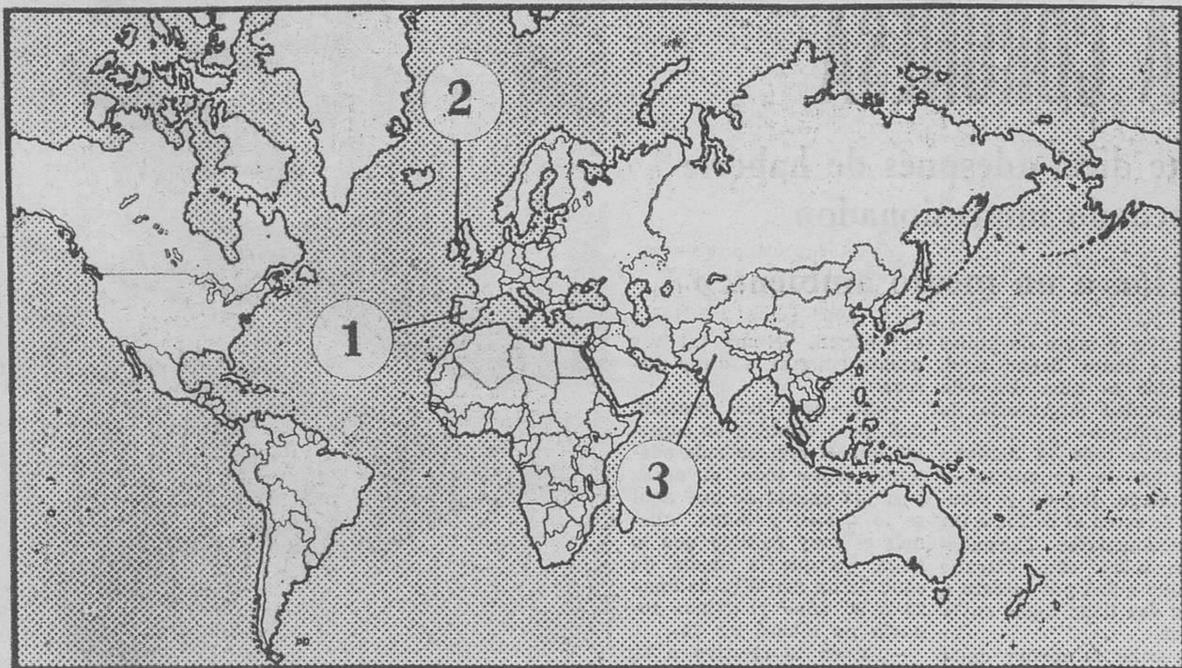
Burgos, 14 de Agosto de 1971.

El Alcalde  
DANCAUSA



**RETALES**  
y  
RESTOS  
TEMPORADA  
en  
**TEJIDOS**  
**LA ESFERA**

# LA SEMANA INTERNACIONAL VISTA POR NUESTRO PERIODICO



**BELFAST.** — Irlanda del Norte ha vuelto a vivir una de sus más trágicas y sangrientas jornadas. Las llamas, los disparos y la violencia registrados principalmente en Lurgah, Londonderry, Newry y Belfast, produjeron, en principio, 17 muertos, aunque se supone que haya más, y centenares de heridos, haciendo que una parte sustancial de la población se dirija hacia el Sur, en busca de una seguridad que Irlanda del Norte no puede ofrecerle.

El origen de los disturbios fue, en esta ocasión, la muerte a tiros de un católico, padre de seis hijos, por parte de la policía, cuando tuvo la fatalidad de que

al pasar con su camión por delante de una comisaría, el tubo de escape dio un par de explosiones. Los policías creyeron que eran disparos, y cuando Harry Thornton se detuvo ante un semáforo rojo, se aproximaron a él y lo mataron.

La nueva ola de violencia ha puesto de relieve la imposibilidad de solucionar el problema de Irlanda del Norte, a menos que se siga el consejo del primer ministro de Irlanda del Sur, John Lynch, de buscar algún sistema de rotación que lleve alternativamente al poder a católicos y protestantes en Irlanda del Norte. Hasta la fecha, la población católica de Irlanda del Norte, que representa el 30 por 100 de la población total, ha estado políticamente dominada por la protestante. La solución propuesta por Lynch ayudaría, sin duda a que se apaciguasen los ánimos, pero se sospecha que no aportaría solución definitiva, dadas las actuales aspiraciones del Ejército Republicano Irlandés (I.R.A.), que cuenta con el apoyo de los católicos y desea la unificación de las dos Irlandas.

En su deseo de dominar la situación, el primer ministro de Irlanda del Norte, Faulkner, ha puesto en vigor la ley de internamiento, que permite detener a cualquier persona y mantenerla bajo arresto por tiempo indefinido sin juzgarla. Trescientas personas han sido ya arrestadas pero, al parecer, no figuran entre las mismas todos los mandos del I.R.A. Por otra parte, con la puesta en vigor de dicha ley se han alterado más los ánimos y se teme que pueda estallar la guerra civil entre las dos Irlandas.

**NUEVA DELHI.** La Unión Soviética e India han firmado un tratado de amistad de 20 años de duración, claramente destinado a evitar que Pakistán pueda atacar a India, con motivo del apoyo que ésta ha prestado a la rebelión de Pakistán Oriental. El tratado fue firmado por el ministro de Asuntos Exteriores de India, Swaran Singh, y el de la Unión Soviética, Andrei Gromyko, quien realizó un viaje relámpago a Nueva Delhi a este objeto. En opinión de los observadores, el tratado no sólo busca frenar a Pakistán sino mantener el equilibrio de fuerzas en Asia. La aproximación de Estados Unidos a China y el apoyo que ambas potencias estaban dando a Pakistán, ha motivado este nuevo gesto de acercamiento de la Unión Soviética a India.

(Es una colaboración de «Royo Interpress».)

LAS COSAS QUE PASAN

## REFORMA AGRARIA



☆☆☆ Por DATILE

**S**UCEDIO un día ya muy lejano; allá por el Paleolítico. No se conoce el lugar exacto, aunque cada cual es libre de imaginárselo. La protagonista del hecho fue, sin lugar a dudas una mujer. Los varones de la familia se hallaban ausentes, habían marchado al trabajo, a cazar. Puede ser que hubiesen transcurrido varios días. La mujer en cuestión lo mismo que las demás del grupo, se encontraría dedicada a la recolección de frutos, granos y raíces para alimentar a su prole. En algún momento, alejada de sus vecinas y sin posibilidad de parlotear, se sentó en el suelo, adoptó una postura cómoda, mordisqueó un tallo y pensó. Por primera vez en la historia de la humanidad se imaginaba una reforma agraria.

Algún otro investigador, con ganas de discutir podrá decir que no se trata de una mujer sino de un hombre; un hombre que aquel día faltó al trabajo, ya fuese con el pretexto de la gripe o por estar renovando su licencia de caza. Como a mí también me gusta discutir, voy a permitirte el placer de rebatir sus posibles argumentos.

Todos los libros de Historia, en sus primeros capítulos —esos que tratan de dólmenes y menhires, de la industria del sílex y de las cuevas de Altamira— nos dicen que en aquella fase de la Prehistoria el varón era cazador o dedicaba sus ratos de ocio a la pintura, en tanto que la mujer recolectaba los productos del campo y recogía hojas de parra con que aliviar la desnudez familiar. Además puede observarse cómo los hombres y mujeres actuales conservan como 'hobby' nostalgia del paraíso perdido, sus ocupaciones prehistóricas; los caballeros conservan su afición a la caza y sienten cierta inclinación por la pintura rupestre, mientras que las señoras tejen chalecos de punto y cultivan sus macetas. Las excepciones confirman la regla naturalmente.

Podría exponer otros muchos argumentos en apoyo de mi tesis pero no quiero descubrir mi juego. Por mi parte estoy convencido de que la primera reforma agraria se debió a la mujer y a ella se tiene que agradecer. Luego, cuando regresó el cazador, con su liebre y contempló asombrado el huerto que su ómnibus había promocionado, fue dejando la caza para los domingos y se dedicó a opinar y dirigir aquello que él no había inventado: la agricultura.

Los resultados alcanzados después de unos cientos de siglos no parecen afortunados. Lo que la mujer concibió como cultivo de bellas flores y nutritivos alimentos, él lo vio siempre bajo el concepto de propiedad privada de renta que le podía permitir vivir sin cazar ni trabajar.

A través de este largo rosario de años se ha discursado mucho sobre nuevas reformas agrarias pero sin enfrentarse concretamente con lo que ese concepto debería prometer: renovación de las técnicas de cultivo para conseguir flores más bellas y mejores alimentos. Lo que suele discutirse es la propiedad privada; cosa natural, ya que el tema ha sido debatido por varones.

Puesto que el problema se plantea a nivel internacional y es de vital interés para el futuro de la Humanidad ¿por qué no nos marchamos todos de caza a ver si a nuestro regreso lo encontramos ya resuelto por el buen sentido común de las damas?

### ENCARGADO DE ZAPATERIA

PARA SUCURSAL DE

### CASA IMPORTANTE

Bien retribuido. Reserva absoluta  
Solicitar hora de entrevista al teléfono 202828

### Maquinaria Agrícola CEREZO, S. L.

Fabrica en ARANDA DE DUERO busca para Castilla

### UN VENDEDOR

Con los requisitos de esa profesión.

Amplio programa de venta. Fabricación propia e importada. Condiciones y formas a convenir.

Escribir A. Cerezo, S. L. P. Gen. Franco, 3.— Santurce-Bilbao

## ¡¡ATENCIÓN, AMA DE CASA!!

### QUESO MANCHEGO EXTRA GRASO

135 ptas, Kilo.- (VENTA POR UNIDADES DE KILO)

ADQUIERALO EN:

CASA QUINTANILLA - Paloma, 17

ALIMENTACION LUIS PARDO

Calle San Lorenzo, 19

ALIMENTACION PRIETO

Galerías San Miguel (Capiscol)

**BURGOS**

Disfrute de su día de campo

### FUENTE DEL REY

LE OFRECE SABROSISIMAS

SARDINAS Y CHULETAS

PARA ASARLAS VD MISMO FACILITAND

PARRILLAS Y SARMIENTOS

FUENTE DEL REY

(Rubena)

Autobuses a FUENTE DEL REY, domingos y festivos en Estación de Autobuses, empresa SOYO Y ALONSO

Salidas 5 y 6'30 tarde.

Regreso: 9, 10'30 y 12'30 noche

# DRAFI, INTELIGENTE Y UN POCO OPORTUNISTA

Ha sido el primero en grabar el himno de Eurovisión



Era extraño que a nadie se le hubiese ocurrido la idea de hacer una versión de la más popular y escuchada canción de Europa: el himno de Eurovisión. Partido de fútbol internacional... himno de Eurovisión. Festival de San Remo... himno de Eurovisión. Acontecimiento deportivo de interés para todos los países... himno de Eurovisión... y así podríamos poner otros muchos ejemplos.

Drafi ha sido el «distillo» que ha hecho antes que nadie una versión pop —bastante seria— de ese himno que se utiliza como sintonía en todas las conexiones de Eurovisión. Ahora la canción —que, en origen, fue un «Te Deum»— se llama «United» y pretende ser un canto a la Europa unida. En otros países ya ha empezado a tener un cierto éxito y aquí aún no ha entrado por completo.

Drafi, un señor gordo, bajito y bastante feo, alemán, es un ídolo con todas las de la ley con ¡¡¡trescientos cincuenta clubs de fans!!! que lo apoyan incondicionalmente y lo apoyarían hasta si cantara un verdadero petardo de canción. Hablamos, claro está, de Alemania, puesto que ni en España ni en otro país se conocen sus canciones como «Warum gehst du fort», «Weil ich dich liebe», etc. etc. ¿Verdad?

El aspirante al título de «Mr. Conexión de Eurovisión» posee una voz agradable, bien timbrada, pero nos parece un tanto exagerada la afirmación de un disco-jockey inglés, que dijo:

—Esta es una voz realmente masculina, lo que es muy raro en Europa.

Conforme con que la voz de Drafi es muy masculina... ¡pero no es tan raro encontrar una voz masculina en Europa! Estoy segura de que más de un cantante habrá

sentido deseos de partirla la cara a este buen señor.

Esta, es la gran oportunidad de Drafi, aunque muy bien pudiera quedarse en intérprete de una sola canción. Por su bien, deseamos que no sea así y, con un ligero esfuerzo de su parte puede conseguir una respetable popularidad a escala europea. La promoción, gracias al himno de Eurovisión, ya la tiene hecha.

## NOTICIAS A 45 r. p. m.

♦ «Martes y 13» no es, como todo el mundo supuso, un grupo compuesto por cuatro chicos sino uno solo que fue capaz de grabar «Undos, tres al escondite inglés, tocando batería, bajo, guitarra, órgano, kazoos, cantando y, además, haciendo los efectos especiales. Su nombre es: Enrique Cuquerella Clemente.

♦ El grupo «Trébol» ha empezado francamente bien «Carmen» ha sido editado en Alemania, Holanda, Suiza, Bélgica, Italia —han hecho una versión en italiano— y también se hará el lanzamiento en inglés en Estados Unidos.

♦ Los seguidores del jazz pueden estar contentos; Jimmy Smith viene a España.

♦ Esta vez Tony Ronald ha triunfado con todas las de la ley. Aparte de proposiciones para actuar fuera de España, su disco se va a editar en español —lo grabó primero en inglés— italiano, francés, alemán.

♦ Hace unos días decíamos que Andy Williams había grabado una versión en japonés de «Love story»... ¿Recuerdan? Pues bien, esa versión ha llegado al número uno en Japón.

♦ Ringo Starr está escribiendo la música para una película llamada «Blinchan» que, con toda probabilidad, se rodará en España.

♦ Bob Dylan ha editado un nuevo disco, «Watch the river flow» que, según dicen, ha sido un rotundo fracaso en Estados Unidos.

♦ Nueva explicación de lo que es el reggae. La dan Bob & Marcia, dos de sus más destacados intérpretes. «La música de Jamaica, como el reggae, es un grito en favor de la libertad social y política.

♦ Ginger Baker piensa dedicarse a promocionar la música de Nigeria. En su recién formado grupo han entrado varios nigerianos. Dice que son excelentes intérpretes del rock.

♦ El primer disco de Mary Travers de «Peter, Paul & Mary» ha recibido buenas críticas. Mary puede continuar con tranquilidad su carrera como solista.

♦ A Mamá Cas —que ahora ya no es Cass— el matrimonio ha sido una verdadera cura de adelgazamiento: ¡Ha perdido veinte kilos!

♦ ¿Qué ocurrirá con Julio Iglesias? Sus últimos discos no están teniendo éxito. Esperamos que, como él mismo nos dijo, renueve por completo su estilo muy pronto. Le hace falta.

NUESTROS TELEFONOS  
201280 y 207148-49

### SE ALQUILAN

LONJAS COMERCIALES Y VENTA DE DOS PISOS, llave en mano. — Sombriería n.º 10. Teléfono 202439

# MUSICA JOVEN

Por María Consuelo REYNA

## RAPHAEL PRETENDE CONQUISTAR ORIENTE

- ♦ Después de su gira triunfal por Argentina y México proyecta triunfar en el Japón
- ♦ Su actuación en Buenos Aires se comentó que había sido menos multitudinaria que en ocasiones anteriores, pero la verdad es que el mercado criollo del disco está saturado de Raphael

★ ☆ ★ Por Robert GLENN



Raphael vuela de Buenos Aires a Madrid con la mayor naturalidad. Pasa, seguidamente, unas horas en la capital de España y se vuelve a la Argentina como si tal cosa. O se va a Las Vegas, o recorre las televisiones de Europa al igual que cualquier de nuestros lectores sube a su coche para ir a la oficina.

Raphael es así: super-famoso y super-internacional. Y para él atravesar el Mundo de parte a parte no tiene ningún misterio. Así, pues, hace pocas horas llegó a Madrid y apadrinó al hijo de su «manager» Francisco Gordillo. De paso, aprovechó para preparar sus próximas galas en España y sus proyectos internacionales de mayor envergadura.

Pero antes de contarlas a ustedes cuáles son éstos quisieramos subrayar sus últimas actuaciones en Méjico que se cuentan por éxitos seguros. Así, por ejemplo, en el parque Alameda, recientemente, actuó ante 50.000 personas que le aplaudieron a raudales y en la TV azteca presentó, con el visto bueno de los telespectadores, dos nuevas canciones con que engrasará su repertorio. Por espacio de quince días estuvo el cantante español recorriendo el interior de Méjico y presentando sus galas en numerosos teatros y salas de fiesta. Son recorridos apoteósicos pues qué duda cabe que Raphael ha entrado en el corazón de los mexicanos por sus innegables condiciones artísticas y por ese estilo tan suyo, tan personal.

Y ahora es Argentina el marco apropiado para sus triunfos. Se ha comentado estos días que sus triunfos en el teatro que habitualmente se presenta cada año para ofrecer sus recitales no han estado a la altura de ocasiones anteriores. Es posible que el taquillaje haya bajado algunos enteros, pero de lo que no cabe duda es de que en el mercado criollo de discos hay «raphaelitis» aguda o inflación de sus canciones. En una forma aún más clara: los públicos argentinos al igual que el de otras latitudes latino americanas, oyen a diario a través de discos o emisiones de radio y TV, a Raphael. Están plenamente saturados de su voz y ello puede hacer bajar un poco el número de seguidores en el teatro aunque «los que se quedan en casa» son tan raphaelistas como los que van a palco.

Vista pues objetivamente, la realidad musical y raphaelista en América Latina pasamos ahora a sus próximos proyectos norteamericanos, europeos y...

además hay otros muchos puntos europeos pendientes de confirmación. —Y usted, al igual que Paco Gordillo, que siguen de cerca y por dentro la vida artística del ídolo, ¿qué proyecto cumbre se alberga en la mente de Raphael?

—Mire usted tiene algo metido en la cabeza que, de conseguirlo, sería maravilloso. Quiere abrir mercados de sus discos en Oriente. Para ser más exacto, en Japón. Y piensa promocionar estos discos personalmente; esto es: cantando en vivo en parques debidamente instalados o en programas en directo de la televisión nipona. De resultar, puede ser un asunto de mucha envergadura.

—¿Sería el primer cantante español que consiguiera este objetivo?

—El primer español y uno de los primeros del Mundo, aunque de forma tan amplia como él piensa, quizá también el primero.

En definitiva, amigos lectores, llegar a una saturación raphaelista al igual que en los países latino-americanos. Pero más difícil aún.

(De la Agencia EFE)

Dr. J. A. Ledo Pozueta

Trastornos circulatorios periféricos - Cirugía vascular S. Ildefonso 3. 2.º Tl 237974 VALLADOLID

apoteósico en verdad. Fíjese si están acostumbrados a buenas voces los rusos; son gente que valora mucho la calidad artística de los intérpretes y habitualmente escuchan conciertos y recitales de gran altura, pues bien, se rindieron incondicionalmente ante la potencia y las facultades de Raphael.

—¿Hubo llenos diarios en el teatro en que actuó?

—Llenos y llenazos; además tuvimos que prorrogar contrato a petición del público que le tributó el más encendido homenaje de cariño y efecto.

—¿Les interesa a ustedes, discográficamente, Rusia?

—Pues mire usted, en ese aspecto interesa menos porque aunque allí se venden millones de discos de Raphael se hace sin permiso oficial nuestro y sin control de nuestra productora, por ello no tenemos estadísticas exactas respecto a cantidades de ejemplares y a la «plata» obtenida.

—¿No pueden emplear un control más riguroso?

—Es muy difícil porque Rusia es inmensa y cuando se produce un «boom» artístico de este calibre hay que saber esperar.

—Y díganos ¿qué próximos contratos europeos tiene en bolsillo Raphael para fechas inmediatas?

—Volverá a Inglaterra, a Estados Unidos y al «Flamingo» de Las Vegas. Son ya contratos en firme pero...

## LOS DIEZ DISCOS MAS VENDIDOS EN ESPAÑA

(«De los 50 Más» de «Explosión 68»)

- 1 (1) «Fin de semana» (Diablos).
- 2 (3) «Another day» (Paul McCartney).
- 3 (5) «Help» (Tony Ronald).
- 4 (8) «Tierras lejanas» (Basilio).
- 5 (4) «Butterfly» («Danyel Gerard»).
- 6 (6) «Che sara» (José Feliciano).
- 7 (7) «Ahora sé que me quieres» (Fórmula V).
- 8 (8) «What's life» (George Harrison).
- 9 (10) «Brown sugar» (Rolling Stones).
- 10 (11) «Dum dum» (Caña brava).

—Mire usted aquello fue

Varios millones de enfermos reumáticos arrastran sus dolores y su invalidez por el Mundo. Se desprende de ello que el reumatismo es una de las afecciones en la que los factores sociales y económicos juegan papeles de absoluta importancia. La cifra es alarmante, pues pese a las técnicas supermodernas, a los recursos ingentes de la Medicina, el reumatismo es la enfermedad "infantil" que más inválidos produce.

La trascendencia del mal deriva de su frecuencia, de su gravedad inmediata y de las secuelas que deja —la mayoría de las veces en forma de lesiones cardíacas—, matando e incapacitando a muchos niños y adultos jóvenes. Como índice de su magnitud, se ha dicho que el reumatismo poliarticular agudo ha asumido, en parte, el papel desempeñado en otras épocas por la tuberculosis. Puede comenzar a cualquier edad, pero generalmente se inicia en la niñez, entre los seis y los ocho años.

Resulta grato señalar, sin embargo, la disminución de la frecuencia y severidad de la fiebre reumática en distintos países, España incluida. Esta disminución puede explicarse bien por la considerable mejora de las condiciones de vida, bien por el retroceso espontáneo de la infección o como fruto de los esfuerzos médicos en cuanto a diagnóstico y tratamiento.

El reumatismo poliarticular agudo suele ir ligado, por regla general, al padecimiento de una amigdalitis de origen estreptocócico. La influencia del sexo es demasiado ligera para ser significativa, demostrando las estadísticas un pequeño predominio femenino. Casi todos los médicos de cabecera han tenido ocasión de observar una mayor frecuencia de esta enfermedad en determinadas familias. Varios estudios han confirmado esta impresión clínica y han mostrado una

## DIVULGACION MEDICA

# FACTORES SOCIALES Y ECONOMICOS EN LAS ENFERMEDADES REUMATICAS

- ☆ Parece que existe cierta predisposición genética a padecer de gota
- ☆ Disminuye la frecuencia y severidad de los procesos febriles

◆ ◆ ◆ Por el Dr. Retana IZA

cierta predisposición hereditaria a padecer de reumatismo. Suele decirse también que la fiebre reumática es más frecuente en los grupos sociales peor dotados económicamente. Se ha incriminado como responsables de ella a las siguientes condiciones: hacinamiento, fatiga, mala nutrición y exposición reiterada al frío y a la humedad.

### IMPORTANCIA DEL HACINAMIENTO

La importancia del hacinamiento ha sido puesta de relieve sobre todo en las agrupaciones militares durante la segunda guerra mundial. Las amigdalitis en soldados recientemente incorporados, viviendo en barracones, eran seguidas, regularmente, de brotes de fiebre reumática a las tres o cuatro semanas. Se ha pensado que las infecciones repetidas causadas por diferentes tipos de estreptococos, dentro de un reducido círculo de personas susceptibles, podían desencadenar un "estado reumático".

Aunque el curso de la enfermedad no es siempre el

mismo, en la mayoría de los casos los jóvenes suelen recuperarse de ella en el espacio de algunos meses. Si el mal no desaparece en ese

plazo, debemos temer la presentación de unas secuelas que probablemente durarán toda la vida.

Hay que añadir a todo esto que en cada paciente de reumatismo existe un perfil psíquico, muy sutil y quizá difícil de captar en principio. El reumatismo se toma muchas veces como una derrota biológica; ese organismo ya se ve deteriorado, ya se anuncia con dolor una etapa de declive. Este es, en líneas generales, el sentir de las gentes temor y tristeza ante las enfermedades reumáticas. Ante esta situación anímica, lo primero que ha

de conseguir el médico es salvar el bache, presentando el mal, ante el enfermo, como uno más, capaz de ser, cuanto menos mejorado.

### EL PROBLEMA DE LA GOTA

Hay un capítulo, en todo este panorama reumático, que merece un comentario. Se trata de una enfermedad que parecía ya extinguida, pero que no lo está. Nos referimos a la gota.

Todavía están frescas en el recuerdo aquellas sabrosas estampas de nuestros primeros años estudiantiles, con unos señores medievales postrosados en sillones frailunos, con la pierna extendida sobre un almohadón y el pie rodeado de blancos lienzos, hinchado y dolorido. Sus ascendientes también padecieron de gota, lo que parece ratificar la doctrina semihereditaria de la misma.

Esto explicaría, además, por que hay un buen porcentaje de gotosos que siempre se han conducido con sobriedad de comidas y bebidas. El viejo dicho popular de que los hijos inocentes pagan las culpas de los padres vuelve a confirmarse.

Parece, pues, que existe cierta predisposición genética a sufrir la enfermedad. Enfermedad que, por lo demás, no tiene por costumbre ocasionar la muerte. Un gotoso, salvo complicaciones puede alcanzar una edad muy avanzada, incluso con un estado general bastante satisfactorio.

En líneas generales, la gota consiste en el depósito de los uratos, procedentes del ácido úrico que circula por la sangre, en los tejidos y articulaciones. El lugar de elección suele ser el dedo gordo del pie, y el síntoma más llamativo un dolor atroz, agudísimo, que sobreviene inesperadamente en medio de la noche y desaparece, casi siempre, al cabo de unas horas.

Se decía, no hace muchos años todavía, que la gota era una enfermedad propia de las clases más acomodadas de la sociedad: era una enfermedad de ricos. Hoy ha dejado de tener esta cualidad exclusiva, no porque los ricos hayan desaparecido, sino porque el género de vida, considerado hace unos siglos como arquetipo de los poderosos, está ya en el más absoluto de los desusos.

Entonces la gota respetaba a los peor dotados económicamente. Eran excepcionales el campesino el obrero e incluso el artesano que padecía la enfermedad. Hoy día, aun dentro de su rareza, la gota ataca indistintamente, en todos los medios sociales. No hay que considerar, por otra parte, que sea un mal en decadencia (Algunos especialistas estiman que representa el cuatro por ciento de la enfermedad reumática). Parece ser que la democratización en el uso de las bebidas alcohólicas, el mayor nivel de vida y el ritmo trepidante de nuestra existencia influyen poderosamente en el desencadenamiento de la gota. Como punto a favor tenemos que los hombres de hoy raramente cometen los mismos excesos gastronómicos que antaño.

(Colaboración LOGOS)

## INDEPENDICÉSE y gane 20.000

pesetas mensuales aprendiendo Serigrafía, profesión fácil, apta ambos sexos. Pida información gratis MATER. Muntaner, 81. — Barcelona

## Tómbola diocesana de Caridad y de San Juan

### ULTIMOS DIAS

Canjee sus boletos del coche «Seat»

# GUIA FACULTATIVA

**José Luis Rica Rica**  
TOCGINECOLOGO  
Consulta, de 12 a 2 y de 4 a 6  
Vitoria, 21, 1.º  
Teléfono 201865

**S. IÑIGO**  
OCULISTA  
Consulta, de 11 a 2 y de 6 a 7  
Lain Calvo, 17, 1.º - Tf 209928

**Dr. BAÑUELOS**  
OCULISTA  
Plaza Mayor, 2 - Tf 201066

**J. M. MOVILLA CUADRADO**  
NEUROPSIQUIATRIA  
Electroencefalólogo  
Concepción 17  
Horas de consulta: Llamar a teléfono 200914 (de 12 a 6 de la tarde) Los sábados no hay consulta

**R. PLASENCIA**  
OFTALMOLOGO  
Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 7  
Vitoria 30 - Teléfono 206591

**MIGUEL CAMPO**  
TOCGINECOLOGIA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Edificio EDINCO Despacho 406 - Vitoria, 17. Tf 205207

**Benigno Andrade Loma**  
MEDICO ANALISIS CLINICOS  
Plaza Calvo Sotelo, 9  
Teléfono 205545

**José Llorente**  
Especialista en niños - Pediatría y Puericultura  
Calle Sanjurjo, 39, 1.º C  
Consulta de 5 a 7 y horas a convenir - Teléfono 203900

**JOSE ALONSO**  
CORAZON y NUTRICION RAYOS X  
Consulta, de 12 a 2 y de 5 a 7  
Espolón 24, 2.º - Tf 201912

**José M. de Sebastián**  
MEDICO ANALISIS CLINICOS  
Vitoria, 19, 2.º - Tel 203789

**AGUSTIN RIVAS**  
PARTOS ENFERMEDADES y CIRUGIA DE LA MUJER  
Avenida del Cid, 6, 5.º A  
Teléfono 203832

**V. CORRAL MARISCAL**  
Medicina interna, Rayos X. - Consulta de 4 a 7.  
Vitoria, 30.  
Teléfono 208636.

**M.º PILAR SIMON DE BLANCO**  
MEDICO ANALISTA  
Consulta, de 10 a 1  
diaria, excepto sábados  
Conde Jordana, 1, 9.º, centro  
Teléfono 209559

**V. Mateos Otero**  
CIRUGIA GENERAL  
Traumatología y ortopedia  
Consulta de 4 a 6 Horas concertadas excepto sábados  
Avenida del Cid, 8, 2.º  
Teléfono 206453

**Instituto Médico de Recuperación**  
Médico rehabilitador: A. MARTIN COBOS  
POLIOMIELITIS - HEMIPLEJIAS - REUMATISMO  
ACCIDENTES DE TRABAJO  
Plaza de José Antonio 2 - Teléfono 203487

**L. RODRIGUEZ PASCUAL**  
Enfermedades de la piel  
DEPILACION ELECTRICA DEFINITIVA  
Consulta de 12,30 a 1,30 y de 6 a 7 tarde  
San Pablo 6, 4.º - Teléfono 202946

**GAFAS SOL GRADUADAS**  
CUIDARAN SUS OJOS  
**OPTICA IZAMIL**  
LAIN CALVO 28

**M. Calvo Pinillos**  
Aparato respiratorio - Corazón - Bronquios - Electrocardiografía - Espirografía - Ventiloterapia y Rayos X  
Vitoria 27 - Telé: 200212

**Dr. V. Mateos López**  
CIRUGIA GENERAL  
TRAUMATOLOGIA. HUESOS. ARTICULACIONES RAYOS X  
Avenida del Cid, 8, 1.º  
Teléfono 202254

**JOSE CARAZO**  
PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria 31 - Tf 203591

**Rodrigo Garcia Zuazo**  
PUERICULTOR  
Diplomado Especialista de niño  
Del Seguro Colegial  
Vitoria 188, 1.º, A y B  
De 10 a 11 y de 4 a 9

**J. MARTIN PARDO**  
PULMON Y CORAZON  
Héroes de la División Azul  
3, 1.º D - Telé: 204163

**DOCTOR MIGUEZ**  
Aparato digestivo  
Santander 6

**JOSE A. NAVARRO**  
ESPECIALISTA EN NIÑOS RAYOS X - Consulta de 6 a 7 y horas convenientes  
Teléfono 200611  
Barriada Juan XXIII 18, 1.º

**Juan Corral Castanedo**  
HUESOS y ARTICULACIONES - TRAUMATOLOGIA  
Consulta, de 10 a 2 en calle  
Vitoria 17 (Edificio Edinco)

**A. Benito Bravo**  
MEDICO DENTISTA  
Del Igualatorio Médico Colegial  
Burgense, 22  
Teléfono 202971

**F. Infante Abajo**  
MEDICO DENTISTA  
Sanz Pastor, 14, 2.º, Dcha.  
Teléfono 208617

**Dr. RENEDO**  
CIRUGIA VIAS URINARIAS  
Consulta, de 11 a 1  
Concepción 15, 2.º Tf 207376

**Dr. V. BEATO**  
PARTOS y GINECOLOGIA  
General Sanjurjo, 15, 3.º izquierda A Telf 201423.

**JOSE M.º MOLINA ARIÑO**  
Maternólogo del Estado  
PARTOS y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Conde Jordana 3 Tf 203319

**Arias Martínez Mata**  
CARDIOLOGO  
Alonso Martínez  
Teléfono 200393

**Jerónimo Iglesias**  
MEDICO DENTISTA RAYOS X  
Vitoria 141, 1.º (Juan XXIII)

## INGER NILSON "PIPI" EN PORTUGAL



La pequeña actriz sueca Inger Nilson, protagonista de una serie de televisión que ha dado la vuelta al Mundo, se encuentra actualmente en Lisboa, invitada por el Centro de Turismo de Portugal en Estocolmo. En la fotografía vemos a la joven actriz sueca en la capital portuguesa. — (Foto FIEL).

## JAVIER ESCRIVA HA RECUPERADO SU POPULARIDAD GRACIAS A LA TV.

- ◆ El gran prestigio teatral no era suficiente para su profesión de actor
- ◆ «Añojo el cine, pero ya estoy preparando mi regreso»
- ◆ «No vuelvo por dinero. Es una necesidad vocacional»

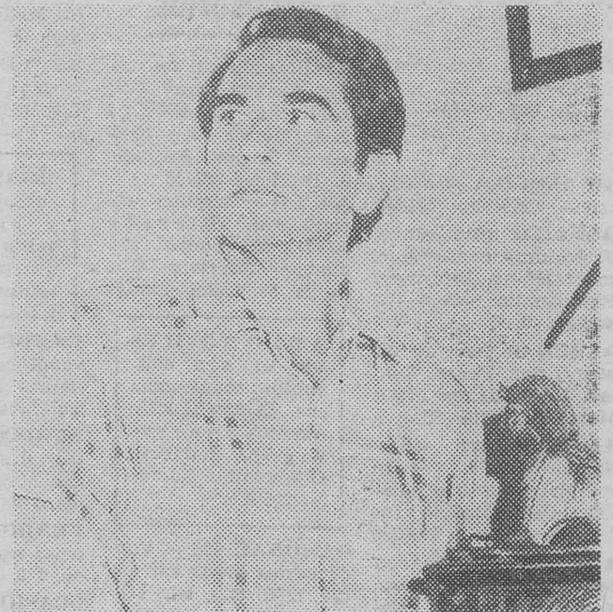
De nuevo, el poder de captación de la TV ha quedado demostrado. En el fondo, casi, es un poco triste, un poco injusto, que la pequeña pantalla tenga un poder tan amplio, tan rotundo. Porque ahora mismo a Javier Escrivá le han servido mucho más los episodios de "Visto para sentencia" que toda una labor de años haciendo teatro a través de la geografía de España: le han servido más, en lo que a popularidad se refiere, a lo que concierne al acercamiento a un público masivo.

ANORA EL CINE

—Si la situación la ana-

lizas desde un punto de vista intelectual, es claro que resulta un poco triste. Pero a mí, el éxito de "Visto para sentencia" me ha causado una entrañable satisfacción. La popularidad es grata. Te diría que es una de las fuerzas que mantienen al actor. Cuando llegas a "todos los públicos", el esfuerzo que haces, tus preocupaciones profesionales, tienen una compensación especial.

—Fuíste un actor muy popular, en el mundo cinematográfico. Eres un actor de gran prestigio en el mundo teatral. Te has convertido en un famoso de la TV. ¿Añoras



el cine?

—El cine marca una etapa de mi vida muy importante. Es cierto que lo añoro. Afortunadamente, es inminentemente mi reentrada en él. —Javier Escrivá aparece en los medios informativos. Es personaje que interesa. La TV te ha puesto en esa actualidad de órbita amplia. No vamos a hablar de eso. Pero sí de su desaparición del cine, en un momento en el que eras el galán del cine español que más cobraba, el más cotizado ¿Qué sucedió?

—Es excesivamente complejo para transcribirlo en una entrevista periodística. Puedo decirte sin embargo, que yo era un actor-idealista del cine. No sé en qué porcentaje me aparté yo del cine y el cine me apartó de él. Sé que buena culpa tuve yo.

—¿Por tu idealismo?

—Tal vez

—¿Significa eso que Javier Escrivá ha cambiado?

—Se cambia, se evoluciona día a día. En lo fundamental, sigo siendo el mismo. Pero un poco más realista. O quizá un mucho. No lo sé.

### SIEMPRE LA ILUSION PRIMERA

—Dime, por ejemplo, si rechazarías ahora tantos guiones como rechazaste en algunos momentos de tu carrera de actor cinematográfico.

—No lo sé. Desde luego, algunos estoy seguro. Para mí, ser actor es algo muy importante. No sólo mi medio de vida material. Entiendo, algo más importante. Si dejas de tener ilusión, de preocuparte del prestigio, de calidad, dejas de ser actor. Al menos dejas de serlo en la acepción hermosa de su significado.

—Tus últimos años han sido teatrales. Obras importantes. Campañas nacionales de teatro. Tu vuelta al cine, ¿tiene que ver con el dinero?

—De una forma absoluta, no. En ese caso caería en esa posición de la que te he hablado antes. Mi vuelta al cine será profesional, vocacional, con ilusión. Ni que decir tiene que me interesa, también el dinero del cine. Pero éste, como una consecuencia, no como un punto de partida.

—TV cine teatro. Tres medios muy dispares. Javier Escrivá conoce los tres. ¿En cuál de ellos se desenvuelve mejor?

—Esa es una pregunta muy subjetiva, aunque no lo parezca. Porque, puedo decirte que me gusta la TV en sí, pero me atosiga el vértigo de su funcionamiento. La TV es un medio vertiginoso, que se lo lleva todo por delante. Te diría que un medio sin resquicio para la meditación. El cine es un mundo mucho más tranquilo, en el que, normalmente, todo se ha calculado de antemano y el actor ha tenido tiempo de analizar su papel, de estudiarlo, a más de que su realización, permite un recreamiento. En cuanto al teatro, es como la gran verdad. La reválida ante tu propio yo. El teatro es el examen de conciencia del actor. Después, vienen sus inconvenientes, como las dos funciones diarias, el aburrimiento, el peligro de convertir en maquina una vivencia que en un principio te llevó un gran impulso vital, la automática selección del público. Porque, como sabes, el cine abarca fronteras mucho más amplias. Y no digamos la TV.

—Cometiste errores en tu anterior etapa cinematográfica. ¿Es posible que vuelvas a cometerlos?

—Eso mismo, no. Puede que sí cometa otros. Cuando antes te dije que había perdido idealismo, no me refería a una pérdida de idealismo por la profesión, sino dentro de determinadas circunstancias. Creo que a partir de "Molokai", por ejemplo, me exigí por anticipado el tiempo. Vivir mañana, ¿comprendes? En el fondo, no me arrepiento de todo. No lo volvería a hacer, pero no me arrepiento del todo.

—¿Por qué? No fue una reacción positiva.

—Bueno, efectivamente, no fue una reacción positiva. Pero fue una posición honesta. Uno tiene que contar consigo mismo. No se puede vivir la vida de los demás. Lo que hice fue lo que en aquel momento creía que tenía que hacer. En cierto modo lo que tenía la obligación de hacer. Sólo que yo pensé en el cine sólo como arte. Me olvidé de que también es una industria. Esta vez no lo olvidaré.

### ENTRE LA INDUSTRIA Y EL ARTE

Mario Hernández Estévez (Hispania Press).

## CRONICA DE CINE

# ESAS PELICULAS DIFICILES...

Por JORDAN

He visto, hace unos días, en el reciente Festival de San Sebastián, "Hellstrom Chronicle", una película sorprendente, desde el punto de vista por el que se la mire.

"Hellstrom Chronicle" no es más que un documental-reportaje. Un documental-reportaje que pudiera denominarse "de anticipación en el que se desarrolla, con sorprendente amenidad, la teoría de que cuando el género humano desaparezca de la faz de la Tierra, los que por razones biológicas de supervivencia pasarán a reemplazarnos, serán los insectos, mejor dotados para "lo que venga" que los hombres.

Aparte su originalidad, "Hellstrom Chronicle" es, acaso, una de las películas más difíciles que se han filmado en el Mundo ya que, según nos refería su autor y realizador a un grupo de periodistas, él había tenido que ponerse, primero, como guionista, "del lado del insecto". Y, después, al recoger sus impresionantes imágenes, tuvo que "reconstruir, ante el objetivo, el mundo que ven y sienten los mismos insectos". Una friolera de imaginación, de habilidad, de fantasía...

Nosotros, los españoles, somos, como se sabe, un país pobre. Y a la hora de hacer películas, sólo se nos ocurren sainetillos para Alfredo Landa. Pero no crean, también, de cuando en cuando, nos metemos a hacer películas difíciles. Dificiles por una razón o por otra...

El mismo Festival de San Sebastián ha vivido con intensidad la dificultad de una de esas películas, que, pre-seleccionada, primero, oficialmente, para representar a España, fue, después, oficiosa, pero firmemente prohibida. Y quizá no alcancemos a verla en las pantallas comerciales.

Aludo a "Canciones para después de una guerra" de Basilio Martín Patino, un fino e inteligente realizador, autor, entre otras, de la delicada "Nueve cartas a Berta".

"Canciones para después de una guerra" es un film de los llamados "de montaje", para el que apenas se ha rodado algún engarce suplementario, recurriendo esencialmente a los archivos y a las cinematecas. Sobre una línea narrativa remontada a los prolegómenos de nuestra última guerra civil y terminada con los años difíciles de la postguerra, el autor glosa este arco histórico recordando músicas, estribillos, canciones, que animaron la calle de aquellos días.

Sabido es que manipulando las imágenes de un archivo pueden hacerse diabluras. No he visto "Canciones para después de una guerra", pero quienes la conocen, me dicen que es un film tan ameno como sabroso. Sobre todo por la intención con que se ha jugado su banda sonora...

Lógicamente, pues, Patino y sus jóvenes productores, al tropezarse con los problemas que hoy pesan sobre la explotación normal de la película, están experimentando en carne —y en bolsillo— propios las consecuencias de llevar adelante un em-

peño demasiado espinoso. Otra película difícil, recién terminada, es "Adiós cigüeña, adiós", de Manolo Summers. Ya les conté algo acerca del guión, que es, que yo sepa, el primero en que se se aborda, de medio perfil, el problema de la educación sexual de nuestros adolescentes.

Difícil también ¿no? Pues bueno: a pesar de sus dificultades, entre el ingenio y la ternura de Summers y los de Tono, que vino a "echarle un capote", "Adiós, cigüeña, adiós", que, en principio se titulaba "La cigüeña es un pájaro muy raro", recibió todas las autorizaciones, todos los vetos buenos y hasta se consideró si sería o no película "de interés especial" y "para todos los públicos".

Todos estábamos contentísimos por esta muestra de comprensión de nuestros estamentos censores. Y Summers ha trabajado con ilusión y con entusiasmo, hasta conseguir —dicen— una película singular, que divierte, entenece y sorprende de punta a cabo.

Vista, terminada, la cosa ha resultado tan redonda, que, aunque existió un repulgo inicial antes de autorizarla, previo el "limado" de dos o tres minucias de diálogo, no sólo ha sido autorizada para mayores de catorce años, sino que se presiente que representará a España en el Festival Internacional de Venecia, que comienza dentro de unos días.

Una tercera película española que habrá que coger con pinzas en la que se dispone a iniciar, como

guionista y director el prestigioso comediógrafo y "televisivo" Jaime de Armiñán. Se titula, en principio, "Mi querida señorita" y se darán ustedes cuenta de lo delicado del conflicto base cuando les diga que en el desenlace "se casan" José Luis López Vázquez y Antonio Ferrandis.

Y no es que la acción transcurre en Londres, no. Transcurre en España y el argumento está tratado absolutamente en serio, no ha recibido veto alguno y podría ser —digo yo— una verdadera sensación en nuestras pantallas. Porque "Mi querida señorita" es un problema de cambio de sexo, de los que, con cierta frecuencia, se hacen eco los periódicos. El que cambia de sexo es José Luis López Vázquez, que, como señorita de provincias, mantiene relaciones formales con Antonio Ferrandis y que, antes de recibir las bendiciones, sin saber por qué, "pega el cambio" creando al novio el conflicto afectivo más espantoso.

Como "love story", yo pienso que no existe otra en el mercado y que si se les hubiera ocurrido a los italianos, hubiesen barrido las taquillas, con un dúo como el de Alberto Sordi y Ugo Tognazzi, por ejemplo.

No solemos hacer aquí, en España, películas de insectos como "Hellstrom Chronicle" no. Pero, de cuando en cuando, nos salimos por peteneras, como ustedes habrán visto. Y además, con audacia, talento y lo que hay que tener. ¿O no?

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardena, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras Cada palabra más. 2 pesetas

## Alquileres

**SE ARRIENDA** piso Informes, Teléf 207734 Horas oficina.

**ALQUILO** máquinas escribir, sumar-calculador. «Crespo». Plaza Alonso Martínez, 7. Teléfono 205947.

**ALQUILO** piso, calle Carmen, 4. Informes: Teléfono 208724.

**SE ALQUILAN** dos elegantes locales, altura 7 metros, oficina, servicios, con un patio de 200 metros. San Pedro de Cardena, 135, o se vende, muy barato. Informes, Avenida del Cid, 74.

**SE ALQUILA** piso céntrico. Teléfono 201351.

**ALQUILO** piso amueblado, muy confortable, con teléfono. Informes: Radiolandia Cardenal Segura, 9.

**ALQUILO** piso nuevo, barrio San Pedro. Tratar: Ultramarinos Pilar Mercado Norte, 89.

**ALQUILO** piso amueblado, céntrico, baño completo, servicio, teléfono. Calle Madrid. Informes, de 2 a 4 206611.

**ALQUILO** oficina en calle Miranda, 17. Informes: Portería, y teléfono 206722.

**SE ARRIENDA** piso nuevo. Francisco Salinas, 48, 3.º C.

**ALQUILO** local para cría de cerdos, vacuno o pollos. Agua corriente. Informes esta Administración.

**SE ALQUILA** casa amueblada. Telf 208317.

**ALQUILO** piso amueblado, muy céntrico, todas comodidades. Sanz Pastor, 6. 2.º. Teléfono: 201130.

**SE NECESITA** piso céntrico en alquiler, 5 habitaciones, calefacción central o individual. Teléfono: 203283 De 9,30 a 12 horas.

**CEDO** piso amueblado, calefacción mixta, a tres de familia. Teléfono: 204788.

**ARRIENDO** o vendo piso. Informes: San Francisco, 11, bajo.

**EL LOCAL** apropiado fontanería, cedo. Razón: Telf. 205117.

**ALQUILO** piso, tres habitaciones. Teléfono: 202082.

**ALQUILO** piso céntrico, calefacción y agua caliente central. Teléfono 201092.

**SE ALQUILA** o vende piso con facilidades de pago, amplio y soleado, Gamonal. Razón: Sanz Pastor, 8, bajo.

**ALQUILO** piso céntrico, amueblado, calefacción y agua caliente central. Padre Silverio, 2, 4.º, D. (El Carmen).

**ALQUILO** piso, agua, calefacción central. Santa Casilda 5. Razón: Portería.

**ALQUILO** o vendo pisos y buhardilla, en Capiscot. Económicos. Razón: Carnicerías, 2, habitación 5.

**SE NECESITA** piso amplio, alquiler o compra, construcción moderna. Interesados llamar: 200240 (Mañanas). Sr. Gutiérrez. Ofertas venta: Apartado 281.

**SE ALQUILA** piso céntrico, todas comodidades. Sanz Pastor, 6, 2.º. Teléfono 201130.

**PASTOS.** Se arriendan 500 Has. Granja Santiuste, con tenadas y casa. Razón, Burgos Carmen, 8, 2.º, B.

**SE ALQUILAN** habitaciones. Céntrico. Teléfono 27-37-30. Santander.

**SAN Nicolás,** núm. 1, 7.º, derecha, se alquila o vende piso.

## Automóviles y accesorios

**ALQUILER** sin conductor, nuevos: Seat 1450, 1500, 124, 850, 600-E y R-8; Morris 1300, M-G «Servi Auto». Sanjurjo 9. Teléfono 207716.

**AUTOS** alquiler sin conductor. «Blanco»: 600-D, 850 coupé 124 nuevos Barriada Illebra. B. 69. Teléf 205638.

**AUTOMOVILES** alquiler sin conductor, todas marcas. «Autos FLEN». Avenida General Vigón. Edificio Otamendi. Teléfono 208072.

**GAMONAL 228.** Vendo varios 600-D, 850 Cp 124, 1500, R-8, 4-L, 4-F varios Simcas 1000 G-L Citroen AK y berlinas. Facilidades y revisados.

**VENDEMOS** Seat 600, Renault 4-L, Renault R-8, Dodge Dart, furgoneta Citroen, Fermi chata. Totalmente revisados. Facilidades de pago. Talleres Pedro Vitoria 105, teléfono 206361 y Carretera Madrid-Irún kilómetro 247. Teléfono 219111.

**RETENES** y juntas técnicas, todas las medidas Continental Auto S.A. - Tornillería especial, surtido completo. Continental Auto S.A.

**ADQUERA** su automóvil nuevo y páguelo en cómodos plazos de 100 meses. - AUTOMOVILES INAKI San Pedro Cardena 90. Teléfono 207753.

**SE VENDEN** Mercedes 280 S; Mercedes 250 SE; Mercedes 2205; Mercedes 190 D; Peugeot 404; Dodge Dart, varios; Seat 1500, gasolina y gasoil, varios; M.G.E 1800; Simca 1000 varios; Seat 124; M.G. 100; M.G. 1300; berlina Citroen, varias; furgonetas 4-L y 4-F varias; Seat 850 coupé; Seat 850 normal; Mini-cooper 1301; Seat 600-D; furgón DKW Mercedes; furgón Mercedes; Camiones Ebro y Avia.

**AUTOMOVILES INAKI** San Pedro Cardena 90, teléfono 207753. Sábados tarde abierto.

**VENDEMOS** R-8 y 4-L. Servicios Renault Gamonal.

**FERIA** del vehículo industrial de ocasión. Furgones camiones y furgonetas Avia y de otras marcas. Diesel y gasolina. Exposición permanente. Carretera de Valladolid, Km 4, a 1.000 metros del Ferial, a 50 metros final autobús SESA Servicio Avia.

**OCASION** Vendo moto Ossa 175 Sport. San Julián, 3.

**VENDO** moto Lambretta 150, buen estado, barata. Teléfono: 209931.

**VENDO** varios 600-D 850, 850 coupé, 124-L. 1500 gasoil y gasolina. 1500 familiar, R-8 normal, 4-L super, Simcas 1000 varios, Mini 1000 varios; MG. 1100 varios; Mercedes 190, de gasoil; Opel 1700 Record; Volkswagen, Dodge, Break; berlinas y furgonetas 2 CV, AK 400 kilos, DKW gasoil - gasolina; camiones Avia, revisados. Grandes facilidades. Visitenos sin compromiso. Sábados tarde abierto. Madrid 40 y Alhóndiga, 2. Teléfono 209691.

**SE VENDE** Seat 600 normal, a toda prueba. Informes: Bar Ribereño.

**MOBYLETES** de ocasión, reparadas y con garantía venta con facilidad. des pago, en «Serventa». Merced, 18.

**LAMBRETTA** 175 c.c., vendo como nueva, muy barata. Santa Clara, 12. Teléfono: 208690.

**TURISMOS** y furgonetas, desde 10.000 pesetas. Melchor Prieto, número 9.

**VENDO** moto Bultaco, buen uso, barata. Sedano, 2-5.

**OCASION.** Renault 4-L, Gordini, Seat 600, Simca 1000; Citroen C-8, Break, Berlinas y furgonetas 2CV. Garantía. Facilidades. Citroen Melchor Prieto, 9 y Sanz Pastor, 6.

**VENDO** camión Barreiros, a toda prueba, con facilidades. Teléfono: 204290.

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica para cocinar. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**NECESITO** chica con informes, buen sueldo. Paloma, 35. Comercio.

**SE OFRECE** pintor empapelador. Llamar al Teléfono 205740 144.

**SE NECESITAN** señoritas para cafetería, en Bilbao, muy buen sueldo. Información: Teléfono, 335180. Bilbao (R. O. C. 1.046).

**CONDUCTOR** mecánico, necesita empresa del Polo de Villayuda. Teléfono 203701. (R. O. C. 1.029).

**SE NECESITA** muchacha con informes, para Madrid, verano en Burgos, buen sueldo. Santander, 19 4.º, Dcha.

**SE NECESITA** chica fija. Avda Generalísimo, 8, 3.º.

**SE PRECISA** personal para trabajar en líneas. Interesados presentarse de 8 a 1 y de 3 a 7 en: Dragados y Construcciones, S. A. Carretera Poza, núm. 20, 1.º, A. Burgos (R. O. C. 1.057).

**DOY** camión trabajo fijo, trabajar a medias. Teléfono 208578. Tarde.

**SE NECESITA** camarera. Informes en Restaurante Auto Estaciones (R. O. C. 1.053).

**OFICIALA** de peluquería, necesita Salón Marcel Paloma 11. 1.º. (R. O. C. 1.056).

**NECESITO** aprendiz de 14 años ebanistería. Razón: Luyanmar. Calle Avila, 1-3. (R. O. C. 1.058).

**SE NECESITAN** chicas de 15-16 años. Presentarse de 12 a 2, en Romancero, 12, bajo (R. O. C. 1.061).

**SE PRECISA** señora para cocina. Informes esta Administración (R. O. C. 1.059).

**SE NECESITA** chica Concepción, 14, 2.º, izquierda.

**SE NECESITAN** oficiales electricistas, de primera, segunda y tercera. Instalaciones Eléctricas «Castilla». Calatravas número 3 principal.

**SE NECESITAN** señoritas con ambición, para trabajo fácil. Presentarse de 11 a 12, en Vitoria, 228, A. Bar Liverpool. Preguntar por señor Martín.

**NECESITO** chica con informes Avda. Cid, 24, 2.º, A.

**MAQUINISTA** para «Michigan», con experiencia. Serapia Giménez Monte La Abadesa (R. O. C. 1.063).

**SE NECESITA** dependiente de carnicería que sepa Juan XXIII número 16. Telf. 209031.

**APRENDIZAS** 14-15 años, preciso. Guantes Sancho. Pisones, 32 (R. O. C. 1.050).

**SE NECESITAN** pintores empapeladores. Razón: esta Administración (R. O. C. 1.066).

**PRECISAMOS** auxiliar de farmacia para laboratorio farmacéutico. Dirigirse con curriculum vitae al apartado 48. Burgos.

**SE NECESITA** camarera de piso Hostal Rique. 202959.

**SOLICITASE** urgente guarda para coto local, término Villafrauela. Condiciones interesantes. Dirigirse: A. Belzunce. Villafrauela (Burgos).

**SE NECESITA** chica fija, para matrimonio joven, con una niña. San Nicolás, núm. 2, 6.º, B.

**SE NECESITA** chico para recados. Ultramarinos Jamaica. Calle Madrid, 14. (R. O. C. 1.062).

**SE NECESITA** chica fija o asistente. Cortes, 6. Sres. de Camarero.

**SE NECESITAN** personas para trabajos de sondeo, bien remunerados. Razón: Bar Ibeas (Gamonal) a partir de las nueve de la noche (R. O. C. 1.068).

**DONCELLA** para San Sebastián sabiendo su obligación. 25 a 40 años, buenos informes, necesito Vitoria 15, 2.º.

**AUMENTE** sus ingresos colaborando ventas plazos, contado articulo mucha venta. Apartado 9217 Madrid.

**SE NECESITA** pastor Lucio Santiago Villarmero. (R. O. C. 971).

**NECESITO** obrero agrícola. Telf. 204927 (R. O. C. 1.076).

**URGE** chica de 9 a 5. Avda. 5-A. General Vigón, s/n. Edificio Otamendi.

**CONDUCTOR:** Carnet segunda, precisase, por tardes unas horas. Vitoria, 21. (R. O. C. 1002).

**NECESITO** costureras de guantes a mano. Guantes Garpez. Burgense, 20, 1.º, C.

**SE NECESITA** asistente. Calle Merced, número 7. Bar.

**TRACTORISTA** se necesita, agrícola, práctico, y bien retribuido. Informes esta Administración. (R. O. C. 1.075).

**SE NECESITA** ayudante de cocinera. Razón: Bar Restaurante Copacabana. Carretera Logroño, 1. (R. O. C. 1.074).

**COLOCAMOS** toda clase de personal femenino para servicio hotelero y doméstico, con o sin experiencia. Barcelona, Costa Brava e Ibiza. Tels.: 249-14-04 y 333-44-94. Pje. Costa, 6, pral., 2.º. Coll Blanch (Barcelona).

**NECESITO** chica dispuesta. Dormir fuera. Buen sueldo. Sagrada Familia, núm. 29, 7.º, derecha.

**NECESITO** chica dispuesta. Dormir fuera. Buen sueldo. Sagrada Familia, núm. 29, 7.º, derecha.

**NECESITO** chica dispuesta. Dormir fuera. Buen sueldo. Sagrada Familia, núm. 29, 7.º, derecha.

**NECESITO** chica dispuesta. Dormir fuera. Buen sueldo. Sagrada Familia, núm. 29, 7.º, derecha.

**NECESITO** chica dispuesta. Dormir fuera. Buen sueldo. Sagrada Familia, núm. 29, 7.º, derecha.

**NECESITO** chica dispuesta. Dormir fuera. Buen sueldo. Sagrada Familia, núm. 29, 7.º, derecha.

**NECESITO** chica dispuesta. Dormir fuera. Buen sueldo. Sagrada Familia, núm. 29, 7.º, derecha.

**NECESITO** chica dispuesta. Dormir fuera. Buen sueldo. Sagrada Familia, núm. 29, 7.º, derecha.

**REMOLQUES** basculantes. Antes de comprar, consulte precios Comercial Masel Madrid, 42.

**VENDO** tricostosa «Pasap», nueva, barata. Razón: Teléfono 208363.

**VENDO** perros, pastor alemán y perdiguero, varias edades. Hospital del Rey Bar Gloria.

**VENDO** dos perros perdigueros de edad dos años y un pointer de dos años. Señal: el Castillo. Casa forestal Burgos.

**SE VENDE** coche niño. Razón: Teléfono 200588.

**SE VENDE** balanza colgante y mesa comedor, seminuevas, precio económico. San Francisco, 72, entresuelo, derecha.

**VENDO** perra perdiguera, cazando. Calle Lain Calvo, 23, bajo.

**SE VENDE** aspirador, económico. Teléfono: 202408.

**VENDO** perra de caza Setter, toda prueba. Alfonso X el Sabio, 18, bajo. Izqda.

**SE VENDE** perro de caza, raza Setter. Calle Santiago, núm. 1, 3.º, B.

**VENDO** perro de caza. Calle Eras, núm. 6 Gamonal.

**VENDO** baterías de pollos primera y segunda edad, Jamesway, o cambio por batería de gallinas. Razón: San Pedro. Telf. 201686.

**VENDO** 400 pollas seis meses. Huelgas. Calle Reina Leonor, 1. José Longo.

**REMOLQUES** de 6.500 Kgs. Talleres Luremo. Facilidades pago. Alfarreros, 45.

**VENDO** batería Premier. Calle Villarcayo, 12, 5.º, centro.

**SE VENDE** piso céntrico, propio oficina. Teléfono: 207478.

**VENDO** piso soleado. Sedano, 11, 4.º Dcha. Informes el mismo.

**VENDO** piso económico. Alfarreros, 8. Informes calle Avila 2 2.º C.

**PISO** muy económico, se vende en Parque de San Francisco núm. 3. Razón en bajo fábrica.

**VENDO** piso, bien soleado, por traslado zona Vadiellos Bar Marci. Avenida del Cid.

**SE VENDE** piso facilidades Calle Madrid núm. 70, 4.º F.

**SE VENDE** piso económico, 4 habitaciones, despensa cocina y baño Santo Toribio 19 1.º A.

**VENDO** casa con jardín, terraza y sótano. Razón: Camposa 14.

**PISO** Plaza Vega 19, 3 habitaciones, 120.000 pesetas. Informes: primer piso.

**VENDO**, alquiler piso, céntrico, junto a La Salle Económico. Informes: Delicias 6, 5.º. Teléfono 202503.

**VENDO** pabellón 1.900 metros cuadrados, con oficinas, viviendas, almacén. Situado carretera general Madrid-Irún, propio cualquier negocio. Informes, teléfono 201312.

**VENDO** piso Aparicio y Ruiz, 7, 2.º. Teléfono 204521.

**VENTA** de viviendas subvencionadas. Avenida Eladio Perladó portal número 4 (Capiscot), desde 230.000 Pts. Cuatro habitaciones. Construcciones Sánchez y García.

**AGENCIA FIROGA** Pisos locales alquileres traspaños. Oficinas: Vitoria 59. Teléfonos 206746 205271.

**MASEGOSA.** Pisos para habitar y próxima entrega cuatro habitaciones exteriores soleadas. Mínimo entrada. Facilidades diez años. Informes calle Vitoria 142 y Avenida del Cid 80 2.º. Teléfono 209333.

**VENTA** pisos económicos desde 275.000 Ptas. Ferminados Carretera de Arcos, zona Barriada Ferroviaria. Autobús Pisones. Informes: Inmobiliaria Galindo S. A. Melchor Prieto 16 1.º. Teléfono 209274. Ver obra tardes de 3 a 7.

**VENDO** piso centricísimo, propio oficina. Teléfono: 207478.

**VENDO** piso soleado. Sedano, 11, 4.º Dcha. Informes el mismo.

**VENDO** piso económico. Alfarreros, 8. Informes calle Avila 2 2.º C.

**PISO** muy económico, se vende en Parque de San Francisco núm. 3. Razón en bajo fábrica.

**VENDO** piso, bien soleado, por traslado zona Vadiellos Bar Marci. Avenida del Cid.

**SE VENDE** piso facilidades Calle Madrid núm. 70, 4.º F.

**SE VENDE** piso económico, 4 habitaciones, despensa cocina y baño Santo Toribio 19 1.º A.

**VENDO** casa con jardín, terraza y sótano. Razón: Camposa 14.

**PISO** Plaza Vega 19, 3 habitaciones, 120.000 pesetas. Informes: primer piso.

**VENDO**, alquiler piso, céntrico, junto a La Salle Económico. Informes: Delicias 6, 5.º. Teléfono 202503.

**VENDO** piso céntrico, exterior 4 habitaciones, calefacción. Razón: Calera 6 2.º Izqda. Tardes.

**SE VENDEN** dos apartamentos, uno con piscina, en Rubena. Tratar: Sr. Alejo.

**VENDO** piso exterior, 4 habitaciones, servicio completo, cocina y terraza, en calle Vitoria, núm. 164, 9.º, C. Facilidades de pago. Informes: calle Valentin Jaldón, núm. 6. Teléfono: 205713.

**PRECIO** coste, vendo directamente, dos pisos unidos,

# SE REGULAN POR DECRETO LAS GARANTIAS DE LOS CARGOS SINDICALES REPRESENTATIVOS

## Actualizan y mejoran las normas vigentes

Madrid (Logos). — El "Boletín Oficial del Estado", ha publicado, en desarrollo de la Ley sindical, un decreto por el que se regula el régimen jurídico de garantías de los cargos sindicales electivos.

Este decreto actualiza y mejora las normas legales actualmente en vigor, tanto en lo que atañe al contrato de trabajo y a los derechos laborales como a la inviolabilidad del cargo sindical. Está inspirado en los criterios siguientes: protección de la relación jurídica - laboral del representante sindical; aseguramiento de la libertad del ejercicio del cargo; objetividad en la determinación de las conductas justificativas de las eventuales remociones; idoneidad e independencia de los órganos encargados de resolver las cuestiones que se susciten por los interesados.

### PROTECCION DE LOS TRABAJADORES

Las normas sobre despidos y demás medidas disciplinarias conceden a los representantes de los trabajadores protección eficaz contra todo acto que pueda perjudicarlos,

incluso el despido por su condición de representantes, o de su participación en la colectividad sindical, siempre que los representantes actúen conforme a las Leyes, convenios sindicales colectivos u otros acuerdos comunes en vigor.

Se mantiene el régimen vigente en cuanto que exige la instrucción de expediente para despedir o sancionar a los trabajadores con cargo sindical, incluyendo las siguientes importantes novedades.

En el expediente actuará de secretario el que lo sea del jurado, si estuviese constituido en la empresa.

Quedará automáticamente archivado el expediente, sin posibilidad de sanción, si no se concluye en el plazo reglamentario, después de haber sido denunciada la demora.

En el proceso subsiguiente ante la Magistratura, puede comparecer como ayudante la organización profesional de la que sea miembro el trabajador.

Aún acogiéndose a la indemnización, el cargo sindical podrá disfrutar de

los beneficios del régimen de protección contra el desempleo de la Seguridad Social, si concurren los demás requisitos legales.

### MEDIDAS DISCRIMINATORIAS

De los actos discriminatorios que impidan el libre ejercicio del cargo sindical, o perjudiquen los intereses laborales del trabajador, conocerá la Magistratura de Trabajo, pudiendo también comparecer en el proceso coadyuvante la organización profesional correspondiente.

### EXCEDENCIAS

Quienes ejerzan un cargo sindical electivo u otro cargo público cuya investidura se deba a su carácter sindical y se vengan obligados a una dedicación incompatible con sus obligaciones laborales en la empresa, podrán acogerse a la situación de excedentes, con derecho a que se les reserve el puesto de trabajo hasta la terminación del mandato representativo.

### RESERVA DE HORAS

Los trabajadores con

cargo sindical disfrutarán de una reserva de hasta 40 horas laborales mensuales, pagadas como trabajo efectivo, para atender a sus obligaciones sindicales fuera o dentro de la empresa, debiendo justificar la falta de presencia y el tiempo empleado y sin que se perturbe la normalidad laboral.

### ACONDICIONAMIENTO DE LOCALES

Las empresas de más de 50 trabajadores se pondrá a disposición de los representantes sindicales un total adecuado para la celebración de reuniones y ejecución de las tareas propias de su cargo.

### FACILIDADES DE COMUNICACION

En las empresas antes citadas se facilitarán a los representantes sindicales espacios visibles en los que puedan fijar las comunicaciones sindicales y laborales de interés general para los trabajadores. Igualmente dichos representantes gozarán de facilidades, fuera de las horas de trabajo, para distribuir información impresa. Los avisos y documen-

tos a que se hace referencia, deben relacionarse con las actividades sindicales normales y su colocación y distribución no deben perjudicar el normal funcionamiento de la empresa.

### DURACION DE LAS GARANTIAS

Las garantías concedidas tendrán efecto desde la fecha de proclamación como candidato y se prolongarán durante dos años después de la cesación del mandato representativo (actualmente era uno).

### EXTINCION Y SUSPENSION DEL MANDATO SINDICAL Y REHABILITACION

El decreto contempla también las garantías de tangibilidad del cargo sindical, que comprende la libertad de reunión, de expresión y de acción, y la protección contra cualquier acto de usurpación, abuso e ingerencia que obstaculicen el libre ejercicio de la función. Nadie podrá ser desposeído ni suspendido en el ejercicio del cargo sindical salvo por las causas precisas, objetivas y graves que el texto menciona, en pro-

cedimiento contradictorio con audiencia y defensa del interesado y la intervención de los órganos representativos y de los tribunales de amparo, quedando en último término el recurso ante los tribunales de Justicia, a través del proceso contencioso-sindical. En todo caso, además de limitarse en el tiempo la posibilidad legal admite que antes del ra futuras convocatorias electorales la norma legal admite que antes del cumplimiento del plazo, se obtenga el beneficio de la rehabilitación.

Este decreto de garantías de cargos sindicales representativos, hay que ponerlo en relación con el decreto de 30 de Abril último sobre el derecho de reunión de los sindicatos, y con la disposición que saldrá en breve para desarrollar el ejercicio de los derechos sindicales en la empresa.

## BAR RAMAR

Junto Piscinas Municipales  
CUEVA MERENDERO  
Barrio Capiscot

# Anuncios por PALABRAS

Estos anuncios se reciben en nuestra Administración (Calle San Pedro Cardaña, 34, teléfono 207148 y delegación, Vitoria, 13) de NUEVE de la mañana a UNA Y MEDIA de la tarde y de CUATRO a SEIS Y MEDIA de la tarde, así como en todas las agencias de publicidad.

PRECIO: 20 pesetas hasta diez palabras. Cada palabra más, 3 pesetas

**VENDO** piso estrenar, exento, facilidades, zona Plaza San Agustín. 209691.

**POR** traslado vendo piso, 5 habitaciones, calefacción y teléfono. Exento. Informes: Plaza Logroño, 3, 2.º interior, derecha.

**¡OCASION!** Vendo piso en General Mola dos habitaciones y cocina. Teléfono: 201178.

**VENDO** lonja comercial, cualquier negocio. Exenta. Facilidades. Avda. Eladio Perlado (Gamonal). 209691.

**VENDO** piso en Lain Calvo, 128 metros, bien soleado, para cualquier industria. Telf. 201183.

**HNOS. Adrián Angulo.** Venta de locales en primer piso, propios para hostales, oficinas despachos, etc.

**CONSTRUCCIONES** Hnos. Adrián Angulo. Vendemos pisos terminados y en construcción de cuatro y cinco habitaciones, con calefacción y agua central, bien emplazados y de esmerada construcción.

**HNOS. Adrián Angulo.** Venta de locales en planta baja, de pequeñas y grandes superficies, propios para cafeterías y comercios en general. Informes: calle Clunia núm. 9, 1.º (Frente iglesia Anunciación)

**CARDENADJO** vendo casa, amplia cochera. Propia Industria Informes: José Mansilla

**VENDO** piso, calle Lavaderos, entrada 50.000 Ptas., resto 10 años. Informes: Maestra Nacional Villasur Río de Oca (Burgos).

**PISO**, vendo, en Alhóndiga, 11, 2.º, habitación 5.

**COMPRARIA** piso nuevo o seminuevo, 5 ó 6 habitaciones, calefacción central, céntrico. San Nicolás, 5, 6.º, izquierda.

**SE VENDE** casa número 37, calle Alfarcos, con dos pisos y lonja libres Razón: Carcedo, núm. 3, 1.º.

**VENDO** piso, nueva construcción. Facilidades pago Razón: Romancero, 38, 1.º, derecha. Telf. 200983.

**VENDO** piso amplio, económico Razón: Hotel Moderno, habitación 29.

**VENDO** piso 4 amplias habitaciones, más servicios, todo línea fachada, empapelado, parquet, calefacción, mucho sol. Informes: Melchor Prieto, 9, 5.º, centro. 10 mañana a 5 tarde.

**VENDO** piso, calle Sedano, 11, 2.º, centro; cuatro habitaciones, servicios, todo exterior. Teléfono 205840 - 317.

**ELEGIR** bien siempre es difícil. Construcciones Arranz Acinas le ofrece una serie completa de viviendas de todo tipo, en todas las zonas de la ciudad. llave en mano, para que usted elija bien. Informes, Carretera de Logroño, 15.

**VENDO** solar 300 m<sup>2</sup>, aproximadamente, en lo mejor de Belorado junto Plaza Mayor con grandes facilidades. Tratar con Pablo Pérez.

**OPORTUNIDAD** de adquirir bar-pastelería, con vivienda y almacén 250.000 pesetas traspaso y 4.500 renta. «Espej. Azul». Calle Lavaderos, 1. Informes: Cafetería 62». Travesía Elizatxo, 4 Irún.

**VENDO** piso o alquiler calle Vitoria, 171. Informes: Portero. Teléfono: 205241.

**PONCE Y ALONSO** construye pisos Ponce y Alonso, vende pisos directamente Ponce y Alonso da facilidades de pago Ponce y Alonso garantía y formalidad absolutas. Ponce y Alonso, más de veinte años dedicados a la construcción. Visite sus pisos y locales en Avenida Gamonal, frente a Barriada Inmaculada.

**PISOS** y locales en la zona de más porvenir de Burgos Venta directa, llave en mano Exentas Facilidades de pago diez años Desde 240.000 pesetas Para más información calle Madrid, 11 (tienda) y Telfs 206544-5-6

**VENDO** piso centro Burgos, nuevo todas comodidades, propio para oficina. Confitería Loste.

**VENDO** solar 10.000 metros, 2.500 construidos en pabellones y dos viviendas dentro casco capital. Informes teléfono 204117.

**SE VENDE** casa con dos pisos y huerta, en Contreras (Burgos). Informes: San Lesmes núm. 14, 2.º, derecha.

**VENDO** piso, cuatro habitaciones, agua caliente, calefacción central. Entrada y 2.500 al mes. Exento. Calzadas, 5, 1.º (2).

**VENDO** exterior, 5 habitaciones, calefacción. Razón: Vitoria, 181 Portero.

**VENDO** piso tres habitaciones, a veinte metros Plaza Mayor. Cardenal Segura, 17, 3.º.

**VENDO** local 100 metros o cambio por piso. Informes esta Administración.

**VENDO** local de 250 metros y casa, a 3.000 y 2.500 Ptas. metro. Teléfono 206855.

### Ganados y aperos

**TRILLADORAS** Ajuria Trilladoras Ajuria del núm. 1 y R-80, todas ellas reparadas y con garantía de primera campaña, con elevador y lanzapajas. Vende Félix Serrano García. General Mola, 63 Haro (Logroño).

**NACAL** fabrica todos los tipos de sinfines para la elevación de grano (Polígono Gamonal) Teléfono 204972

**VENDO** cosechadora y macho. Tiburcio Llorente. Zarratón (Logroño).

**SE VENDEN** tres ganados mulares Grijalba (Burgos).

**EMPACADORA** vendo New Holland número 89, por cesión negocio y alambre núm 12. Teléfono 20 Santo Domingo de la Calzada Buen uso.

**VENDO** vaca recién parida. Granja San Martín. Camino Villalón. José Ramírez.

### Huéspedes

**DOY** pensión completa Casa confortable Calle Vitoria, 115, 2.º. E.

**SEÑORA** sola da habitación gratis a señora mayor. Informes: Vitoria núm. 52 bis, 1.º.

**CASA** particular da pensión completa. Informes: Avda del Cid 90. Bar Colombia.

**DOY** pensión completa y cama, 80 Ptas. Puebla, 2, 1.º.

**CEDO** habitación dos camas, sólo dormir Vitoria, 58, 5.º. Izqda.

### Muebles

**SE VENDEN** dos mesas, dos butacas, vitrina seminuevas. Razón: Calzadas, 88, 2.º. Izqda. Tarde, de 4 a 7.

### Pérdidas

**EXTRAVIO** cartera negra, con cantidad de dinero, 12,30 mañana. Razón: Victoria González. Villarcayo. Torme.

**PERDIDA** trípode máquina fotografiar. Se gratificará entrega. Razón: Círculo Unión.

**PERDIDA** perro pointer blanco, pintas marrones, nombre Dikt. Gratificaré. Teléfono: 205160. Ayala.

**HALLAZGO** pendiente. Razón: Teléfono 201303.

### Televisores

**TELEVISORES** 19", último modelo extraplano UHF, licencia americana, con voltímetro y mesa, todo 16.000 pesetas. Diez días prueba sin compromiso. Ventas a plazos. Garantía absoluta, seis meses. «Comercial Velo-Moto». Caltara, núm. 10.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente a domicilio. Teléfono 201986.

**REPARACIONES** garantizadas televisores magnetofones antenas colectivas Radiodanza Avellanoe. Teléfono 205652.

**REPARACION** televisores todas marcas. Servicio urgente. Antenas. Servicio técnico Marconi. Radio TV Caracas. Calzadas, 18. Teléfono 206528.

### Trasposos

**SE VENDE** o traspasa Bar-Mesón, con un gran sótano. Se aseguran de 30.000 a 40.000 Ptas. semanales. Informes: de 9 a 2 y de 4 a 8. Telf. 209860.

**TRASPASO** o vendo, por no poder atender, negocio en marcha de helados, revistas, juguetes y baratijas, renta económica. San Juan de Ortega, 19. Soler.

**TRASPASO** pensión Escolar Almirante Bonifaz 16 1.º.

### Varios

**SEGURO** obligatorio de accidentes de trabajo. Mutua Patronal. Espolón, 20, Burgos.

**SEGURO** obligatorio Mutua Patronal. Espolón 20 Burgos.

**LOS CLIENTES** que aún no hayan retirado su aparato de Radio o TV, del taller de Invalidos Civiles, Puebla, 21, podrán hacerlo en Puebla, 2. Taller Ortega. Teléfono 202420.

**ASPIRADORAS** Valet y todas las marcas. Talladores. Lijadoras. Reparaciones. Teléfono: 200509.

**SEÑORA**, desea vivir con señora sola por compañía, o matrimonio mayores. Kiosco Plaza de Vega.

**PISOS** acuchillados, barnizados, «Limpiezas Pulidoras». Lain Calvo, 7. Teléfono 203699.

**POR** su lana usada le entregamos un Flex. Colchonería Enríque. San Juan de Ortega, 20 Capiscot.

**FOTOGRAFADOS** Confección rápida TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos Precio» ventajosos. Calle San Pedro Cardaña, 34. Tel. 207355 / Papelería Tagra Vitoria 13. teléfono 202852.

**IMPRESOS** comerciales, cartas timbradas, tarjetas de visita, invitaciones, prospectos de propaganda, etc. TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardaña, 34. Teléfono 207358 y Papelería Tagra calle Vitoria, 13. Teléfono 202852.

**Offset** y toda clase de trabajos tipográficos en TALLERES GRAFICOS «Diario de Burgos». Calle San Pedro Cardaña, 34. Teléfono 207358 y «Papelería Tagra» calle Vitoria, 13. teléfono 202852.

## MIRANDA

HOY, DEBUT DEL MIRANDES EN ANDUVA

HOY, DEBUT DEL MIRANDES EN ANDUVA

Hoy a las cinco de la tarde, en el estadio municipal, se levanta el telón de la temporada futbolística, aunque sólo sea con un partido amistoso. Pero lo importante es que el Mirandés hará su presentación ante la afición, que esperaba este momento con verdadero interés, después de no pocos malos ratos.

Las gestiones realizadas por la Directiva mirandesa, para completar la plantilla, han sido fructíferas, pese a que algún elemento con el que se esperaba contar, haya resultado inconseguible. Pero de momento, tenemos el mismo armazón del pasado año y esto, ya es muy importante. Tanto es así que hoy, de desearlo, Nemes Esparza podría formar el equipo casi con los mismos hombres con que se jugó más de un partido en la temporada pasada, como por ejemplo: León, Zabalza, Arroyabe (o Lopetegui), Nano, Arroyabe (o Baroja), Kaito, Piñuela, Magaña, Pérez Navares, Sanz (o Kaito) y Lafuente. O sea, un sólo nombre nuevo, el de Sanz, que por cierto, hubiera jugado también el pasado año, a no ser por las dificultades derivadas de que estaba cumpliendo el servicio militar. Con esta sólida base, sobre todo de medios para atrás y los nuevos fichajes, que esperamos den el resultado apetecido, el Mirandés emprenderá la larga andadura de la Liga, donde todo es posible —como en Granada— y en la que sobre todo hay que demostrar regularidad, si se quiere llegar al final sin temores ni sobresaltos. Tenemos plena confianza en Nemes Esparza y sus muchachos, que ya el pasado año, demostraron tener el suficiente amor propio para defender los colores del Club contra viento y marea, razón de más, para que en la próxima temporada vuelvan a ser ese grupo de amigos, de camaradas, que luchan todos para todos, defendiendo los intereses del Club, sin desmayo.

Hoy, frente al potente Santuchu, tenemos ocasión de apreciar la labor que viene realizando Nemes en los entrenamientos, pues consideramos que conociendo ya a la mayoría de los hombres con que cuenta, lo más interesante, al margen del resultado, es comprobar la forma física en que se hallan, a veinte días vista del comienzo del torneo ligero que naturalmente, irá mejorando a través del resto de partidos amistosos que quedan por disputar.

En cuanto a novedades, tendremos la de los nuevos fichados y de seguro la prueba de algún jugador más, que pueden ser Olleta, del Osasuna y Compostizo, del Motrico, además de algún portero. Precisamente es éste el puesto que más preocupa a la Directiva, ya que al tener que marchar León y haber sido traspasado Aramayo, el equipo está sin guardametas, de ahí que se estén haciendo diversas gestiones para conseguir cubrir el citado puesto. Referente al por-

tero del Valladolid, Sánchez, que se daba como posible fichado, se ha tenido que desistir, debido a que las exigencias económicas del mismo no van en consonancia con las posibilidades del club. Es de esperar que hoy mismo, el Mirandés deje solucionado el asunto y ya, para el próximo partido, tengamos en el marco mirandésista, un nuevo portero.

Dado el interés que hay por ver al equipo en acción, es de suponer que Anduva registre una buena entrada, como si de un partido oficial se tratara. Ya sabe nlos señores socios, que el acceso al estadio será presentando el carnet anual, bien de la actual temporada, o de la anterior, aquéllos a los que todavía no se les haya pasado el nuevo.

### NOTICIAS CORTAS

Seguimos con tiempo espléndido, aunque por las mañanas, han comenzado las nieblas.

—La empresa Altamira construirá un complejo deportivo, dentro de los terrenos de la misma.

—Parece ser que para las fiestas patronales tendremos diversas e interesantes competiciones acuáticas en el río Ebro.

—Este mes se está distinguiendo por el elevado número de bodas que se van celebrando. Valientes.

—Definitivamente, la excursión anual de la Peña "Los Veteranos", será el próximo domingo, día 22, a Anguciana (Logroño).

—La playa artificial cuenta con otro servicio más, que ya hacía falta. Guardarropía.

—Ha mejorado sensiblemente el estado del industrial mirandés, don Gregorio Pérez García, que hace ocho días sufrió un accidente de automóvil. Nos alegramos de esa mejoría.

—Otros dos nuevos directivos del Club Deportivo Mirandés, don Angel Hernández Gaviña y don José María Pérez An-

guiano. Ya faltan menos. —El barrio de Los Linares, necesita agua corriente. ¿Sería muy difícil que la tuviera?

### COLABORACION

No cabe duda que la Sociedad Deóbriga, se está llevando la palma de un tiempo a esta parte, en cuanto a actividades de todo género, dándonos agradables sorpresas, dado que cuanto realiza, va en favor de la ciudad, de sus manifestaciones culturales y deportivas, en suma, que están haciendo todo lo posible por dar ambiente a la población. Cualquier faceta, cualquier ocasión, es aprovechada por Deóbriga, para poner de manifiesto su entusiasmo y dinamismo. Como prueba, ahí tienen ustedes que sabiendo que este año, el número de carrozas que participarán en las fiestas patronales, es escaso, se han decidido a construir una, que participará fuera de concurso. Todos sabemos los sacrificios que hay que hacer para construir una carroza, además del dinero que cuesta, por lo que es doblemente meritosa la iniciativa deóbriga, que pone de manifiesto, una vez más, la buena disposición de la veterana sociedad, para colaborar en todas las cosas mirandesas. Un ejemplo que bien pudieran seguir otras sociedades, que llevan mucho tiempo vegetando, sin hacer nada que justifique su razón de ser.

### SOCIEDAD MIRANDESA DE CAZADORES

Suspensión del concurso de perros de muestra. —El concurso local de perros de muestra, anunciado para el domingo día 15 de Agosto, se ha suspendido por no haber inscripciones suficientes de perros para celebrarlo. Queda abierta la inscripción para su celebración el día 26 de Septiembre próximo, es decir, el domingo siguiente de la veda de la codorniz.

## ARANDA

EL CUMPLIMIENTO DE LOS BANDOS

Recientemente la Alcaldía ha dado un bando, que hemos publicado en esta sección del tráfico urbano, con indicación de las prohibiciones de aparcamientos, direcciones únicas complementarias de lo que ya estaba en vigor bando que, al parecer, no se cumple pese a haber entrado en vigor el pasado día 7 del corriente mes.

En dicho bando se prohíbe el aparcamiento de camiones en la plaza de Primo de Rivera y sin embargo en dicha plaza continúan aparcando los camiones, también se prohíbe el giro a la izquierda para pasar de la travesía de la carretera general a la plaza del 7 de Agosto a la altura del hotel Ibarra y los vehículos continúan circulando por dicho lugar prohibido por el bando de la Alcaldía que hacemos mención.

No sabemos si esta desobediencia obedece precisamente a no acatar los bandos de la Alcaldía o a la falta de señalización, pues en este caso no hay lugar a sanción, ya que el conductor, mientras no exista una señalización, no tiene por qué conocer los bandos y conste que nos referimos a todos los conductores en general, pues si los vecinos de Aranda han podido informarse de ese bando prohibitivo, no así los conductores de fuera de la población que, mientras no exista una señalización, lógicamente ignoran los bandos de la Alcaldía de Aranda.

Si los bandos se dictan con la intención de que se cumplan y para su cumplimiento se precisa una señalización especial, no obliga su cumplimiento hasta tanto no se haga esa señalización que ha de regular lo que en el bando se especifica.

### RIEGO DE CALLES

Nos ha sorprendido en la mañana de ayer el ver cómo la plaza del Caudillo se regaba en su totalidad, nos dijeron que al regar el personal de jardines los existentes en dicha plaza, alguien con autoridad suficiente les indicó que regasen toda la plaza.

Aplaudimos esa idea del riego de la plaza del Caudillo, pero consideramos que al igual que ayer se regó la plaza indicada, debiera hacerse lo mismo con las demás calles, al menos las que se encuentran pavimentadas, sobre todo en esta época de verano.

Por otra parte al haberse cortado el suministro del agua de Tubilla a la zona Sur que ahora se suministra del agua del Duero, lógicamente ha de haber un sobrante al reducirse el consumo en un cincuenta por ciento, consideramos que muy pudiera destinarse parte de ese sobrante al riego de la vía pública y esa manera de nuestra villa adquiriría un mejor aspecto y daría la impresión de ser una población moderna que por otra parte también favorecería la vida interna del vecindario.

Ya en otras ocasiones, concretamente en los comienzos del verano de otros años, nos hemos ocupado de este tema del riego de calles aunque entonces no había la posibilidad del sobrante de agua dado caso que este año la zona del Allende Duero, se suminis-

## Flojo mercado el de ayer

tra del agua del Duero, como dejamos dicho, pero ante esta posibilidad de sobrante de agua, hacemos hincapié sobre la necesidad y conveniencia del riego de nuestras vías.

### MM. BERNARDAS

La festividad del fundador San Bernardo, se celebrará en el convento de las MM. Bernardas de nuestra población sito en la calle de Santiago el día 20 con misa a las ocho de la mañana y a las 10 habrá misa concelebrada con sermón.

A las siete de la tarde, rosario, bendición y veneración de la reliquia del Santo, pudiéndose ganar indulgencia plenarias visitando la iglesia con las condiciones acostumbradas.

### EL MERCADO DEL SABADO

Pese al buen tiempo, este mercado de ayer se puede calificar de flojo en cuanto a los puestos de vendedores de fruta y hortaliza en particular, cosa que no es de extrañar teniendo en cuenta que hoy celebran sus fiestas patronales muchos pueblos de la comarca y como es natural este tipo de vendedores no ha acudido a nuestros mercados, en razón a que tienen que hacer sus preparativos para sus fiestas.

Por lo que dejamos consignado el mercado se ha caracterizado por una gran afluencia de gente a comprar lo necesario para celebrar sus fiestas, de ahí el

gran movimiento que se ha dejado sentir de gentes cargadas con sus adquisiciones o compras que han dado esa nota característica de estos mercados semanales.

### INCENDIO EN FUENTELCESPED

Cuando se encontraba en las tareas de recogida y empaquetado el tractor de la Cooperativa "San Miguel" del pueblo de Fuentelcesped, conducido por el presidente de dicha Cooperativa, don Angel Díaz Pascual, sin duda por falta de agua o por otras causas que desconocemos, se incendió en un rastroyo sito en el término de Carre-Aranda de dicha localidad.

Rápidamente, el fuego prendió en la rastroyera, pero la actividad desplegada por los vecinos, en particular las mujeres que se encontraban en lugares limítrofes al lugar que se produjo el incendio, evitó, por medio de cortafuegos, que el incendio se extendiese como hubiera sucedido dada la sequía existente y la fácil combustión de la rastroyera.

Se quemó como un área de rastroyera y el tractor sufrió importantes daños, no produciéndose, afortunadamente, desgracias personales.

El incendio a que nos referimos tuvo lugar a las once de la mañana del pasado jueves.

### CARTELERA DE ESPECTACULOS

Teatro Principal.—"¡Ho!".  
Teatro Cine Aranda.—"Cadenas de libertad".

## EN ARANDA DE DUERO

NUEVA ZONA RESIDENCIAL DEL POLIGONO «ALLENDE DE DUERO» DE GERENCIA DE URBANIZACION DEL MINISTERIO DE LA VIVIENDA

## PISOS SUBVENCIONADOS

de 2-3-4 y hasta 5 dormitorios con características de gran categoría

- CALEFACCION CENTRAL
- PERSIANAS ENROLLABLES
- SUELOS DE TERRAZO
- BAÑO DE BAÑERA
- COCINA DE MUEBLE CON HORNO, ETC.

DESDE

20.000 PTAS. ENTRADA UNICA MENSUALES

1.721 PTAS (a partir de las llaves)

165.000 PTAS. TOTAL

viviendas de protección estatal — Expediente BU-VS. 9503/69 — Entregas a cuenta, garantizadas por la Cía. de Seguros Medioidia, en cuenta especial según Ley 57/63.

### COMERCIALES

TAMBIEN MAGNIFICOS LOCALES

INFORMACION Y VENTA

CONSTRUCTORA BENEFICA

NTRA. SRA. DE LAS VIÑAS

Plaza del Caudillo 1 (Ayuntamiento) y en piso piloto. Parcela 23. portal I.

ARANDA DE DUERO (Burgos)

todos los días hábiles de 4'30 a 8 noche, excepto sábados que será de 10'30 a 2 tarde.

## TRASPASO

NEGOCIO ALIMENTACION ACREDITADO  
CENTRO BURGOS

INFORMES: DE 11 A 1

Publicidad MAPP. — Pza. Alonso Martínez, 7

EMPRESA DEDICADA a la elaboración de vidrieras artísticas al cemento y plomo

## NECESITA PERSONA RELACIONADA

con arquitectos, aparejadores, constructores en general, en la provincia de BURGOS

Las personas interesadas escriban, con «curriculum vitae» a

VITROLUZ. Vidrieras Artísticas (Prim, 18. San Sebastián)

Se mantendrá entrevista personal con los seleccionados.

## TORNEOS VERANIEGOS

### El Málaga se impuso al Panathinaikos por 1-0 y el Atlético de Bilbao batido por el Bandera Roja

Hoy se disputarán las finales del Costa del Sol (Estrella Roja-Málaga) y el Ciudad de Palma (Barcelona-Bandera Roja)

Palma de Mallorca (Alfil).— En el segundo partido del torneo de fútbol de Palma de Mallorca, el Bandera Roja venció al Atlético de Bilbao por dos goles a uno.

#### GOLES

A los 19 minutos, defectuosa entrega de Echeberria a Iribar, que da lugar a que se meta Afanasov y marca el primer gol.

A los 36 minutos, centro de Sáez y remate de cabeza de Arieta, que consigue el empate a un gol.

En la continuación, a los 20 minutos, hay un tiro de Jevov, que marca y establece el tanto de la victoria.

Estupenda actuación del equipo búlgaro que se ha mostrado superior al equipo español, que únicamente ha jugado a ráfagas en la fase final de la primera parte y algunos momentos de la segunda.

Los jugadores centro-europeos han practicado siempre un fútbol moderno, rápido y con mucha profundidad; la falta de puntería de sus delanteros, y en definitiva, la soberbia actuación de Iribar, han sido las causas de que el tanteo no fuera más abultado. Los jugadores españoles dieron la impresión de jugar nerviosos, apolotonándose en el centro del campo y mostrando excesiva preocupación defensiva.

Durante la segunda parte, la superioridad del Bandera Roja estuvo más patente que nunca. Entre sus hombres destacaron extraordinariamente el defensa central Senev; el delantero centro Jecov y el interior izquierdo Jacimov.

En el Atlético de Bilbao, Iribar fue el mejor y algo de Rojo y Sáez.

#### EL MÁLAGA SE IMPUSO AL PANATHINAIKOS

Málaga (Alfil).— En el segundo encuentro correspondiente al XI Trofeo "Costa del Sol", el C. D. Málaga se impuso al Panathinaikos griego por un tanto a cero, con lo que pasa a disputar la final contra el Estrella Roja de Belgrado, que ayer derrotó al Valencia C. F.

El primer tiempo finalizó con el resultado de uno a cero a favor del Málaga, que sería el definitivo.

C. D. Málaga: Deusto; Montero, Arias, Monreal; Viberti (Aragón), Martínez; Álvarez, Vilanova, Roldán, Miguel y Pons.

El gol del Málaga se produjo a los 37 minutos del primer tiempo, tras una jugada de muy bella factura, en la que Álvarez cruzó el balón al poste contrario y Pons, que entraba por el costado izquierdo, con un impecable cabezazo, marcó el tanto que sería el de la victoria malagueña que le permite pasar a la final de esta XI edición del torneo Costa del Sol.

El Panathinaikos, luchó con gran entusiasmo creando algunas situaciones de peligro frente a Deusto, pero su delantera se mostró inoperante. En el segundo tiempo, el juego decayó bastante, sobre todo por parte del Málaga, debido al cansancio de Viberti, que tuvo que ser sustituido en los momentos finales del encuentro.

El encuentro, a pesar de lo que indica el resultado, debió finalizar con una victoria más amplia por parte del conjunto malagueño.

#### EL GRANADA VENCE AL ZARAGOZA

Barcelona (Alfil).— En el primer encuentro del IV Torneo Ciudad de Hospitalet, el Granada venció esta noche al Zaragoza por tres goles a uno. Todos los tantos se obtuvieron en la primera parte.

Granada. — Izcoa, De la Cruz, Barrenechea Falito; Jaén, Fernández; Garré, Chirri (Santos), Barrios, Fontenla y Nogara (Juárez).

Zaragoza. — Nieves; Rico, González, Vallejo; Molinos, Violeta; Oliveros, Santos, Galdós (Martín), (Planas (Lacruz) y Costa

GOLES  
A los 29 minutos, el extremo del Granada, Garre, ante la pasividad de la defensa del Zaragoza, bate a Nieves con un tiro cruzado. 32 minutos. Un fallo de Vallejo es aprovechado por Jaén, para marcar. 39 minutos. Se produce un mal entendimiento entre los defensores y el portero del Granada, y Santos con habilidad reduce la ventaja granadina.

45 minutos Rebota el balón en la mano de un defensa del Zaragoza y el árbitro con un rigor excesivo pita el penalty correspondiente, que transforma Fontenla en el tercer tanto granadino.

El partido se redujo a los primeros 45 minutos de juego en los que se marcaron todos los tantos y en los que Granada sentenció el encuentro en forma merecida, pues

se mostró muy superior a su juego técnico, que sorprendió al Córdoba y le dominó netamente. En la segunda parte los cordobeses se animaron algo y el juego fue más nivelado.

Por su parte el Zaragoza mostró una ausencia total de entendimiento en todas sus líneas y falta de preparación física.

#### PRESENTACION DEL CÁDIZ

Cádiz (Alfil).— El Cádiz ha vencido al Córdoba, por dos goles a cero, en partido de presentación del equipo gaditano, celebrado hoy en el estadio «Carranza», de esta ciudad. El primer tiempo finalizó con ventaja local de un gol a cero.

El Cádiz, en este primer tiempo, desarrolló un gran

#### EL DINAMO, DE BUCAREST VENCE AL HUELVA

Huelva (Alfil).— Por tres goles a uno ha vencido el Dinamo, de Bucarest, campeón de la Liga rumana, al Recreativo de Huelva, en partido jugado hoy, patrocinado por la Asociación de la Prensa onubense. El primer tiempo finalizó con el resultado de 3-0 a favor de los rumanos.

## MUERE SPALLA EL «GIGANTE BUENO» DEL BOXEO ITALIANO

### Uzcudum le arrebató el título europeo

Roma (Alfil).—El "gigante bueno" del pugilismo italiano, Ermínio Spalla, falleció hoy en un hospital de Roma a la edad de 74 años.

Spalla sufrió ayer inesperadamente una trombosis coronaria en su residencia romana de Via Appia nueva, donde vivía con su esposa Esmeralda. Trasladado urgentemente al hospital San Giovanni, falleció hoy, a primera hora de la tarde.

Nació en Borgo San Martino (Alessandria), el 7 de Julio de 1897, Spalla inició su vida profesional en 1919, dentro de la categoría de los pesos pesados. Fue campeón de Italia de 1920 a 1927, y durante ese período fue campeón continental durante tres años (1923 a 1926) arrebatando la corona a Van Der Veer, para después cedérsela al español Paulino Uzcudum, en un dramático combate celebrado en Barcelona el 16 de Mayo de 1926.

Entre sus combates memo-

rables figura aquel que disputó frente al argentino Firpo "El Tero de las Pampas" y contra el entonces campeón mundial, Gene Tunney.

Campeón de indiscutible valor, Spalla fue la primera auténtica gloria del pugilismo italiano. Colgó los guantes en 1930.

La expresión bonachona de su rostro y sus notables cualidades atléticas (media ba 120 kilos) le abrieron el camino del cine, donde protagonizó varias decenas de películas de aventuras y de temas históricos. Además de su paso por los platós, el campeón de Europa entró en el campo de la lírica, interpretando con su voz de bajo a don Basilio, en "El Barbero de Sevilla". En los últimos años se había dedicado a la escultura y a la pintura, actividad esta última que desarrolló hasta los últimos días de su vida.

#### "Trofeo José María Barrios"

## OTRO MAGNIFICO TRIUNFO DEL VADILLOS C. F.

### Hizo entrega del trofeo el ex jugador burgalesista

Con bastante concurrencia de público y en un campo en regulares condiciones, se celebró en el día de ayer, a las seis de la tarde, el encuentro correspondiente a la final del ya tradicional trofeo "José María Barrios", entre los equipos juveniles de la Unión Deportiva Juan XXIII y el Vadillos C. F.

A las órdenes del señor Villar, que no tuvo complicaciones por el buen comportamiento de los equipos y la eficaz ayuda de los jueces de líneas, señores Delgado y Pampliega los equipos formaron así:

Vadillos - Balbás; García, Carlos, Duarte; Herrero, Lázaro; De la Granja, Huertos, Renuncio, Giménez y Vázquez.

Unión D. Juan XXIII. — Gredilla; Blanco, Sancho, Castilla; Valenciano, Soto; Pellejero, Gil, Del Hoyo, Abad y Ubeda.

No le fue fácil al Vadillos alzarse con la victoria, pues se encontró con un rival muy homogéneo y con gran sentido de la jugada. La Unión Deportiva tuvo sus mejores oportunidades en la primera parte del encuentro. Tres veces seguidas rondó el balón por la puerta de Balbás sin que ninguno de los delanteros de la Unión fuera capaz de introducirle en la portería.

Después, en la segunda parte, ya no tenían nada que

hacer los rojillos, pues muchos de ellos acusaban el cansancio de los treinta y cinco primeros minutos. El Vadillos, con mucha fuerza, contenía bien las débiles incursiones contrarias. Por el contrario, la delantera de los vencedores se mostraba más ágil, sobre todo por su parte izquierda, donde De la Granja tuvo una actuación destacadísima.

El gol del triunfo fue fruto de una gran jugada de este muchacho. Después de regatear a varios contrarios, puso el balón en los pies de Vázquez que de tiro por alto batió a Balbás.

En los últimos minutos la Unión Deportiva intentó la igualada, pero no les fue posible por la falta de fuerza que se apreciaba en todas sus líneas.

Entre el gran alborozo de jugadores y seguidores del Vadillos C. F. José María Barrios ex-jugador del Burgos C. F. y gran deportista, hizo entrega de los trofeos.

AMA DE CASA. TU TRABAJO EN EL HOGAR TAMBIEN TIENE UNA PROYECCION SOCIAL EL MONTEPIO TE PUEDE DAR UNA SEGURIDAD PARA TU PORVENIR.

**Mesón de los Infantes**  
ESPECIALIDAD EN  
COCHINILLO ASADO y CORDERO LECHAL  
Servicio a domicilio: Tel 205982

## FOTOGRAFADOS

Renovada y puesta al día nuestra sección de fotograbados y folletos, estamos actualmente en condiciones de hacer la

### ENTREGA DE TRABAJOS EN EL DIA

PRECIOS Y CALIDADES SIN COMPETENCIA

Servicio especial para IMPRENTAS Y AGENCIAS DE PUBLICIDAD: Llame a nuestro teléfono 207358 y le recogerán los originales en su domicilio

También puede hacer directamente sus encargos en

Talleres Gráficos Diario de Burgos  
San Pedro Cordeño, 34  
o en  
Papelería Tagra - Vitoria número 13

## COPA DE EUROPA DE HOCKEY



Reus (Tarragona).— Un momento del encuentro de hockey sobre patines, correspondiente a la IV Copa de Europa entre el Reus y el Benfica, que finalizó con el tanteo de 8-4, favorable a los locales.—(Telefoto «Cifra Gráfica»).

CAMPEONATOS DE EUROPA

## ALVAREZ SALGADO, QUINTO EN LA PRUEBA DE 5.000 METROS

Después de conducir en cabeza casi toda la carrera se vio desbordado al final por sus directos rivales

Venció el finlandés Vaatainen, ganador de los 10.000 metros

Helsinki (Alfil).—Como el día de la inauguración, en que venció con claridad en los 10.000 metros el finlandés Juha Vaatainen, aclamado por los cuarenta mil aficionados presentes en el Estadio Olímpico, ha sido esta tarde el héroe de la jornada, al imponerse igualmente de forma soberana en la carrera de los 2.000 metros lisos.

La selección de Alemania Occidental ha despertado y, con tres triunfos finales de sus representantes, se ha adjudicado el cincuenta por ciento de las medallas de oro que hoy se disputaban. Otras dos fueron para los soviéticos y la sexta para el aclamado Vaatainen.

Con la máxima expectativa era esperada la prueba de los cinco kilómetros. La presencia de hombres de la talla de Wadoux, el germano Norpoth, y del español Alvarez Salgado, que había conseguido el segundo mejor tiempo en las eliminatorias, después del francés, junto a Juha Vaatainen, que tenía a su favor el calor del público, prometía una reñida carrera.

La táctica que el finlandés empleó para ganar hace cuatro días, los 10.000 metros, volvió a darle hoy nuevamente el triunfo. Corrió seguro en medio del paquete vuelta tras vuelta y se situó entre los tres primeros cuando faltaba una para el final. El rubio finlandés siguió el paso de Wadoux y poniendo de relieve, una vez más su irresistible final, lanzó un ataque en los últimos ochenta metros. Intentaron seguirle el francés y el alemán Norpoth, que adelantó unos metros a Wadoux. Juha cruzó la línea claro vencedor, entre el entusiasmo de los aficionados, mientras Wadoux arrebataba al germano el segundo puesto, por muy poco.

En la historia de los campeonatos solamente en dos ocasiones se había registrado la doble victoria en las pruebas de fondo: el del gran Emile Zatopek, en 1950 y el del polaco Krzys Koweki, en 1958.

Particular mención hay que hacer al español Alvarez Salgado. El corredor gallego marchó al frente del grupo durante casi toda la carrera. Pasó el primer kilómetro en 2-45-8 y el segundo, en 5-31-7. Después de cuatro kilómetros, Alvarez Salgado marcha todavía en primera posición, con 11-04-4 pero Vaatainen y Wadoux permanecían atentos y reservaban sus energías. Otro finlandés, Lasse Viren estuvo después en cabeza durante 800 metros, para volver a tomar el mando el español. En la última vuelta es cuando se registró el tirón que había de ser decisivo y que permitió a Vaatainen ganar la medalla de oro con un registro de 13-32,6. Wadoux conquistó la de plata, en 13-33,6 y el germano Harold Horpoth la de bronce, con 13-33,8. Alvarez Salgado, que

pasó la meta quinto, hizo un tiempo de 13-35,8.

El resto de la participación española en la jornada de hoy se redujo a Areta, que participó en la prueba de calificación de triple salto, con un registro de 16,41 metros. El español disputará la final.

La alemana occidental Heide Rosendahl, de Leverkusen, consiguió para su país la primera medalla de oro, al conquistar el título de «la atleta europea femenina más perfecta», con un total de 5.299 puntos, en el pentathlon. Su triunfo se decidió en la carrera de 200 metros lisos, en los que con 23,8 segundos batió a su más directa rival, la alemana oriental Burghilde Pollak, que fue medalla de plata. El bronce lo recibió la también germana oriental Margit Herbst.

La segunda medalla de oro para el equipo de la Alemania Federal la logró el lanzador de martillo Uwe Beyer, quien con un tiro de 72,36 metros fue campeón europeo, delante del alemán oriental Theimer, plata, con 71,80 metros y el soviético Bondarchuk, bronce, con 71,40.

La campeona olímpica de pentathlon, Ingrid Mickler

Becker, proporcionó la tercera medalla de oro a la representación de Alemania occidental, al imponerse en el salto de longitud femenino, con 6,76 metros, en el último intento, y arrebatarla a la suiza Meta Antenen, que hasta aquel momento era campeona, con 6,73. El galardón de bronce lo recibió Heidi Rosendahl, tercera, con 6,66 metros.

Tres atletas igualaron a 2,20 metros en la competición de salto de altura y fue el intento en que consiguieron salvar el larguero el que decidió la distribución de las medallas. Por haberlo logrado el primero, el soviético Ketsutis Chepka recibió la de oro, el rumano Dosa recibió la de plata y otro soviético, Akhmetov, ganó la de bronce. El favorito, Gavrilov, decepcionó; no pudo superar más de los 2,11 metros.

Finalmente, la sexta medalla del día, de los 50 kilómetros marcha, fue para el soviético Soldatenko que, con 4 horas, 2 minutos, 22 segundos, se impuso al favorito, el alemán oriental Hoehne, con 4-04-45,2 y a su compatriota Selzer, que con 4-06-11,0 conquistaron las de plata y bronce, respectivamente.

## CLAUSURA EN CALI DE LOS VI JUEGOS PANAMERICANOS

La próxima cita (año 1975) será en Chile

Cali (Colombia). — (Por Guillermo Tribin de la Agencia "Alfil").

Cuando el estadio apagó esta noche momentáneamente sus luces, y la llama panamericana que ardió durante catorce días se extinguió, cayó el telón de los VI Juegos Panamericanos, que fue por dos semanas el acontecimiento deportivo más importante del nuevo continente, pues reunió a más de 4.000 atletas en representación de treinta naciones.

Eran las 6,43 de la tarde hora local (24,43 hora española), cuando un toque de clarín indicó que todo había concluido, la hermandad pan-

americana, dejando a un lado el habitual protocolo de estas ceremonias, desfiló confundida en medio de cordiales brazos.

La ceremonia final, como todas las despedidas, dejó una nota de tristeza, no sólo entre los competidores, sino también entre los habitantes de Cali, que se apuntaron el más rotundo éxito al respaldar con su presencia en los estadios.

A las seis de la tarde (24,00) se inició la ceremonia, con la llegada del ministro colombiano de Educación, para presidir la ceremonia en representación del presidente Misael Pastrana.

Cinco minutos más tarde se dio comienzo al desfile, en estricto orden alfabético, que sólo alteró la delegación colombiana, como país anfitrión, al parecer en último lugar para cerrar este acto.

"Hemos llegado al fin de una jornada valiosa para el deporte de América", dijo en tono emocionado el presidente saliente de la ODEPA mayor Silvio de Magalhães Padilha, encargado de la clausura de los VI Juegos.

"La próxima cita del deporte panamericano en 1975, será en Santiago de Chile. Allí nos volveremos a reunir con los mismos propósitos, los mismos afanes, las mismas amarguras, declaró el dirigente brasileño, mientras desde todas las tribunas salía un caluroso y prolongado aplauso.

Sesenta mil personas, a viva voz, entonaron luego las notas marciales del Himno Nacional de Colombia.

Nadie dijo adiós. Simplemente un hasta luego, Cali cumplió cabalmente su compromiso con el continente y ahora la responsabilidad de la fiesta deportiva pasó a manos de veteranos dirigentes chilenos. La llama, que fue la vigilante suprema de esta competición, dejó de arder. Dentro de cuatro años volverá a encenderse para dar paso a un acontecimiento que necesita el deporte americano, porque con él se simbolizan los sueños de quienes los instituyeron hace más de dos décadas.

## Las Palmas ganó al Belenenses por 3-1

Exhibición y abultada victoria del Atlético de Madrid en Toledo

Las Palmas, 3; Belenenses, 1.

Las Palmas (Alfil). — En el Estadio Insular se jugó esta noche el primer partido de la temporada 71-72, encuentro inaugural del Torneo "Ciudad de Las Palmas", entre la Unión Deportiva Las Palmas y el Belenenses de Lisboa.

El resultado final fue de tres-uno favorable al equipo canario, que ya en el primer tiempo tenía ventaja de dos-uno. El partido ha sido bastante entretenido y comenzó marcando el Belenenses a los ocho minutos del primer tiempo por mediación de Quinto en un fallo de la defensa canaria. Empató Las Palmas, en el 30, en un gran tiro de Sáez. A los 45 minutos, un penalty hecho por Quaresma, lo tiró Germán, rechazó el portero y el propio Germán terminó marcando.

Los portugueses protestaron airadamente el penalty organizándose un gran tumulto, del que salió expulsado Pena. En la segunda parte el juego perdió calidad y a los 36 minutos, Gilberto I, consiguió el tercer gol de Las Palmas. Los portugueses se emplearon con excesiva dureza y en el minuto 41 fue expulsado Clovio, que había sustituido a Serafín, por lo que el conjunto portugués terminó el encuentro con nueve hombres.

VICTORIA DEL ATLETICO EN TOLEDO

Toledo (Alfil) — El Atlético de Madrid ha vencido por seis goles a cero, en encuentro amistoso disputado en esta capital, al Toledo C. F.

El estadio de Toledo presentaba un magnífico aspecto, con la presencia de más de seis mil aficionados, lo que supone la entrada más importante de la historia del "Carlos III".

Numerosos aficionados madrileños, cerca de dos mil,

se habían desplazado a Toledo para presenciar este encuentro.

El partido se ha jugado a un ritmo apacible con total y absoluto dominio del Atlético de Madrid, que ha ofrecido a la afición un encuentro sin complicaciones técnicas y en el que Marcel Domingo ha empleado numerosos jugadores. Los goles, tres en cada parte, fueron conseguidos por Orozco, minuto 8 y 21 del primer tiempo, y por Gárate, minuto 17, al transformar un penalty. En la segunda mitad, en la que a pesar de los cambios hechos por el entrenador atlético ha continuado la misma tónica, Cabrero ha realizado dos goles, minutos 17 y 21, mientras que anteriormente, en el 3, Pataco había obtenido el cuarto.

Atlético de Madrid: Rodri (Zubiarrain); Quique, Jayo (Ovejero), Calleja (Pinel); Abelardo (Cabrero), Iglesias; Ufarte, Ieal (Melo), Alberto, Orozco, Trureta (Eusebio) y Gárate.

## OFICIALES

TORNEROS - REVOLVISTAS - MANDRINADORES - MOLDEADORES y CROMADORES

SE PRECISAN EN FABRICA DE MAQUINARIA

### ISSA

Zona industrial de Gamonal. Teléfono 206667 (R. O. C., 1.036)

## REMATES

EN PARES SUELTOS

HOY, MAS BARATOS

- ★ Zapatos artesanía, muchísimos modelos, desde ... .. 99 Ptas.
- ★ Trenzado caballero piso suela, desde 299 >
- ★ Sandalias para chicos, desde ... .. 125 >
- ★ Sandalias para niños, desde ... .. 99 >

¡¡SOLO POR 10 DIAS!!

VEA ESCAPARATES

CALZADOS

## JOSE RUIZ

y HERMANO

Plaza José Antonio

PRONTO



RUGAN



CLUB TUCAN

HOY

DOMINGO

Gran acontecimiento con el

FABULOSO COJUNTO

HONEY - SWEET

- Y -

Primera GALA EN ESPAÑA del ganador del festival de BENIDORM

## KAY - CAUTON

Pase una gran velada en

## CLUB TUCAN

Si usted piensa en  
PISOS · APARTAMENTOS · OFICINAS  
LOCALES COMERCIALES  
infórmese en Avda. del Cid, 3.

BEYRE, S.A. garantía de construcción.

## HOY COMIENZA EL I TROFEO DE LA FEDERACION OESTE

El Burgos se enfrentará al Valladolid, en Zorrilla

Decididamente nos dirigimos a paso muy rápido —con esa celeridad que transcurre todo en la vida— hacia el fútbol oficial, que antes tendrá una etapa previa e importante, en orden a la mejor puesta a punto del conjunto. Se trata del I Trofeo de la Federación Oeste, que hoy justamente da comienzo en el Estadio de Zorrilla, con el partido que habrá de ventilar el Real Valladolid y el Burgos. La hora señalada para su comienzo será la de las seis de la tarde, a fin de evitar, en lo posible, los fuertes calores de la jornada.

El encuentro tiene indudables alicientes, puesto que aunque de carácter amistoso, sirve para la disputa de un trofeo que ofrece innegable atracción para todos los contendientes. El Valladolid está tomando muy en serio su entrenamiento. Precisamente el jueves jugó un "partidillo" sobre el cual escribe así nuestro colega "El Norte de Castilla":

"La preparación física de sus jugadores viene siendo para Héctor Martín la base fundamental de los entrenamientos. Ayer, antes del partido, sometió a los once que se perfilan como titulares y al portero suplente a una sesión de gimnasia que terminó con ejercicios verdaderamente duros. Después, un partido de noventa minutos de duración para que los futbolistas se vayan familiarizando también con el balón. En el cuadro que podríamos llamar titular se alinearon: Aramayo; Salvi, Docal, Pérez García; Endérez, Berriozabal; Astrain, Lizarralde, Álvarez Usandizaga y Fede. Enfrente el Europa-Delicias reforzado por el portero Llacer.

En el segundo tiempo se alinearon Benjamín, Delio, Cabo, Aparicio Segura, Valentín, Lorenzo y dos jugadores prueba que están a punto de enrolarse en el Valladolid".

Por lo que antecede los aficionados pueden elegir la alineación que, al menos en principio, sacarán los vallisoletanos. Se advierte la falta del burgalés Sedano, que se encuentra cumpliendo sus obligaciones militares en la Milicia Universitaria. Un duro rival, de todos modos, ya que hay gente experimentada

y joven, en adecuada amalgama.

**ARAMBURUZABALA Y NAJERA NO IRAN A VALLADOLID**

Tanto Aramburuzabala como Najera serán bajas en la

expedición burgalesista que esta misma mañana, a las diez y media, partirá con dirección a Valladolid, donde esta tarde, a las seis, nuestro primer equipo se enfrentará

con el titular de la capital vecina. Según nos informaron anoche en la secretaría del club local el encuentro será dirigido por el colegiado palentino señor Balsa. No nos facilitaron de manera concreta la formación inicial del conjunto blanquinegro, aunque si nos dijeron que diferirá muy poco de la considerada titular en la temporada pasada, que consiguió el ascenso a Primera División.

Habida cuenta la hora de partida, se supone que los expedicionarios tienen previsto comer en Valladolid, de donde iniciarán el regreso nada más terminar el partido.

**EL MIERCOLES, EN LEON**

Siguiendo la directriz que marca el calendario correspondiente, después de este partido que hoy se disputará en el Estadio Zorrilla, el próximo miércoles se desplazará el Burgos a León para contender con la Cultural, en encuentro afecto asimismo a este mismo torneo de la Federación Oeste.

## AMARILDO Y DEL SOL DISGUSTADOS CON EL ROMA

Spoletto (Italia) (Alfil). — Los jugadores del Roma, Amarildo y De Sol, abandonaron ayer la concentración de su equipo en Spoletto, al parecer, por no haber llegado a un acuerdo satisfactorio con los directivos del club sobre las condiciones económicas para renovación de sus contratos.

Al brasileño se le había ofrecido la suma de 42 millones de liras y a Del Sol 35, con unas determinadas formas de pago. Ambos jugadores expresaron su decepción porque, a su juicio, los

directivos del club no han respetado sus ofrecimientos económicos verbales que les hicieron inicialmente. El entrenador, Helenio Herrera, confirmó hoy a "Alfil" el abandono de los dos jugadores, pero se negó a hacer ninguna declaración. Únicamente puedo decir que ambos jugadores abandonaron la concentración por los motivos anteriormente indicados. Del Sol incluso me manifestó que si no se soluciona pronto esta situación piensa volver inmediatamente a España.

## El San Juan Marvi a San Leonardo de Yagüe

Se enfrentará hoy al Club Deportivo Norma

Como ya indicamos a nuestros lectores, hoy da comienzo en San Leonardo de Yagüe el II Trofeo Bernardo Solanes de fútbol en el que intervendrán los conjuntos burgaleses Deportivo Juventud y San Juan Marvi. Este último debuta hoy, haciéndolo contra el Club Deportivo Norma, de dicha localidad

soriana. Los sanjuanistas partirán de nuestra ciudad a las dos de esta tarde componiendo la expedición los siguientes jugadores: Bonachía, Che, Goyo, Alejandro, Rupelo, Víctor, Mijangos, Petete, Vicente, Zapi, Cipi, Pipo, Zorrilla, Martínez Manso, Varona y Chino.

Hemos de aclarar que con relación a la plantilla de la temporada anterior se ha producido la baja de Soto y las altas de Mijangos y Zorrilla, jugadores que proceden del S. D. El Aguila y C. D. Capiscol, respectivamente y que figuran ya en esta primera salida.

El debut del Deportivo Juventud en este torneo se producirá el próximo domingo, frente al Club Deportivo La Alumnia, de Zaragoza, estando reservada la fecha del 29 de Agosto para llevar a cabo la disputa de la final entre los dos conjuntos que resulten vencedores de estos encuentros previos.

## PEREZ CRESPO CAMPEON NACIONAL EN CATEGORIA JUNIOR

Salto 7,70 en longitud

Pamplona (Alfil). — Con mucha animación y elevada temporada, se ha iniciado el campeonato nacional de atletismo junior.

En salto de longitud se proclamó vencedor el atleta burgalés Mariano Pérez Crespo, que salvó 7,70 metros.

## TENIS

### ANDRES GIMENO SEMIFINALISTA

En el torneo open de Toronto

Toronto (Alfil). — Ton Okker, Andrés Gimeno, John Newcombe y Ken Rosewall se han clasificado para disputar las semifinales del torneo internacional "open" de tenis que se está celebrando en esta ciudad.

En encuentros correspondientes a los cuartos de final, que se jugaron hoy, Andrés Gimeno derrotó al mejicano Marcelo Lara, por 6-4 y 6-2, mientras que el Holandés Tom Okker venció al inglés Roger Taylor por 6-3 y 6-4.

### Jacinto Asteiza campeón nacional ciclista de veteranos

Santander (Alfil). — Se celebró esta tarde en la localidad santanderina de Polanco el campeonato de España de ciclismo para veteranos, en sus categorías "A", "B" y "C".

Tomaron la salida 81 corredores, que cubrieron un circuito de 65 kilómetros a lo largo del cual había numeroso público para presenciar el paso de estos veteranos de la bicicleta, muchos de los cuales un día fueron gloria del ciclismo.

Había despertado gran interés la categoría "A" puesto que en ella corría Martín Piñera, firme candidato al título que no ha podido lograr por vencerle al sprint el que hasta ahora ostentaba el título y lo revalidó. Jacinto Asteiza, de Amorebieta (Vizcaya) Categoría "A"

1. — Jacinto Asteiza, de Amorebieta, 40 años.  
2. — Martín Piñera, Santander, 40 años.  
Categoría "B"

1. — José Solá Gimet, Valencia, 58 años.  
Categoría "C"

1. — Pelegrín Pi, Barcelona, 62 años.

## SUNTUOSAS Y MODERNAS SALAS



Presentamos esta elegante sala, una más entre la cuidada selección que **MUEBLES EVELIO** expone en su sección de lujo con la garantía de la marca 

muebles **evelio**

PRIMERA FIRMA DEL MUEBLE

VITORIA, 56... 58, 60, 62

RETALES

Y RESTOS TEMPORADA

en TEJIDOS LA ESFERA

PRONTO



## ARZA: UN MISTER ESPAÑOL AL NIVEL DE LOS GRANDES ENTRENADORES EXTRANJEROS

- ☆ La temporada 1971-72 puede ser su definitivo espaldarazo
- ☆ Este año intentaremos superar la campaña de la temporada anterior

Por J. O.

La Liga está muy próxima a comenzar. Las quinielas, a la puerta. Y los equipos, durante este mes, en intensa preparación. Los fichajes están prácticamente ultimados. Hubo maxifichajes, y los hubo "mini". En el capítulo de entrenadores hubo "baile" (no tanto como en otros años precisamente porque los cambios últimamente se introducen durante la temporada en lo que a entrenadores se refiere).

Hay un hombre que se quedó. Como premio a su labor. Su nombre: Juan Arza. El supo llevar al Celta a una extraordinaria posición en la tabla final de la Liga 1970-71. Este año, por tanto, es el momento en que Arza —al poder realizar una labor de continuidad— podrá demostrar sus auténticas y exactas condiciones como técnico.

Y es precisamente en plan de continuidad como el mister enfoca este año la campaña-Celta:

—Cuando una cosa va bien, no se debe cambiar. Lo que hay que hacer es mejorarla. El pasado año —al principio de la Liga— nosotros éramos un equipo flojo en cuanto a plantilla. Posteriormente, la marcha de los encuentros, fue demostrando que teníamos fuerza, que hacíamos fútbol. Ahora estamos encarrilados. Vamos, por lo tanto, a seguir dentro del cauce, y a mejorar.

—¿Superarán la pasada campaña?  
—Nadie es profeta. Intentaremos igualarla y superarla. Todo es posible. Pero hay que darse cuenta de que todos los equipos, al comienzo, hablan de mejorar, y después no todos mejoran.

El Celta sufrió una baja importante: Costas, el medio que fichó por el Barcelona. El hueco que dejó el hoy azulgrana se ha intentado tapan con varios fichajes. Arza comenta:

—La baja ha sido superada con altas de calidad. La plantilla está completa.

Había perdido nuevos elementos. Tres, al parecer. Y el resultado han sido cinco. La directiva se mostró generosa.

—Estoy contento, pero hay que tener en cuenta que el fútbol no es una ciencia exacta, no son matemáticas. Las cosas se van viendo sobre la marcha, ante los acontecimientos.

—¿Conoce a los nuevos fichajes?  
—Sí, y en teoría me convencen. Veremos la práctica. Deben encajar en la marcha del Celta. No se puede jugar de antemano. Ni a favor ni en contra. Los resultados irán hablando por sí solos. Y la clase de fútbol que practiquemos.

Este año el Celta estrena competición. La Copa de la UEFA. Habrá que moverse en dos frentes. (Y en la Liga habrá unos encuentros más, al haber aumentado el número de equipos en la Primera División). Arza dice:

—Los torneos internacionales dependen mucho de los equipos a que te toca enfrentarte. Nosotros intentaremos llegar lo más lejos posible. Estamos dispuestos a ganarnos ese derecho.

—¿Y a ganar la Copa de la UEFA?  
—Por nosotros no iba a quedar...  
(Es un servicio deportivo especial para Agencia FIEL. — Prohibida la reproducción.)

## LOS PREMIOS NACIONALES DE EDUCACION FISICA SE DISTRIBUIRAN ENTRE CERCA DE UN MILLAR DE PROFESORES DE EDUCACION GENERAL

Seis millones y medio de pesetas en material deportivo y asignaciones económicas

☆ ★ ☆ Por Vicente de LUCAS LINACERO

El futuro del deporte nacional, está encomendado a los Profesores de Educación General Básica, que son los que desde siempre vienen trabajando con los deportistas juveniles de nuestras provincias y de nuestros pueblos.

Desde hace varios años, se está recompensando la labor de estos maestros con unos galardones cuya adjudicación es conocida por la Junta Nacional de Educación Física, en coordinación con las Delegaciones Nacionales de la Juventud, Sección Femenina y Dirección General de Enseñanza Primaria.

Estos premios, por importe de seis millones y medio de pesetas, se conceden a los centros de Educación General Básica, estatales y privados que consigan realizaciones meritorias en la aplicación de los planes oficiales de Educación Física programados por las citadas delegaciones, además de acreditar un elevado nivel pedagógico general. Esta es la finalidad que consta en las bases de la convocatoria correspondiente a 1971, y cuyo plazo finaliza al término del curso escolar.

Los premios se dividen en dos partes, los nacionales y los especiales; en el pasado año fueron concedidos cerca del millar entre profesores de Educación General Básica, profesores de Educación Física y de los colegios nacionales y privados, escuelas graduadas y agrupaciones escolares que más se destacaron en las actividades de Educación Física. Asimismo, los premios se otorgan a los directores de centros escolares.

La importancia de estos premios viene avalada por un diploma que es expedido por el delegado nacional de Educación Física y Deportes, a propuesta de las juntas provinciales de Educación Física, asesorados por los inspectores de Enseñanza Primaria y delegados de la Juventud Sección Femenina, que pueden proponer centros de la capital o de la provincia respectiva.

Estos premios ascienden en material deportivo: colegios nacionales y similares, 15.000 pesetas; escuelas graduadas y equivalentes, 10.000 pesetas; escuelas unitarias y mixtas 5.000 pesetas, y una placa o trofeo por cada centro.

Para el personal docente, los premios consistirán en compensaciones económicas variables, según el tipo de centro, con arreglo a la siguiente escala: 7.500 pesetas para el personal docente de los colegios nacionales, agrupaciones mayores y colegios privados de graduación similar; 5.000 pesetas para los profesores de las escuelas graduadas, agrupaciones mayores y colegios privados, y 2.500 pesetas para los profesores de colegios y escuelas unitarias o mixtas. También se otorga un distintivo de solapa para uso personal de los premiados. La junta nacional de Educación Física, con objeto de poder hacer una distribución equitativa, los dota provincialmente de la siguiente forma:

Categoría A: provincias de Madrid y Barcelona, en 180.000 pesetas; categoría B: provincias de León, Oviedo, Sevilla y Valencia, en 150.000 pesetas; categoría C: provincias de Alicante, Almería, Badajoz, Burgos, Cáceres, Cádiz, Ciudad Real, Córdoba, La Coruña, Granada, Jaén, Lugo, Málaga, Murcia, Orense, Pontevedra, Salamanca, Vizcaya y Zaragoza, con una asignación económica provincial, en 120.000 pesetas, y en la categoría D: provincias de Alava, Albacete, Avila, Baleares, Castellón, Cuenca, Huelva, Lérida, Logroño, Navarra, Palencia, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santander, Segovia, Soria, Tarragona, Teruel, Toledo, Valladolid y Zamora, les corresponde una asignación provincial de 90.000 pesetas.

Está previsto que los centros de las provincias de Ceuta, Melilla y Sahara, recibirán dos premios, uno para las escuelas de niños y otro para las escuelas de niñas.

La aplicación de los premios se hará, concretamente, por algunas de las siguientes causas: por la acertada organización de la Educación Física con arreglo a los planes vigentes; el desarrollo eficaz de las prácticas de gimnasia, juegos, predeportes, participación de competiciones, campañas de iniciación al deporte, natación escolar, promoción deportiva y otras actividades donde los profesores demuestren el celo y, en igual forma, para los directores de los centros.

Como es costumbre, estos premios, se venían concediendo en acto público, en el «Día del Maestro», que se celebra en todas las capitales de provincia.

Esto es una pequeña compensación al gran esfuerzo que vienen realizando miles y miles de hombres en pro de esa «élite» deportiva que cada día va creciendo y que se refleja en esos juegos escolares de Enseñanza Primaria, Juegos Nacionales Escolares y miles y miles de actividades que en cada pueblo o provincia se realizan por nuestra juventud, y que en las grandes capitales pasan desapercibidos y casi ignorados para muchas gentes que sólo siguen el deporte desde otro ventanal.

(Es un servicio especial para Agencia FIEL.— Prohibida la reproducción.)

## SE NECESITA OFICIALA - SASTRA

Especializada en pegar y desmontar mangas, Para comercio de alta confección

Presentarse: PUBLICIDAD «MAPP» Plaza Alonso Martínez, 7, día 17 de 11 a 1 (R. O. C. 1.078)

## SERVICIOS

## FINANCIEROS, S. A.

## NECESITA

## DELEGADOS Y AGENTES

### SE EXIGE:

- Residencia en Burgos.
- Dotes de mando y de organización
- Conocimientos financieros en general y específicamente sobre sistemas de inversión.
- Edad superior a los 25 años.
- Alto nivel cultural.

### SE OFRECE:

- Amplio porvenir.
- Trabajo de gran prestigio.
- Alta remuneración económica, a convenir.
- Especialización.
- Discreción absoluta en la selección.

Escribir con amplio historial a señorita María Teresa

## SERVICIOS FINANCIEROS, S. A.

Calle Ferrari, 3. — VALLADOLID

## IMPORTANTE EMPRESA

PRECISA

## ENCARGADO GENERAL

Dotes de mando  
Experiencia en cargo similar.  
Se valorarán conocimientos de mecánica y electricidad.  
Incorporación inmediata.

## OFICIAL 1.ª ELECTRICISTA - BOBINADOR

Preferible con experiencia.  
Incorporación inmediata.

## AYUDANTES ELECTRICISTAS

Con o sin experiencia.  
Condiciones económicas a convenir según valía.  
Interesados escribir  
Apartado 73. — SORIA

## ELECTRA DE BURGOS, S. A.

Distribuidora de Iberduero

Teniendo que realizar trabajos de construcción en esta capital, efectuaremos, previo conocimiento y autorización de la Delegación de Industria, un corte en el suministro de energía eléctrica, los días 18 y 20 del actual, desde las 3,00 horas de la tarde hasta las 7,30 horas de la misma, aproximadamente, a los centros de transformación siguientes: Torre de Mando, Radio Villafraja (Campsa), J. del Olmo Moisés Sánchez, Los Descalzos, Villafraja (pueblo), Letania, Polvorín, Córchar, Hostal Santiago y Rubena (Gasolinera).

El corte anunciado afectará a todos los abonados en cuyo recibo figure como sector alguno de los números siguientes: 848 — 1.110 — 1.115 — 1.130 — 1.140 — 1.150 — 1.160 — 1.165 — 1.170 — 1.180 — 377/10 y 378/25.

En caso de realizarse los trabajos antes de la hora indicada, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

# Pasando el rato

## CRUCIGRAMA

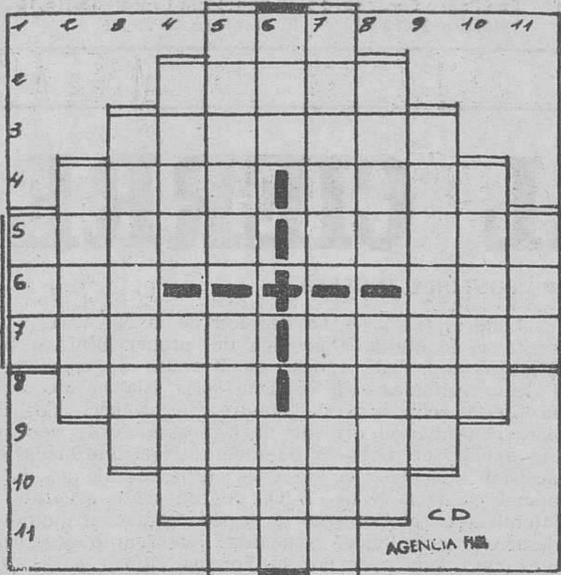
**HORIZONTALES.** - 1. - Especie de pimiento 2. - Cita al margen 3. - Ensalzara 4. - Flancos de un ejército Fatua, simple 5. - Arácnido traqueal que produce la sarna Husemará 6. - Movimiento convulsivo habitual Apellido español 7. - Nombre de mujer Decreto de un sultán 8. - Planta umbelífera de semillas aromáticas Regla graduada de los topógrafos 9. - Maestro de obras 10. - Arbol conífero del que se extrae la trementina 11. - Niñera

**VERTICALES.** - 1. - Amarra 2. - Agria 3. Hueco en la pared con anaqueles 4. - Parte saliente del tejado. Arbusto de flores moradas 5. - Suceso imprevisto. Tostaba 6. - Patriarca bíblico Monarca 7. - Natural de un país europeo Copia, remeda 8. - Criba grande. Sorteó 9. - Defenderé con razones 10. - Seca, estéril 11. - Cerveza inglesa.

Solución al anterior:

**HORIZONTALES.** - 1. - Parar. Pecar 2. - Acolar. Laca 3. - Can. Mil. Lot. 4. - Ab. Conos. Ro. 5. - Pas. Timón 6. - Pan. Mas. 7. - Varar. Sir. 8. - IV. Letal. Ro. 9. - Ras. Sem. Tac. 10. - Anís. Náyade 11. - Ranas Rosas

**VERTICALES.** - 1. - Pacas. Virar 2. - Acab. Pavana. 3. - Ron. Par. Sin. 4. - Al. Canal. Sa. 5. - Ramos. Res. 6. - Rin. Ton. 7. - Lot. Samar. 8. - El. Simil. Yo. 9. - Cal. Mar. Tas. 10. - Acoros. Rada. 11. - Ratón. Peces.



## Y VA DE CUENTO...

### BOTONES

Epi se casó con la joven Doro y no se mostraba últimamente muy satisfecho de la vida, ya que él había supuesto otra cosa. Era porque su mujer sentía verdadero horror al trabajo y prefería pasar el tiempo leyendo novelas, viendo la "tele" o charlando con las vecinas que sentían la misma aprehensión por el trabajo.

Una mañana, al ponerse la camisa, surgió la cuestión que ya se veía venir.

—Oye, Doro —le dijo el marido—, a esta camisa no le queda más que un botón. Y Dorotea, con la mayor naturalidad, le replicó:

—Bueno arráncatelo.

### CUADROS

Un tipo inexplicablemente enriquecido, tiene a varios invitados a comer en su casa. Después del ágape, propone a los comensales pasar al salón y les muestra algunas telas.

—Aquí tienen ustedes —les dice—, un Goya, un Picasso; esos otros son dos de Dalí...

—Pero, —le interrumpe uno de los invitados—, están todos firmados por García.

—Desde luego —explica el de los cuartos—, los he puesto todos a nombre de mi mujer.

### ACCIDENTES

Dos agentes de tráfico ruedan tranquilamente por la carretera cuando ven que una persona cae de un coche que no se detiene. Uno de los guardias auxilia al caído, que, afortunadamente, no tiene casi nada, dado que el vehículo marchaba muy despacio. El otro alcanza al auto y le hace señas al

conductor para que se detenga. El del volante obedece y pregunta qué falta ha podido cometer.

El guardia le pone en antecedentes de lo sucedido, llenando de asombro al sujeto, que no acierta a comprender.

—¿Cómo es —pregunta el agente— que no se haya dado cuenta de nada?

—Le doy mi palabra —responde el del auto— que sólo tengo la impresión de haberme quedado sordo porque, de pronto, no le he oído gruñir a mi acompañante.

### TURISTAS

Un turista atraviesa en automóvil el pueblo. Para donde se le ocurre y aprovecha para preguntar a un transeúnte que se acerca lentamente hacia el vehículo:

—Oiga —le dice—, ¿cómo se llama este pueblo?

El indígena se lo dice.

—¿Y sus habitantes?

—¡Oh! —responde el del pueblo—, yo no les conozco a todos.

### PREGUNTA CON «ZANCA-DILLA»

Los estudiantes están pasando sus mejores días de vacaciones. La otra mañana, entre baño y baño en la playa, un grupo de chicos y chicas hablaban de los exámenes y alguien recordó esta peripecia.

El profesor preguntó al alumno:

¿Qué haría usted si le presentaran para curar a un caballo con la clavícula rota?

El estudiante recapituló mentalmente y enumeró diferentes tratamientos. El profesor le dejó explayarse, hasta que al fin, sonriendo, le dijo a su «víctima»:

—Estoy pensando que sería lo mejor vender el jaco a un museo. Sería el único caballo poseyendo una clavícula

### ¿CIUDAD DE LOS NIÑOS!

Esta buena madre de familia se ha instalado en el cuarto de estar con alguna labor entre manos, cuando llama su atención el silencio que reina en la casa. Decide llamar a su hija y le pregunta:

—Nita, ¿dónde está tu hermano pequeño?

—Le he encerrado en la nevera.

Tal contestación sobresalta, naturalmente, a la madre.

—¡Pero, Nita —le pregunta—, ¿te das cuenta de lo que dices? Va a tener un frío terrible.

Y la niña contesta con naturalidad y sencillez:

—¡Oh, no, mamá; he cerrado bien la puerta.

## EMPRESA INTERNACIONAL

Dedicada a la fabricación de estanterías metálicas, modelo nuevo en España, sin tornillos, se interesa por

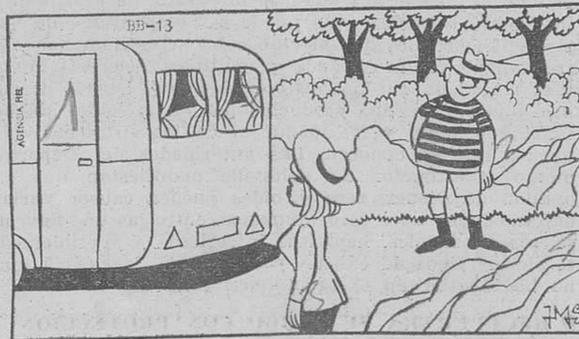
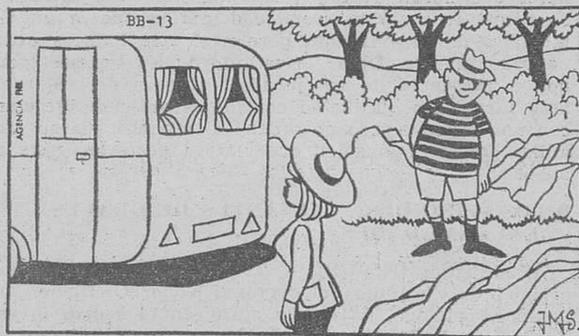
## REPRESENTANTE

para esta región

Dirigirse a EASSA, calle Pelayo, 42, 2.ª, 1.ª

BARCELONA

## DIBUJOS CON SIETE ERRORES



Estos dos dibujos son aparentemente iguales. Siete diferencias les separan. Si es usted buen observador debe descubrirlos antes de cinco minutos.

Solución al anterior:

Solución al anterior:

1. - Llama. 2. - Llama. 3. - Humo. 4. - Humo. 5. - Lámpara. 6. - Arboleda. 7. - Ventana.



GALINDO

## HOROSCOPO DEL PROFESOR SESMA

(Semana del 16 al 22 de Agosto)

**ARIES** (del 21 de Marzo al 20 de Abril).—Dudas que se resuelven posteriormente y de forma espontánea. Esclarecimiento de otras cosas. Tramitación necesario Fiestas o excursión grata Nueva amistad o amistades. Gasto necesario ACTUE CON AMPLITUD.

**TAURO** (del 21 de Abril al 21 de Mayo).—Importancia de una decisión. Alternativas de humor, a veces, demasiado acusadas Ilusión pronto desvanecida. Contrariedad de orden sentimental. Facilidad de tercera persona Satisfacción íntima EVITE LA AUTOSUFICIENCIA.

**GEMINIS** (del 22 de Mayo al 21 de Junio).—Dificultades de carácter familiar. Ingreso mayor de lo esperado Facilidad o motivo de satisfacción. Ruego que no se logra nada. Contrastes en la suerte. ACTUE CON GRAN SENTIDO DE LA OPORTUNIDAD.

**CANCER** (del 22 de Junio al 22 de Julio).—Importancia de una nueva amistad. Luchas íntimas. Correspondencia interesante. Encuentro no agradable o muy poco oportuno. Coincidencia o experiencia de carácter extraño. Emotividad acentuada. SEA AGIL.

**LEO** (del 23 de Julio al 22 de Agosto).—No se deje llevar por las primeras impresiones. Vea a determinada persona. Encuentro o hallazgo de interés Reunión, fiesta o excursión interesante. Satisfacciones sentimentales CONCILIE LA AMPLITUD CON LA MODERACION.

**VIRGO** (del 23 de Agosto al 23 de Septiembre).—Compás de espera. Cierta decepción en la esfera sentimental Importancia de una decisión Luchas íntimas y dudas. Conocimiento o experiencia de gran interés Contrastes de humor SIGA EL CAMINO INICIADO.

**LIBRA** (del 24 de Septiembre al 23 de Octubre).—Luchas y dudas íntimas. Dificultades pronto superadas. Riesgo de espejismo sentimental Alternativas en la suerte. Ofrecimiento o proposición interesante en principio Error en un trabajo ACTUE OPORTUNAMENTE.

**ESCORPIO** (del 24 de Octubre al 22 de Noviembre).—Efectos insuperados y evolución complicada de todos los asuntos Satisfacciones recreativas y deportivas. Importancia de una negativa Encuentro casual muy interesante. No demore lo pendiente SEA MUY ACTIVO.

**SAGITARIO** (del 22 de Noviembre al 21 de Diciembre).—Error en algún trabajo Importancia de una rectificación. Nueva amistad Necesidad de una colaboración ayuda o enseñanza Ausencia o enfriamiento. Fiesta agradable. EVITE SER AUTOSUFICIENTE.

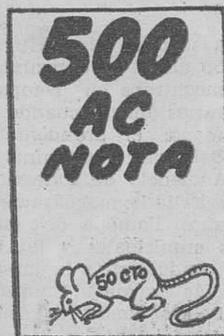
**CAPRICORNIO** (del 22 de Diciembre al 20 de Enero).—Dudas Variedad de experiencias y contrastes de humor o de suerte Imprevisto en los proyectos recreativos, viaje, etc. Amistad que interesa. Proyectos utópicos sin posible realización. SEA PRACTICO.

**ACUARIO** (del 21 de Enero al 20 de Febrero).—Ligera indisposición o cualquier tipo de contrariedad Retraso en noticias esperadas Ilusiones exageradas Contratiempo sentimental. Discusión en lugar de trabajo NO PRETENDA COSAS PERFECTAS.

**PISCIS** (del 21 de Febrero al 20 de Marzo).—Necesidad de saber esperar y evitar toda impaciencia. Buenas noticias Duda sobre determinada proposición Cambio en la casa Encuentro con antigua amistad Oportunidad económica EVITE EL PENSAR INUTILMENTE.

(Es una colaboración especial para Agencia FIEL. Prohibida la reproducción.)

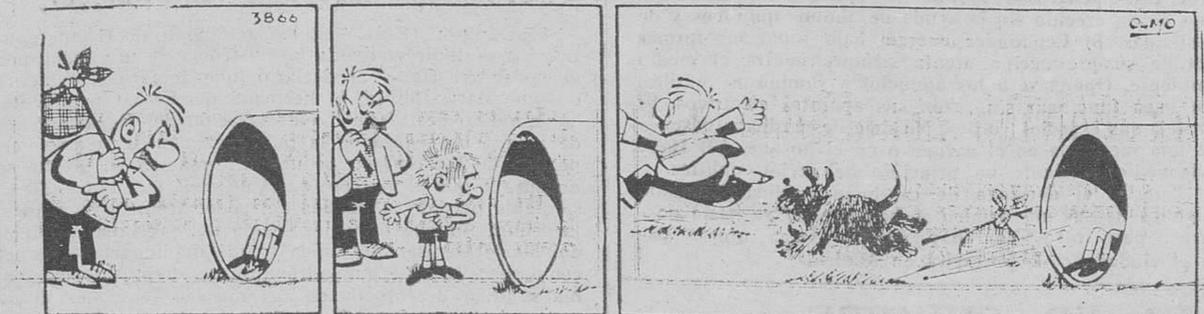
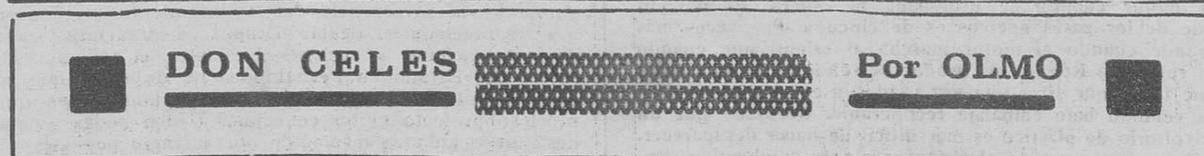
## JEROGLIFICO



¿Cómo os enterasteis de su enfermedad?

Solución al anterior:

Cubierto de ratas.



## CRONICA DE MADRID

Por INTERINO

### MEDIO AMBIENTE

**MADRID.** (De nuestra Redacción). — Un avión a reacción quema alrededor de treinta toneladas de oxígeno al volar desde Madrid a Nueva York. Lo que hace, a razón de 150 pasajeros, unos 200 litros por pasajero, 400 incluido el regreso. Un árbol de 8 metros de alto produce 1.300 litros de oxígeno por hora. Y la pregunta de los expertos en "medio ambiente" es ésta: "¿Cuántos árboles hacen falta para compensar la pérdida de oxígeno debida a los aviones que surcan el cielo?". Los leñadores urbanos han tenido mucho trabajo estos últimos años en Madrid. Se ha talado sin medida y no sólo en el paseo de la Castellana, que enrojece de vergüenza a los urbanistas. Entre unas y otras causas Madrid es una de las ciudades más contaminadas de Europa. Acaba de crearse en la capital la tercera de las asociaciones que existen en nuestro país para la defensa del medio ambiente. El tema empieza a interesar a todos los niveles, aunque no sabemos muy bien qué cauces concretos utilizan estas asociaciones para alcanzar sus objetivos. La nueva asociación española para la lucha contra la contaminación ambiental pretende contribuir a la puesta al día y desarrollo de los conocimientos y técnicas propias de cualquiera de las actividades en el concepto de protección del medio ambiente.

En la sensibilización del ciudadano sobre los peligros de la contaminación han contribuido en gran medida los medios informativos. Un diario madrileño, "Informaciones", publica un mapa de la contaminación con el título de "El aire que respiramos". El aire que respiramos es muy nocivo, y basta para ello seguir la sección del vespertino o asomarse al balcón, para al atardecer contemplar el cielo velazqueño, borrado por nubes de "smog". Supongo que la ausencia de los coches, en la dispersión del verano, contribuye a higienizar la ciudad por estos días. Como leemos en el parte de "Informaciones", "las condiciones meteorológicas que influyen en la mayor o menor concentración de basura aérea han seguido siendo favorables". Pero el mapa evoluciona de día a día y la limpieza del aire depende como es natural de factores meteorológicos, la presión atmosférica, la inestabilidad del aire, o de una oportuna tormenta de agua. Estos días pasados el nivel medio de Madrid estaba entre contaminación "escasa y acusada", y el "hombre del aire" que respiramos era "moderadamente optimista" sobre los índices de contaminación.

### LOS DIEZ MANDAMIENTOS

De Ginebra me han enviado los diez mandamientos para la protección del medio ambiente. Están resumidos de los 44 puntos publicados por la fundación mundial para la naturaleza (World Wildlife Fund) sobre lo que cada uno podemos hacer para conservar puro el medio ambiente.

En el primer párrafo se dice que el agua pura es cada vez más rara de encontrar. Nuestros lagos los matan los fosfatos que favorecen el crecimiento de las algas y provocan así la desaparición de las reservas de oxígeno del agua. Por lo tanto, no emplee usted demasiado los detergentes. Casi todos ellos contienen fosfatos y encimas. Las encimas pueden por otra parte hasta provocar alergias en la piel y de los órganos respiratorios. 2 No lave usted su coche en cualquier parte o en la naturaleza. Y cuidado con los desperdicios de carburante o de aceite. Un litro de aceite convierte en impropios para el consumo un millón de litros de agua. El aceite utilizado entréguelo a un garajista serio que a su vez lo trasladará a una estación depuradora. 3 Controle regularmente el quemador del gas. Y no emplee materiales de baja calidad que contengan mayor dosis de azufre. 4 Renuncie a los paseos inútiles en coche. Recorra si es posible a los transportes colectivos. 5 En una caravana o en una fila inmovilizada de coches pare el motor cuando se prolongue la espera. El porcentaje de los gases nocivos es de cinco a diez veces más grande cuando el motor marcha al ralentí que cuando se rueda. 6 Rehusé los productos vendidos en embalajes que tenga que tirar una vez usados y compre el producto vendido bajo embalaje recuperable. Recuerde que un envoltorio de plástico es más difícil de hacer desaparecer. Sólo se destruye por el fuego pero esta combustión desprende gases peligrosos. 7 Pida las frutas y las legumbres que hayan crecido sin la ayuda de abonos químicos y de pesticidas. 8 Economice energía bajo todas las formas porque su producción atenta siempre contra el medio ambiente. Opóngase a los anuncios y luminosos inútiles. No haga funcionar sin razón sus aparatos eléctricos. 9 Proteja sus espacios verdes. No deje desperdicios después de una merienda en el parque o en el bosque. 10 Haga del medio ambiente un principio de acción política.

Este es el decálogo de un buen medioambientista. Algunos de sus mandamientos han llegado ya hasta nosotros, pero otros son hoy por hoy una utopía para el ciudadano que respira en Madrid.

LEA VD. SIEMPRE  
DIARIO DE BURGOS

## NOTICIAS AL CIERRE

### • DISPOSICIONES OFICIALES

Madrid (Cifra y Logos).— El «Boletín Oficial del Estado» publicará el lunes próximo las siguientes disposiciones:

Presidencia del Gobierno.— Decreto por el que se convocan elecciones de procuradores en Cortes, representantes de los Colegios, Corporaciones y asociaciones. Decreto por el que se convocan elecciones de procuradores en Cortes representantes de la Familia.

Educación y Ciencia.— Decreto sobre la integración en el Cuerpo especial de profesores adjuntos de Universidad de los actuales profesores adjuntos y profesores encargados de laboratorio.

Comercio.— Resolución por la que se delimitan los sectores de exportación a efectos de la carta de exportador a título individual, para el trienio 1972-1974.

Trabajo.— Ordenes modificando determinados extremos de las reglamentaciones de trabajo en las industrias de turrón y mazapán y en obradores de confitería, pastelería y masas fritas; en las industrias de turrón y mazapán y en los obradores de confitería, pastelería y masas fritas y en la industria de fabricación de galletas.

Agricultura.— Decreto por el que se nombra director general del Instituto nacional de Reforma y Desarrollo Agrario a don Federico Muñoz Durán.

Asuntos Exteriores.— Decreto por el que se concede la Gran Cruz de la Orden de Isabel la Católica al señor don César Ignacio Urien.

Educación y Ciencia.— Resolución por la que se amplía el plazo de presentación de solicitudes de la convocatoria de becas salario.

Información y Turismo.— Decreto por el que se declara centro de interés turístico nacional el complejo denominado «Costa Tauritos» en el término municipal de Mogán, en la provincia de Las Palmas de Gran Canaria.

### • MANSON CORTO UNA OREJA A UNO DE SU «FAMILIA»

Los Angeles (Efe).— Charles Manson, que está ya condenado a morir en la cámara de gas, por los asesinatos de Sharon Tate y otras seis personas, reconoció ayer que le cortó la oreja, con una espada, a un exmiembro de su «familia», pero negó que hubiera ordenado su muerte. Desde el estrado de los testigos, pero no en presencia de los jurados, Manson declaró ayer bajo juramento que había cortado la oreja de Hinman, con una espada, pero no ordenó al miembro de su «familia» Robert Beausoleil que matara posteriormente al músico.

### • LOS «VIROIDES», CAUSANTES DE GRAVES ENFERMEDADES

Washington (Efe-UPI).— Tras de ocho años de experimentos y estudios, el doctor Theodor O. Diener, de 50 años, patólogo, de origen suizo, en el centro investigador de Beltsville (Maryland) y que trabaja en el estudio de una enfermedad de la patata, ha descubierto un agente infeccioso que puede ser responsable de varias enfermedades que afectan a los seres humanos, entre las que figura el cáncer y múltiples esclerosis. Mientras trabajaba en los misteriosos virus, Diener descubrió una enfermedad producida por un «viroide», de un tamaño ochenta veces menor al de los virus más pequeños que se conocen. Las autoridades del Departamento investigador de Beltsville manifiestan que en opinión de Diener, esos viroides pueden causar varias enfermedades a los seres humanos, entre las que figuran esclerosis múltiples, hepatitis infecciosas y «posiblemente ciertos tipos de cáncer, para los que la ciencia aún no ha identificado el agente activo».

### • RECUPERARA SU CARGO CON PROTECCION POLICIAL

Recife - Pernambuco, Brasil (Efe).— Un destacamento de doce agentes de la Policía militar garantizará mañana al alcalde de Jurema (Pernambuco), Carlos Velloso, la restitución de su puesto, del que está apartado hace siete meses, por decisión del subprefecto y de los concejales. Hace siete meses el alcalde solicitó permiso al Ayuntamiento de Jurema, para hacer un viaje de quince días, a Brasilia, en donde tomaría parte en una conferencia de alcaldes. A su regreso se encontró con que el subprefecto, Otavio Monteiro, había asumido, ilegalmente, la presidencia del Ayuntamiento, negándose a restituírsela a su titular. Después de una larga serie de reclamaciones y acciones judiciales, el tribunal superior del Estado de Pernambuco ha ordenado que se devuelva al alcalde su puesto inmediatamente, ya que ni el subprefecto ni los concejales tienen poderes para destituir a un alcalde elegido por sufragio popular.

### • ¿HA PERDIDO EL PODER MARIE-DENISE?

Washington (Efe).— El Departamento de Estado confirmó ayer indirectamente la existencia de una lucha por el poder en Haití, al declarar que tenía conocimiento de que Marie-Denise, la hermana del actual presidente, había salido de la isla. La declaración del Departamento de Estado ha seguido a la publicación en un diario vespertino de Washington de una información en la que se aseguraba que la hija preferida de papá Doc Marie Denise, había perdido la partida del poder frente a su madre, la señora Simone Duvalier viuda del presidente fallecido. Marie Denise, que había tenido un importante papel como secretaria de su padre durante su presidencia, había seguido desempeñando las mismas funciones desde que su hermano Jean Claude sucedió en el poder a papá Doc. Según el periódico, Jean Claude se ha convertido ahora en una completa figura decorativa, siendo los verdaderos regentes la viuda de Devalier y el ministro Cambronne.

### • POSTURA INGLESA

Londres (Efe). — La decisión de la N. A. T. O. de retirarse de Malta, a petición del primer ministro Dom Mintoff, anunciada anoche en Bruselas no cambiará la postura británica con respecto a la isla ni afectará a la oferta económica de Londres hecha hace dos días para continuar el disfrute de las bases, según se anunció anoche en Londres de fuentes bien informadas. La decisión tampoco afectará a las ofertas de algunos países miembros de la N. A. T. O., de considerar acuerdos bilaterales con el Gobierno de la isla, para contribuir a su desarrollo económico, contenidas en la propuesta británica anunciada ayer por el Foreign Office, por la que se ofrece a Malta un subsidio anual de 8,5 millones de libras (1.428 millones de pesetas). La presencia de la N. A. T. O. en Malta consta sólo de una base de subcomandos y de un servicio de comunicaciones, con varios centenares de hombres.

### • ACUSACION DE UN ESCRITOR SOVIETICO

Moscú (Efe). — Corresponsales occidentales en Moscú han podido ver copias de una carta del premio Nobel soviético de Literatura, Alexander Polshenitsyn —perseguido actualmente como «antisoviético» por las autoridades—, carta fechada ayer, en la que protesta ante el ministro de Seguridad, Yuri Andropov, por las ilegalidades de la policía de seguridad del Estado.

## EN LA FUENTE DE TREVI



Roma.— Un grupo de jóvenes romanos están «pescando» monedas, que los turistas tiran, en la fuente de Trevi. Dos jueces han dictado el jueves que no es ilegal el coger las monedas.—(Telefoto «Cifra Gráfica»)

## COSAS VEREDAS

Washington (Efe). — Para conocer los problemas de los prisioneros de una cárcel californiana, un sacerdote norteamericano decidió pasar dos noches en una celda bajo la acusación de robo encontrando una desagradable sorpresa: las prisiones son un aburrimiento.

El reverendo William Flegge, de 41 años, compartió la vida de la cárcel con otros cuatro ladrones y a pesar de la brevedad de su estancia en la prisión de San Mateo (California) encontró que el aburrimiento es la carga más pesada para un prisionero.

«Comenzaré a presionar para que se haga una investigación sobre la manera en que los prisioneros pueden aprovechar el tiempo constructivamente», dijo el reverendo Flegge que ha sido nombrado director de un programa de rehabilitación de presos a su salida de la cárcel, en el condado californiano de Redwood.

MINIPANTALONES  
Palermo (Sicilia) (Efe).

Reuter). — La presencia de una mujer danesa vistiendo minipantalones en la principal plaza de Palermo le pareció excesivo hoy, a un magistrado de la ciudad que la ha acusado de atentar contra la decencia pública.

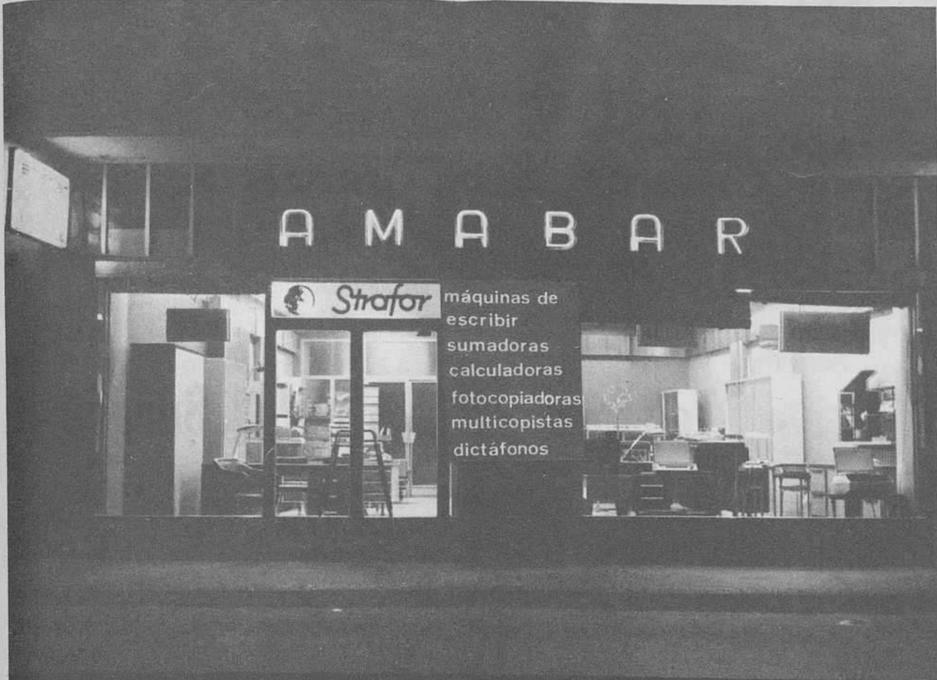
La señorita Lise Wittrock, de 28 años, de Copenhague, se encontraba en compañía de varios amigos cuando fue vista por el presidente de la Sala de lo Criminal de la Audiencia de Palermo.

El irritado magistrado, de 52 años, llamó a dos guardias municipales y les dijo que condujesen a la joven a la más próxima Comisaría de Policía donde fue acusada formalmente y luego se le permitió partir.

Puede ser condenada a un mes de arresto o una multa de 4.000 a 40.000 liras.

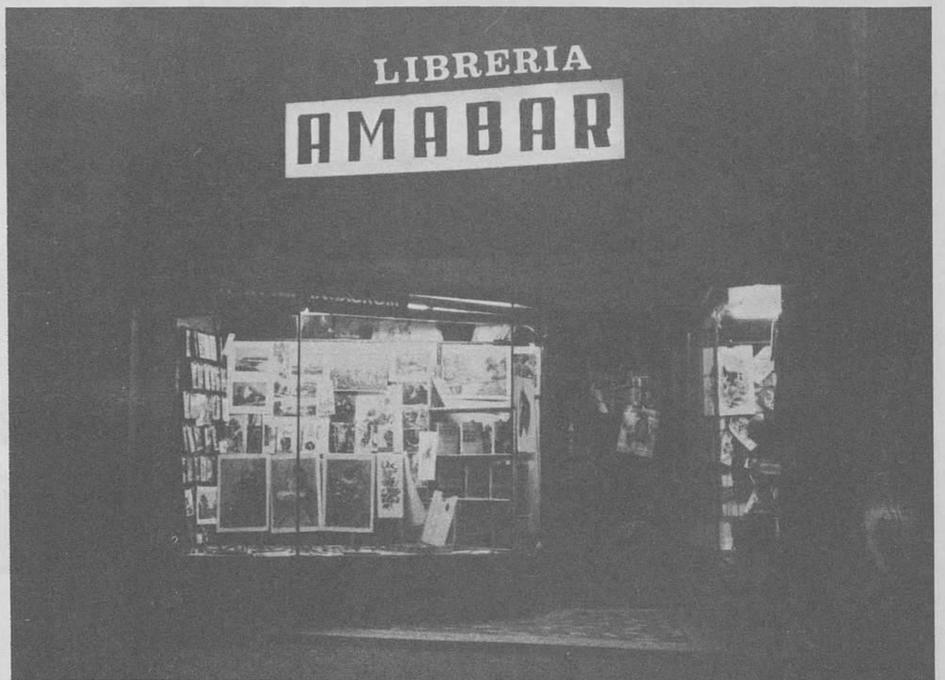
«He podido ver sus muslos y yo soy muy sensible para la salud moral de los ciudadanos» explicó el magistrado a la multitud que se congregó a su alrededor.

# ALLE DE SAN PABLO?



**Amábar**

Mobiliario metálico para oficinas. Equipos especiales para oficinas técnicas. Reproductoras de planos. Reproducción de planos y fotocopias inmediatas.



**Librería Amábar**

Librería, papelería, objetos escritorio. Material oficina.

magnífico edificio de los cines Consulado, Goya y cafetería y discoteca Roma, del más avanzado estilo actual, se hallaban unas panaderías y almacenes de planta baja, que ocupaban esta manzana, incluso donde también está el edificio de la Organiza-

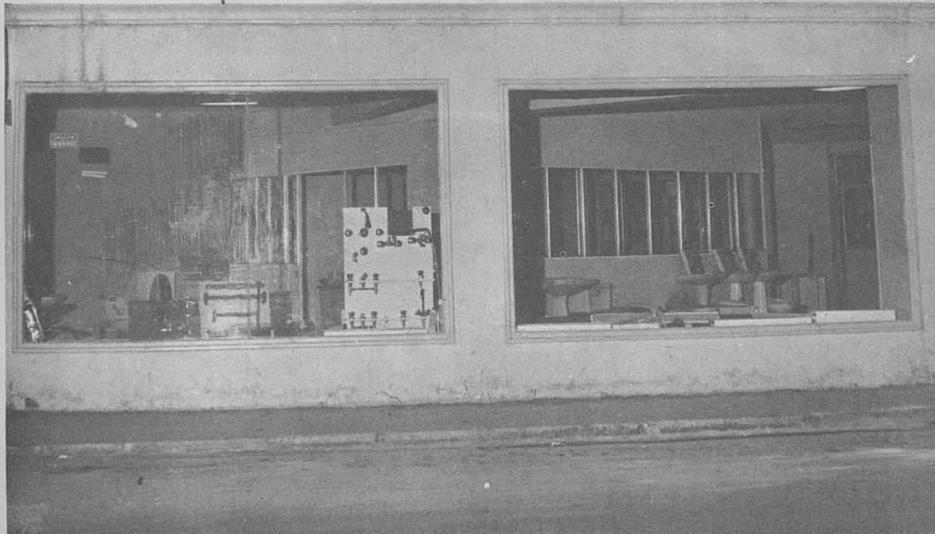
En la confluencia de la calle San Pablo con la de Miranda, existía un pequeño arco de piedra dando paso a una calle estrecha, que continuaba hasta la Plaza de Vega, junto a la calle de la Parra, aproximadamente donde hoy se encuentran "Bolsos y male-

Destacan en ella comercios importantes como librería, muebles metálicos Amábar; la recientemente instalada Boutique Novedades Zamora, especializada en modas para novias; máquinas para coser y bordar Sigma; Grijalvo con su variada gama en artículos sa-

Esta calle es notoriamente concurrida; su proximidad a la estación de Autobuses la da cierta preferencia en el mercado provincial, además del natural de la ciudad.

Datos recogidos por PUBLI-

## GRIJALVO URALITA



**Grijalvo**

Grandes existencias material sanitario y complementos para cuartos de baño, azulejos, terrazos, jardineras Uralita. Material de construcción en general.



**Sociedad Española del Oxígeno, S. A.**

Primera firma española en el ramo de gases industriales. Suministros en general para la soldadura oxiacetilénica, oxídrica y eléctrica.

ción Sindical.

tas Tapia".

Donde hoy construye la Caja de Ahorros del Círculo Católico de Obreros un edificio haciendo esquina con la calle de Miranda, hasta hace poco estaba el colegio de San José.

Esta calle, por ser la entrada natural a Burgos por la carretera de Madrid, tiene, como hemos dicho antes, una afluencia de tráfico extraordinaria.

nitarios y de construcción. Haciendo esquina con General Mola el establecimiento de muebles Baroque; Sociedad Española de Oxígeno, primera firma española en el ramo de gases industriales, y frente a Correos el comercio de muebles "La Amuebladora".

CIDAD MAPP de diversos documentos históricos relativos a la Historia de Burgos.



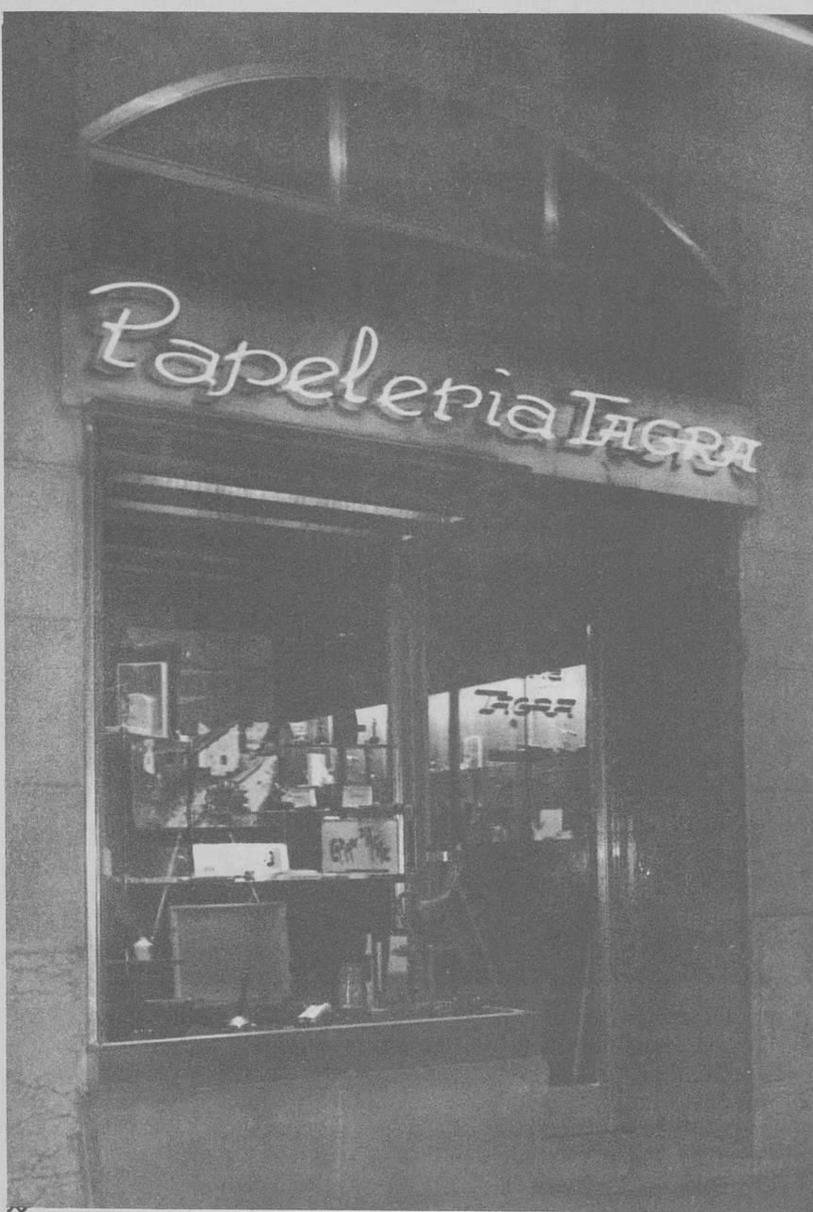
**Sigma**

Máquinas para coser y bordar. Electrodomésticos.



**Muebles Baroque**

Toda clase de muebles. Precios inmejorables.



# Papelería TAGRA

Vitoria, 13 • Teléfono 202852 • Burgos



## SI VD. CULTIVA LAS BELLAS ARTES...

Acuda a **PAPELERIA TAGRA**,  
donde puede adquirir el más selecto  
material para

**Dibujar  
Pintar  
y  
Repujar en estaño**

También encontrará

**Oro líquido**

con el que puede confeccionar retablos y restaurar marcos, cornucopias y otros objetos de arte.

**Artículos de regalo**



*Papelería*  
**TAGRA**

Suministra también artículos  
de oficina a empresas,  
colegios, etc.

Material técnico.

Distribuidores de LETRASET  
para estudios de arquitectos,  
delineantes proyectistas, etc.